



MOPEDIA®

MA AU120_121_122_123 02 A_ITA_08 2020

PINZE PRENSILI

MANUALE DI ISTRUZIONI

ITALIANO

INDICE

1. CODICI.....	PAG.3
2. INTRODUZIONE.....	PAG.3
3. DESTINAZIONE D'USO.....	PAG.3
4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	PAG.3
5. AVVERTENZE GENERALI	PAG.4
6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA.....	PAG.4
7. DESCRIZIONE GENERALE	PAG.4
8. PRIMA DI OGNI USO.....	PAG.5
9. AVVERTENZE PER L'UTILIZZO.....	PAG.5
10. MODALITÀ D'USO.....	PAG.6
11. MANUTENZIONE	PAG.6
12. PULIZIA E DISINFEZIONE	PAG.6
12.1 Pulizia.....	pag. 6
12.2 Disinfezione.....	pag. 6
13. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO GENERALI	PAG.6
14. PARTI DI RICAMBIO ED ACCESSORI.....	PAG.6
15. CARATTERISTICHE TECNICHE	PAG.7
15.1 AU120 Pinza prensile testa orientabile e magnetica - 67cm.....	pag. 7
15.2 AU121 Pinza prensile testa orientabile con ventose e supporto antibrachiale - 55cm.....	pag. 7
15.3 AU122 Pinza prensile testa orientabile - 71cm.....	pag. 8
15.4 AU123 Pinza prensile - 74cm.....	pag. 8
16. GARANZIA.....	PAG.9
17. RIPARAZIONI.....	PAG.9
17.1 Riparazione in garanzia	pag. 9
17.2 Riparazione di un prodotto non coperto dalla garanzia.....	pag. 9
17.3 Prodotti non difettosi.....	pag. 9
18. RICAMBI.....	PAG.9
19. CLAUSOLE ESONERATIVE.....	PAG.9

CE Dispositivo medico di classe I
REGOLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO
del 5 aprile 2017 relativo ai dispositivi medici

1. CODICI

- AU120** - Pinza prensile testa orientabile e magnetica - 67cm
- AU121** - Pinza prensile testa orientabile con ventose e supporto antibrachiale - 55cm
- AU122** - Pinza prensile testa orientabile - 71cm
- AU123** - Pinza prensile - 74cm

2. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un accessorio della linea MOPEDIA by Moretti S.P.A. Le pinze prensili Moretti sono state progettate e realizzate per soddisfare tutte le vostre esigenze per un utilizzo pratico, corretto e sicuro. Questo manuale contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso dell'accessorio da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare la pinza prensile. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

3. DESTINAZIONE D'USO

Le pinze prensili Moretti sono state progettate per facilitare la presa di oggetti da parte di persone con difficoltà motorie delle mani e delle dita.



ATTENZIONE!

- È vietato l'utilizzo del seguente dispositivo per fini diversi da quanto definito nel presente manuale.
- Moretti S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni derivanti da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche.

4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La MORETTI SpA dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti fabbricati ed immessi in commercio dalla stessa MORETTI SpA, e facenti parte della famiglia PINZE DA PRESA sono conformi alle disposizioni applicabili del regolamento 2017/745 sui DISPOSITIVI MEDICI del 5 aprile 2017. A tal scopo la MORETTI SpA garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti generali di sicurezza e prestazione così come richiesti dall'allegato I del regolamento 2017/745 come prescritto dall'allegato IV del suddetto regolamento.
2. I dispositivi in oggetto NON SONO STRUMENTI DI MISURA.
3. I dispositivi in oggetto NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione NON STERILE.
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I in conformità a quanto stabilito dall'allegato VIII del suddetto regolamento.
6. La MORETTI SpA mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti, per almeno 10 anni dalla data di fabbricazione dell'ultimo lotto, la documentazione tecnica comprovante la conformità al regolamento 2017/745.

Nota: I codici completi di prodotto, il codice di registrazione del Fabbriante (SRN), il codice UDI-DI di base ed eventuali riferimenti a norme utilizzate sono riportati nella Dichiarazione di Conformità UE che MORETTI SPA emette e rende disponibile attraverso i propri canali.

5. AVVERTENZE GENERALI

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento al presente manuale.
- Per un utilizzo corretto del dispositivo consultare il vostro medico o terapeuta.
- Mantenere il prodotto imballato lontano da qualsiasi fonte di calore in quanto l'imballo è fatto di cartone.
- La vita utile dell'accessorio è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili.
- Fare sempre attenzione in presenza di bambini.
- L'utilizzatore e/o il paziente dovrà segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA



Codice prodotto



Identificativo univoco del dispositivo



Marchio CE



Fabbricante



Lotto di produzione



Leggere il manuale per le istruzioni



Dispositivo Medico



Condizioni di smaltimento

7. DESCRIZIONE GENERALE

La gamma di pinze prensili Moretti S.p.A. è composta da 4 modelli, tutti con struttura in alluminio, prese in plastica ricoperte in gomma antiscivolo e impugnatura ergonomica.

AU120 Pinza prensile testa orientabile con magnete e gancio - 67cm



Orientabile in orizzontale, verticale o in posizioni intermedie. Dotata di estremità seghettata per afferrare al meglio anche oggetti di piccole dimensioni; munita di un piccolo gancio/ uncino posto nell'estremità superiore per raggiungere abiti o altro ed un piccolo magnete per attrarre oggetti metallici.

AU121 Pinza prensile testa orientabile con ventose e supporto antibrachiale - 55cm



Orientabile in orizzontale, verticale o in posizioni intermedie. Possiede delle forcelle particolari costituite da ventose antiscivolo che consentono di raccogliere una grandissima varietà di oggetti. L'impugnatura ergonomica permette di usare al meglio la forza della mano ed ottenere una presa più efficace in ogni situazione. L'appoggio antibrachiale adatto a persone con ridotta funzionalità della mano aiuta a sostenere il peso dell'oggetto afferrato. Inoltre l'impugnatura ha un pulsante che permette di bloccare le forcelle in posizione chiusa una volta afferrato l'oggetto, richiedendo quindi uno sforzo minore e meno prolungato nel tempo.

AU122 Pinza prensile testa orientabile - 71cm



Orientabile in orizzontale, verticale o in posizioni intermedie. Dotata di forcella rivestita in gomma antiscivolo per una presa sicura su qualsiasi oggetto.

AU123 Pinza prensile - 74cm



Dotata di estremità seghettata per afferrare al meglio anche oggetti di piccole dimensioni.

8. PRIMA DI OGNI USO

- Verificare sempre lo stato di usura delle parti meccaniche in gioco in modo tale da garantire un utilizzo del dispositivo in totale sicurezza per persone e cose.
- Verificare il corretto assemblaggio del dispositivo.

9. AVVERTENZE PER L'UTILIZZO

- Non cercare di afferrare oggetti particolarmente pesanti (oltre i 2Kg) in quanto risulterebbe difficile riuscire a sollevarli con sicurezza a causa della lunghezza del dispositivo che state utilizzando (questo potrebbe comportare la caduta dell'oggetto in questione con relativa rottura e pericolo per le persone).

10. MODALITÀ D'USO

L'utilizzo delle pinze prensili Moretti S.p.A. è molto semplice. È sufficiente impugnare il dispositivo e avvicinarlo con cautela ad un oggetto, quindi premere la leva di comando posizionata all'altezza dell'impugnatura per afferrare l'oggetto in questione. Una volta spostato l'oggetto e riposizionato su di una superficie sicura, lasciare la leva di comando per posare nuovamente l'oggetto.

Nei modelli AU120 e AU121 è possibile orientare le forcelle in orizzontale, in verticale o in posizioni intermedie rispetto all'impugnatura. Per ruotare le forcelle è necessario afferrare con una mano l'impugnatura della pinza e con l'altra mano la forcella. Girare l'impugnatura fino alla posizione desiderata facendo attenzione che il tutto rimanga completamente assemblato. Il modello AU121 ha sull'impugnatura un pulsante che permette di bloccare le forcelle in posizione chiusa una volta afferrato l'oggetto, richiedendo quindi uno sforzo minore e meno prolungato nel tempo.

Nel modello AU122 è possibile orientare le forcelle in orizzontale, in verticale e nella posizione intermedia rispetto all'impugnatura. Per ruotare le forcelle è necessario afferrare con una mano l'impugnatura della pinza e con l'altra mano la forcella. Tirare e girare l'impugnatura fino alla posizione desiderata facendo attenzione che il tutto rimanga completamente assemblato.

11. MANUTENZIONE

Gli accessori della linea MOPEDIA by Moretti al momento dell'immissione in commercio sono controllati accuratamente e provvisti di marchio CE. Per la sicurezza del paziente e del medico si raccomanda di far controllare dal produttore o da un laboratorio autorizzato, almeno ogni 2 anni, l'idoneità all'uso del vostro prodotto. In caso di riparazione devono essere utilizzati soltanto ricambi ed accessori originali.

12. PULIZIA E DISINFEZIONE

12.1 Pulizia

Utilizzare esclusivamente un panno umido e del sapone neutro. Successivamente asciugare bene prima dell'utilizzo.

12.2 Disinfezione

Se è necessario effettuare una disinfezione del prodotto utilizzare un comune detergente neutro disinfettante.

Nota: Evitare assolutamente di utilizzare prodotti acidi, alcalini o solventi come ad esempio l'acetone o il diluente. Conservare al riparo da sorgenti di luce, calore umidità

13. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO GENERALI

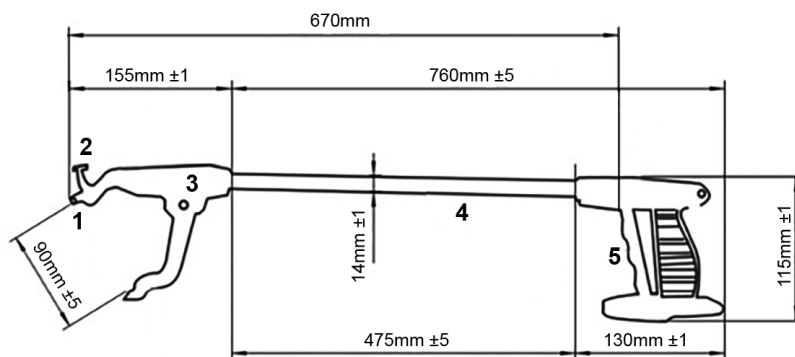
In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda invece di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.

14. PARTI DI RICAMBIO ED ACCESSORI

Per le parti di ricambio e gli accessori fare riferimento esclusivamente al catalogo generale Moretti.

15. CARATTERISTICHE TECNICHE

15.1 AU120 Pinza prensile testa orientabile e magnetica - 67cm

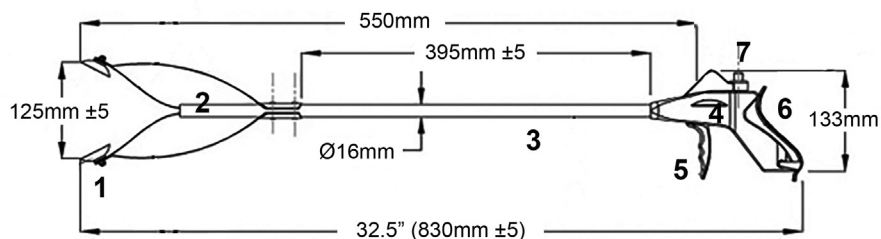


1. Magnete
2. Gancio
3. Testa orientabile
4. Tubo principale
5. Impugnatura con grilletto

Specifiche tecniche

- Tubo: alluminio anodizzato
- Rivestimento interno pinza: gomma antiscivolo
- Impugnatura: nylon
- Grilletto: ABS

15.2 AU121 Pinza prensile testa orientabile con ventose e supporto antibrachiale - 55cm

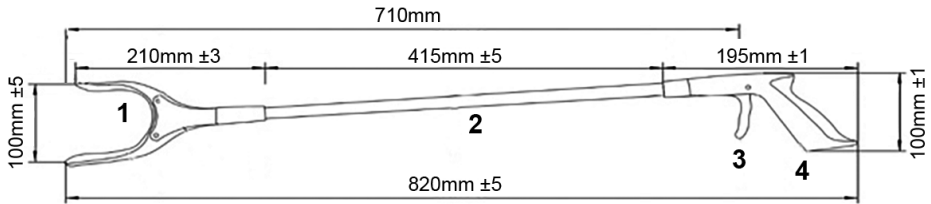


1. Ventose
2. Testa girevole
3. Tubo principale
4. Impugnatura
5. Grilletto
6. Supporto antibrachiale
7. Pulsantebloccaggio

Specifiche tecniche

- Tubo: alluminio anodizzato
- Testa: con ventosa in gomma
- Maniglia: ergonomica in ABS
- Supporto antibrachiale: in PC (policarbonato)
- Larghezza forcella: 215mm
- Grilletto: ABS e TPR (thermo poli rock)

15.3 AU122 Pinza prensile testa orientabile - 71cm

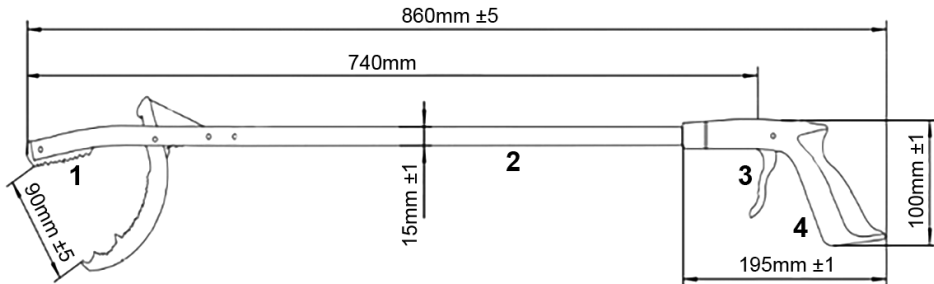


1. Testa
2. Tubo principale
3. Grilletto
4. Impugnatura

Specifiche tecniche

- Tubo: alluminio anodizzato
- Testa: con parti in ABS rivestite in gomma morbida
- Maniglia: ergonomica in PP (polipropilene) e TPR (thermo poli rock)
- Larghezza forcina: 100mm
- Grilletto: PP (polipropilene)

15.4 AU123 Pinza prensile - 74cm



1. Testa
2. Tubo principale
3. Grilletto
4. Impugnatura

Specifiche tecniche

- Tubo: alluminio anodizzato
- Testa: con gomma antiscivolo
- Maniglia: ergonomica in PP (polipropilene) e TPR (thermo poli rock)
- Larghezza della forcina: 90mm
- Grilletto: PP (polipropilene)

16. GARANZIA

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso. Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso.

Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale.

Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

17. RIPARAZIONI

17.1 Riparazione in garanzia

Nel caso in cui un prodotto Moretti presenti difetti di materiale o fabbricazione durante il periodo di garanzia, Moretti valuterà con il cliente se il difetto del prodotto è coperto dalla garanzia. Moretti, a sua insindacabile discrezione, può sostituire o riparare l'articolo in garanzia, presso un rivenditore Moretti specificato o presso la propria sede. I costi della manodopera relativi alla riparazione del prodotto possono essere a carico di Moretti se si determina che la riparazione ricade nell'ambito della garanzia. Una riparazione o sostituzione non rinnova né proroga la garanzia.

17.2 Riparazione di un prodotto non coperto dalla garanzia

Si può restituire, affinché sia riparato, un prodotto non coperto dalla garanzia solo dopo aver ricevuto autorizzazione preventiva dal servizio clienti Moretti. I costi della manodopera e di spedizione.

17.3 Prodotti non difettosi

Il cliente sarà avvisato se, dopo avere esaminato e provato un prodotto restituito, Moretti conclude che il prodotto non è difettoso. Il prodotto sarà restituito al cliente e saranno a suo carico i costi di spedizione dovuti alla restituzione.

18. RICAMBI

I ricambi originali Moretti sono garantiti per 6 (sei) mesi a decorrere dal giorno in cui si riceve il ricambio.

19. CLAUSOLE ESONERATIVE

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

Prodotto _____

Acquistato in data _____

Rivenditore _____

Via _____ Località _____

Venduto a _____

Via _____ Località _____



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com**MADE IN P.R.C.**

NOTE





MOPEDIA®

MA AU120_121_122_123 02 A_ENG_08 2020

HANDY GRIP

INSTRUCTION MANUAL

ENGLISH

INDEX

1. CODES.....	PAG.3
2. INTRODUCTION.....	PAG.3
3. INTENDED USE.....	PAG.3
4. DECLARATION OF CONFORMITY	PAG.3
5. GENERAL WARNINGS	PAG.4
6. SYMBOLS	PAG.4
7. GENERAL DESCRIPTION.....	PAG.4
8. BEFORE TO USE.....	PAG.5
9. CAUTION TO USE	PAG.5
10. HOW TO USE.....	PAG.6
11. MAINTENANCE	PAG.6
12. CLEANING AND DISINFECTION	PAG.6
12.1 Cleaning.....	pag. 6
12.2 Disinfection	pag. 6
13. CONDITIONS OF DISPOSAL	PAG.6
14. SPARE PARTS AND ACCESSORIES.....	PAG.6
15. SPECIFICATIONS	PAG.7
15.1 AU120 Handy grip with swivel head and magnet - 67 cm	pag. 7
15.2 AU121 Handy grip with swivel head and antibrachial rest - 55cm	pag. 7
15.3 AU122 Handy grip with swivel head - 71cm	pag. 8
15.4 AU123 Handy grip - 74cm	pag. 8
16. WARRANTY	PAG.9
17. REPAIRING.....	PAG.9
17.1 Warranty repair.....	pag. 9
17.2 Repair not cover by warranty	pag. 9
17.3 Non defective device	pag. 9
18. SPARE PARTS.....	PAG.9
19. EXEMPT CLAUSES	PAG.9

CE | Class Medical Device

REGULATION (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 5 April 2017 concerning medical devices

1. CODES

- AU120** - Handy grip with swivel head and magnet - 67 cm
- AU121** - Handy grip with swivel head and antibrachial rest - 55cm
- AU122** - Handy grip with swivel head - 71cm
- AU123** - Handy grip - 74cm

2. INTRODUCTION

Thank you for choosing an accessory MOPEDIA by Moretti S.P.A. The handy grip have been designed and built to meet all your needs for a practical, correct and safe use. This manual contains some suggestions for proper use of the accessory of your choice and valuable tips for your safety. You should read carefully all of this manual before using the Handy grip. If in doubt please contact your dealer, who will help and advise you properly.

3. INTENDED USE

The handy grip by Moretti S.P.A. are designed to help people with hands and fingers limited mobility to keep objects.



CAUTION!

- Do not use the following device for purposes other than those described in this manual.
- Moretti S.p.A. disclaims any liability for damage resulting from improper use of the device or use other than that described in this manual.
- We reserve the right to make changes to the device and this manual without notice in order to improve the characteristics.

4. DECLARATION OF CONFORMITY

Moretti S.p.A. declares under its sole responsibility that the product made and traded by Moretti S.p.A. and belonging to the group of HANDY GRIP complies with the provisions of the regulation 2017/745 on MEDICAL DEVICES of 5 April 2017.

For this purpose, Moretti S.p.A. guarantees and declares under its sole responsibility what follows:







1. The devices satisfy the requirements of general safety and performance requested by the Annex I of regulation 2017/745 as laid down by the Annex IV of the above mentioned regulation.
2. The devices ARE NOT MEASURING INSTRUMENTS.
3. The devices ARE NOT MADE FOR CLINICAL TESTS.
4. The devices are packed in NON-STERILE BOX.
5. The devices belong to class I in accordance with the provisions of Annex VIII of the above mentioned regulation
6. Moretti S.p.A. provides to the Competent Authorities the technical documentation to prove the conformity to the 2017/745 regulation, for at least 10 years from the last lot production.

Note: Complete product codes, the manufacturer registration code (SRN), the UDI-DI code and any references to used regulations are included in the EU declaration of conformity that Moretti S.p.A. releases and makes available through its channels.

5. GENERAL WARNINGS

- For a proper use of the device refer to this manual.
- For a proper use of the device to consult your doctor or therapist.
- Keep the packaged product away from any source of heat because the packaging is made of cardboard.
- The useful life of the device is defined by the wear of parts.
- Always pay close attention to the presence of moving parts that could cause personal injury and limb entrapment.
- Always pay attention to the presence of children.
- The user and/or the patient will have to report any serious accident that have occurred related the device to the manufacturer and appropriate authority of the State which the user and/or patient belongs to.

6. SYMBOLS

	Product code
	Unique Device Identification
	CE mark
	Manufacturer
	Batch Lot
	Read the instruction manual
	Medical Device
	Conditions of disposal

7. GENERAL DESCRIPTION

The range of handy grip Moretti S.P.A. it consists of 4 models with aluminum frame, coated, plastic grab, anti-slip rubber grip and ergonomic handle.

AU120 Handy grip with swivel head and magnet - 67 cm



The head is adjustable horizontally, vertically or in the intermediate positions, with a saw-toothed extremity to grab small objects; provided with a small hook placed in the upper end to reach clothes or something else and a small magnet to attract small metal objects.

AU121 Handy grip with swivel head and antibrachial rest - 55cm



The head is adjustable horizontally, vertically or in the intermediate positions. Fork has got particular anti-slip suction cups that allow you to collect a wide variety of objects. The ergonomic handle allows to use at best the strength of the hand and to obtain a more effective grip in any situation. The anti-brachial rest is suitable for people with impaired hand function helps support the weight of the grasped object. Furthermore, the handle has got a button that allows to lock the fork in closed position once grabbed the object, this requiring less effort and less prolonged in time.

AU122 Handy grip with swivel head - 71cm



The head is adjustable horizontally, vertically or in the intermediate position, it is covered with anti-slip rubber for a secure grip for any object.

AU123 Handy grip - 74cm



The head is equipped with a prehensile saw-toothed extremity to grab small objects.

8. BEFORE TO USE

- Always check the wear of the mechanical parts in the game so as to ensure use of the device in total safety for persons and things.

9. CAUTION TO USE

- Don't try to grasp heavy objects (over the maximum loading weight **2Kg**) as it could be difficult to lift them in safety, due to the device length (the object lifted can fall and break causing personal injuries).

10. HOW TO USE

The use of the Moretti handy grip is easy. It is necessary to grasp the device and approach it with caution to an object, then press the lever on the handle to grab the object. Once you moved and positioned the object, release the lever to lay down the object.

The AU120 and AU121 models are equipped with grasping tool adjustable horizontally, vertically or in the intermediate positions. To rotate the grasping tool it is necessary to grab the stem, with the other hand grab the fork and pull it towards the top, rotate it appropriately and put it back on the stem until full locking.

The AU121 model is equipped the handle has got a button that allows to lock the fork in closed position once grabbed the object, this requiring less effort and less prolonged in time.

The AU122 model is equipped with grasping tool adjustable horizontally, vertically or in the intermediate positions To rotate the forks is necessary to grasp with one hand the handle of the gripper and with the other hand the fork. Pull and turn the handle to the desired position, making sure that everything stays fully assembled.

11. MAINTENANCE

The MOPEDIA devices by Moretti S.P.A. are checked carefully and supplied with CE mark, once launched on the market. For patient and physician's safety we recommend to let check the device by the manufacturer or by laboratory authorized every 2 years. In case of repair, use only original spare parts and accessories.

12. CLEANING AND DISINFECTION

12.1 Cleaning

Use only a damp cloth and mild soap. Afterwards dry thoroughly before using.

12.2 Disinfection

If you need to disinfect the product using a common disinfectant.

Note: Never use acids, alkalines or solvents such as acetone or thinner.

13. CONDITIONS OF DISPOSAL

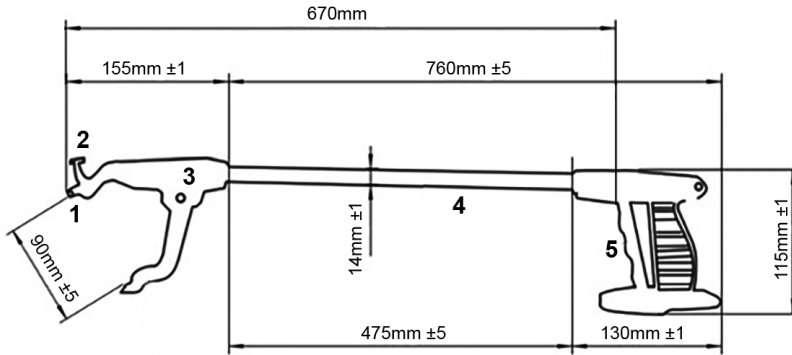
When disposing of the device never use the normal return systems of municipal solid waste. It is recommended instead to disposal through the joint municipal ecological islands for the expected operations of recycling the materials used.

14. SPARE PARTS AND ACCESSORIES

For spare parts and accessories, refer to the MORETTI master catalogue.

15. SPECIFICATIONS

15.1 AU120 Handy grip with swivel head and magnet - 67 cm

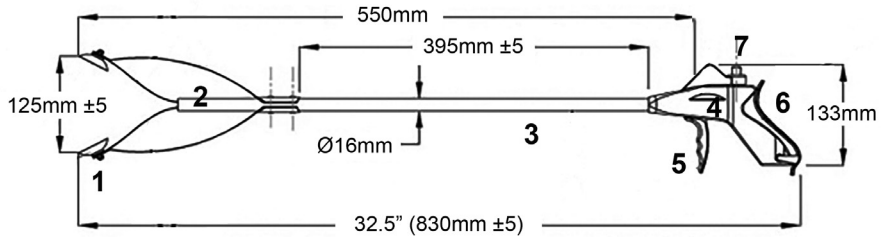


1. Magnet
2. Hook
3. Head
4. Main tube
5. Handle with trigger

Technical specifications

- Tube: anodized aluminum
- Head: anti-slip rubber grips to grasp objects
- Ergonomic handle: nylon
- Jaw width: 90mm
- Trigger: ABS

15.2 AU121 Handy grip with swivel head and antibrachial rest - 55cm

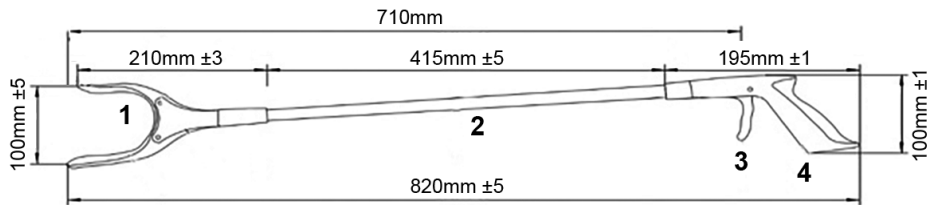


1. Sucker
2. Head
3. Main tube
4. Handle
5. Trigger
6. Antibrachium rest
7. Stopper

Technical specifications

- Tube: anodized aluminum
- Head: anti-slip rubber suckers
- Ergonomic handle: ABS
- Antibrachium rest: PC
- Jaw width: 125mm
- Trigger: ABS and TPR

15.3 AU122 Handy grip with swivel head - 71cm

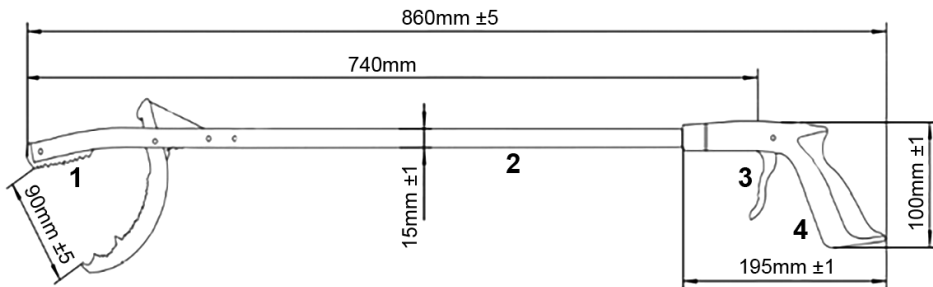


1. Head
2. Main tube
3. Trigger
4. Handle

Technical specifications

- Tube: anodized aluminum
- Head: anti-slip rubber grips to grasp objects
- Ergonomic handle: PP and TPR
- Jaw width: 100mm
- Trigger: PP

15.4 AU123 Handy grip - 74cm



1. Head
2. Main tube
3. Trigger
4. Handle

Technical specifications

- Tube: anodized aluminum
- Head: anti-slip rubber grips to grasp objects
- Ergonomic handle: PP and TPR
- Jaw width: 90mm
- Trigger: PP

16. WARRANTY

Moretti products are guaranteed from material or manufacturing faults for 2 years from the purchasing date, except possible exclusion or restriction as follows. The warranty shall not be applied in the possible damages caused by improper use, abuse or alteration, and the warranty will not be valid if the instructions for use are not strictly adhered to.

The correct intended use is specified in this manual.

Moretti is not responsible for consequent damages, personal injuries or whatever caused by or in relation to wrong installation or improper use.

Moretti warranty does not cover damages resulting from: natural disaster, not authorized maintenance or repairs, faults caused by problems on electricity supply (when necessary), use of spare parts not covered by Moretti, improper use, not authorized alteration, shipment damages (different from original Moretti shipment), or in case of insufficient maintenance as indicated in the manual.

The warranty doesn't cover components subject to wear and tear during the correct use of the device.

17. REPAIRING

17.1 Warranty repair

If a Moretti item presents material or manufacturing faults during the warranty period, Moretti will confirm with customer if the fault can be cover from warranty. Moretti, at its unquestionable discretion, can repair or replace the item, by a Moretti dealer or to Moretti headquarters. Labor cost can be charged to Moretti if the repair is covered by warranty. A repair or a replacement doesn't extend the warranty.

17.2 Repair not cover by warranty

A product out of warranty can be sent after Moretti authorization. The labor and shipping costs for good out of warranty are to be paid by the customer or by the dealer. The repairs are guaranteed for 6 months from the good received.

17.3 Non defective device

The customer will be informed if, after the device return and examination, Moretti declares that the device is not faulty. In this case the good will be sent back to customer, the shipping charge will be to be paid by the customer.

18. SPARE PARTS

The original Moretti spare parts are guaranteed for 6 months from the receiving date.

19. EXEMPT CLAUSES

Moretti does not offer any other declaration, explicit or implicit warranty or conditions, including possible declarations, warranties or conditions of merchantability, fitness for a specific purpose, non infringement and non interference, all but what expressly specified in this warranty. Moretti does not guarantee the nonstop and faultless usage. The duration of possible implicit warranties which can be imposed by the law is limited by the warranty period, in the limits of law. Some states or countries don't allow limiting the implicit warranty or the exclusion or the limitation for accidental damages. In such countries, some of those exclusions or limitation may not be applied to the user. The present warranty may be modified without prior notification.



WARRANTY CERTIFICATE

ENGLISH

Product _____

Purchased on (date) _____

Retailer _____

Address _____ Town/city _____

Sold to _____

Address _____ Town/city _____



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.





MOPEDIA®

MA AU120_121_122_123 02 A_ESP_08 2020

PINZAS RECOGEDORAS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

ÍNDICE

1. CÓDIGOS.....	PAG.3
2. INTRODUCCIÓN.....	PAG.3
3. FINALIDAD.....	PAG.3
4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD.....	PAG.3
5. ADVERTENCIAS.....	PAG.4
6. SÍMBOLOS.....	PAG.4
7. DESCRIPCIÓN GENERAL.....	PAG.4
8. ANTES DEL USO.....	PAG.5
9. ADVERTENCIAS PARA EL USO.....	PAG.5
10. INSTRUCCIONES DE USO.....	PAG.6
11. MANTENIMIENTO.....	PAG.6
12. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN.....	PAG.6
12.1 Limpieza.....	pag. 6
12.2 Desinfección.....	pag. 6
13. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN.....	PAG.6
14. REPUESTOS Y ACCESORIOS.....	PAG.6
15. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	PAG.7
15.1 AU120 Pinza recogedora cabeza orientable y magnética - 67cm.....	pag. 7
15.2 AU121 Pinza recogedora cabeza orientable con ventosas y soporte antebraquial - 55cm.....	pag. 7
15.3 AU122 Pinza recogedora cabeza orientable - 71cm.....	pag. 8
15.4 AU123 Pinza recogedora - 74cm.....	pag. 8
16. GARANTÍA.....	PAG.9
17. REPARACIONES.....	PAG.9
17.1 Reparación en garantía.....	pag. 9
17.2 Reparación de un producto no cubierto por garantía.....	pag. 9
17.3 Productos no defectuosos.....	pag. 9
18. REPUESTOS.....	PAG.9
19. CLÁUSULAS EXONERATIVAS.....	PAG.9

 Producto sanitario de clase I

REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO
del 5 de Abril 2017 sobre los productos sanitarios

1. CÓDIGOS

- AU120** - Pinza recogedora orientable y magnética- 67cm
- AU121** - Pinza recogedora orientable con ventosas y soporte antebraquial - 55cm
- AU122** - Pinza recogedora orientable - 71cm
- AU123** - Pinza recogedora - 74cm

2. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido un accesorio de la línea MOPEDIA fabricada por Moretti S.p.A. Su diseño y calidad garantizan el máximo confort, la máxima seguridad y fiabilidad. Los arneses MOPEDIA de MORETTI S.p.A. han sido diseñados y fabricados para satisfacer todas sus exigencias de uso práctico y correcto de los mismos. Este manual de instrucciones contiene algunas sugerencias que le permitirán usar correctamente el equipo que Ud. ha elegido, así como valiosos consejos para su seguridad. Se aconseja leer atentamente todo el manual antes de utilizar las pinzas recogedoras. En caso de dudas contacte con el distribuidor, que estará en condiciones de brindarle ayuda y consejos.

3. FINALIDAD

Las pinzas recogedoras MOPEDIA de Moretti S.p.A. están destinadas facilitar el manejo de objetos en personas con dificultades motoras en las manos y dedos.

¡ATENCIÓN!



- Queda prohibido el uso del dispositivo por fines distintos de los indicados en este manual.
- Moretti S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños provocados a causa de un uso incorrecto del dispositivo o por un uso diferente al indicado en el presente manual.
- El productor se reserva el derecho de modificaciones al dispositivo o al manual sin aviso previo para mejorar sus características.

4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Moretti S.p.A. declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos fabricados e introducidos en el mercado por la misma MORETTI Spa que hacen parte de la familia PINZAS RECOGEDORAS son conformes con las disposiciones del reglamento 2017/745 sobre los PRODUCTOS SANITARIOS del 5 Abril 2017. Para ello, MORETTI Spa. declara bajo su exclusiva responsabilidad los siguientes puntos:

1. Los productos en cuestión satisfacen los requisitos generales de seguridad y prestación como requerido por el anexo 1 del reglamento 2017/745 como prescrito por el anexo IV del mismo reglamento.
2. Los productos en cuestión NO SON INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN.
3. Los productos en cuestión NO ESTÁN DESTINADOS A INVESTIGACIONES CLÍNICAS.
4. Los productos en cuestión se comercializan en presentación NO ESTÉRIL.
5. Los productos en cuestión deben considerarse de clase I en conformidad a lo establecido en el anexo VIII del mismo Reglamento.
6. MORETTI S.p.A. mantiene y pone a disposición de las Autoridades Competentes, por 10 años desde la fecha de fabricación del último lote, la documentación técnica que comprueba la conformidad con el Reglamento 2017/45.

Nota: Los códigos completos del producto, el código de registraci3n del fabricante, el c3digo UDI-DI de base y eventuales referencias a normativas usadas, est3n en la Declaraci3n de Conformidad UE que MORETTI SPA emite y pone disponibles a trav3s de sus propios canales.

5. ADVERTENCIAS

- Para el uso correcto del dispositivo, consulte cuidadosamente este manual.
- Consulte a su m3dico o terapeuta para un uso correcto del producto.
- Mantener el producto embalado alejado de fuentes de calor.
- La vida del producto depende del desgaste de partes que no se pueden reparar e/o sustituir
- Tener cuidado a la presencia de ni1os.
- El usuario y/o el paciente deben informar de cualquier accidente grave que haya ocurrido en relaci3n con el dispositivo al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que est3 establecido el usuario y / o paciente.

6. SÍMBOLOS



C3digo producto



Identificaci3n 3nica de productos



Marcado CE



Fabricante



Lote de producci3n



Leer el manual de instrucciones



Producto sanitario



Condiciones de eliminaci3n 2017/45

7. DESCRIPCI3N GENERAL

La gama de pinzas recogedoras Moretti S.p.A. est3 compuesta por 4 modelos, todos con estructura de aluminio, tomas de pl3stico recubiertas de goma antideslizante y empu1adura ergon3mica.

AU120 Pinza recogedora cabeza orientable con im3n y gancho - 67cm



Ajustable horizontalmente, verticalmente o en posiciones intermedias. Equipado con un extremo dentado para agarrar mejor incluso los objetos peque1os; equipado con un peque1o gancho colocado en el extremo superior para alcanzar la ropa o cualquier otra cosa y un peque1o im3n para atraer objetos met3licos.

AU121 Pinza recogedora cabeza orientable con ventosas y soporte antebraquial - 55cm



Ajustable horizontalmente, verticalmente o en posiciones intermedias. Tiene horquillas especiales que consisten en ventosas antideslizantes que le permiten recoger una gran variedad de objetos. El mango ergonómico le permite aprovechar al máximo la fuerza de su mano y obtener un agarre más efectivo en cualquier situación. El soporte antebraquial adecuado para personas con funcionalidad reducida de la mano ayuda a soportar el peso del objeto agarrado. Además, el mango tiene un botón que le permite bloquear las horquillas en la posición cerrada una vez que ha agarrado el objeto, lo que requiere un esfuerzo cada vez menor.

AU122 Pinza recogedora cabeza orientable - 71cm



Ajustable horizontalmente, verticalmente o en posiciones intermedias. Equipado con horquilla cubierta de goma antideslizante para un agarre seguro de cualquier objeto.

AU123 Pinza recogedora - 74cm



Equipado con un extremo dentado para agarrar mejor incluso los objetos pequeños.

8. ANTES DEL USO

- Compruebe siempre el estado de desgaste de las partes mecánicas para garantizar que el dispositivo se use con total seguridad para personas y cosas.
- Compruebe el correcto montaje del dispositivo.

9. ADVERTENCIAS PARA EL USO

No intente agarrar objetos particularmente pesados (más de 2 kg) ya que sería difícil poder levantarlos de manera segura debido a la longitud del dispositivo que está utilizando (esto podría provocar que el objeto se caiga con su rotura y peligro para las personas).

10. INSTRUCCIONES DE USO

El uso de las pinzas recogedoras Moretti S.p.A es muy simple. Es suficiente coger la pinza y acercarla con cuidado al objeto. Luego presionar la palanquita en la empuñadura para agarrar el objeto. Una vez que hayan reposicionado el objeto en una superficie segura, quitar la palanquita para dejar el objeto.

En los modelos AU120 y AU121 es posible ajustar las horquillas en horizontal, vertical o en posiciones intermedias. Para girar las horquillas es necesario coger con una mano el empuñadura de la pinza y con la otra mano la horquilla. Girar la empuñadura hasta la posición deseada teniendo cuidado que todo quede bien montado. El modelo AU121 tiene un botón en el mango que le permite bloquear las horquillas en la posición cerrada una vez que haya agarrado el objeto, lo que requiere un esfuerzo cada vez menor.

En el modelo AU122 es posible ajustar las horquillas en horizontal, vertical o en posiciones intermedias. Para girar las horquillas es necesario coger con una mano el empuñadura de la pinza y con la otra mano la horquilla. Girar la empuñadura hasta la posición deseada teniendo cuidado que todo quede bien montado.

11. MANTENIMIENTO

Los dispositivos de la línea MOPEDIA by Moretti son controlados cuidadosamente antes de ponerlos en el mercado y tienen marcado CE. Se recomienda hacer controlar el dispositivo por personal cualificado cada 2 años, para asegurarse la idoneidad al uso. En caso de reparación, solo se deben utilizar repuestos y accesorios originales.

12. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

12.1 Limpieza

Usar un paño empapado de agua y jabón neutro. Secar bien antes del uso.

12.2 Desinfección

Si es necesario desinfectar con un detergente neutro desinfectante común.

Nota: Evite absolutamente el uso de productos ácidos, alcalinos o solventes como acetona o diluyentes. Almacene lejos de fuentes de luz, calor, humedad.

13. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN

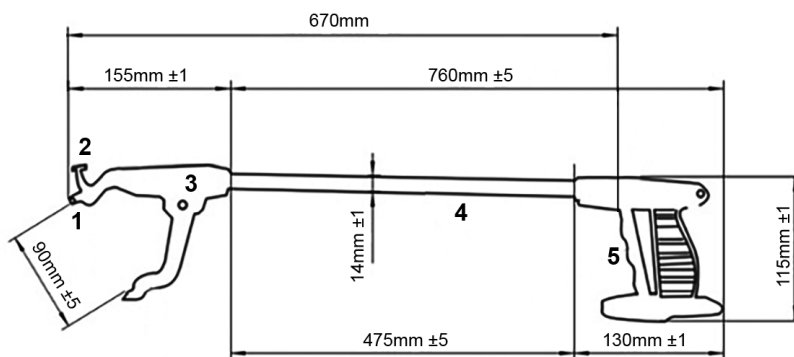
En caso de eliminación del dispositivo nunca utilizar los sistemas de eliminación de los desechos urbanos. Se recomienda entregar el dispositivo a los centros de recogida selectiva designados por las administraciones municipales.

14. REPUESTOS Y ACCESORIOS

Para repuestos y accesorios, consulte exclusivamente el catálogo general de Moretti.

15. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

15.1 AU120 Pinza recogedora cabeza orientable y magnética - 67cm

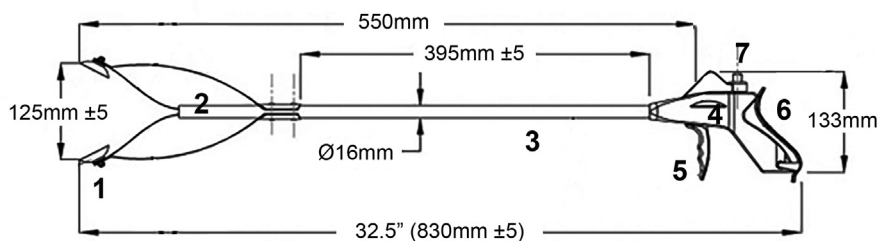


1. Imán
2. Gancho
3. Cabeza orientable
4. Tubo principal
5. Empuñadura con gatillo

Especificaciones técnicas

- Tubo: aluminio anodizado
- Revestimiento interno pinza: goma antideslizante
- Empuñadura: nylon
- Gatillo: ABS

15.2 AU121 Pinza recogedora cabeza orientable con ventosas y soporte antebraquial - 55cm

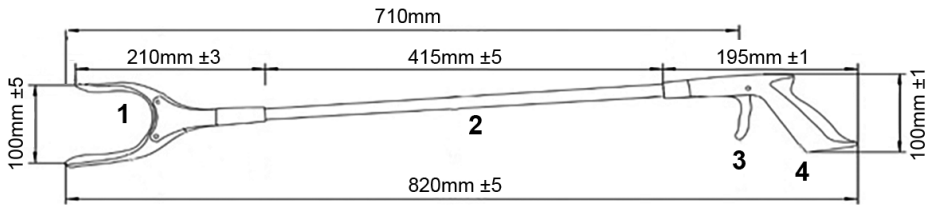


1. Ventosas
2. Cabeza giratoria
3. Tubo principal
4. Empuñadura
5. Gatillo
6. Soporte antebraquial
7. Botón de bloque

Especificaciones técnicas

- Tubo: aluminio anodizado
- Cabeza: con ventosa en goma
- Manija: ergonómica en ABS
- Soporte antebraquial: en PC (policarbonato)
- Ancho horquilla: 215mm
- Gatillo: ABS y TPR (thermo poli rock)

15.3 AU122 Pinza recogedora cabeza orientable - 71cm

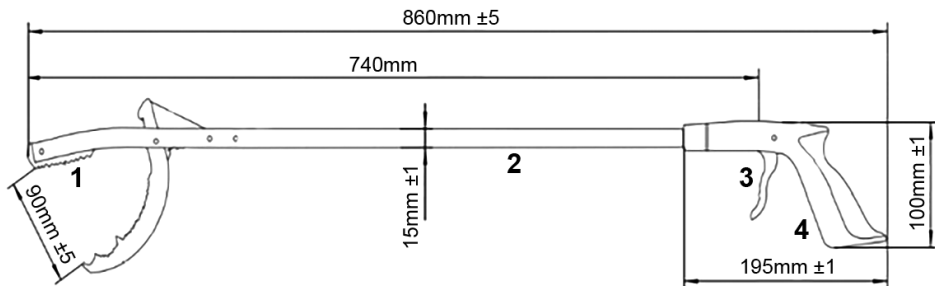


1. Cabeza
2. Tubo principal
3. Gatillo
4. Empuñadura

Especificaciones técnicas:

- Tubo: aluminio anodizado
- Cabeza con partes en ABS revestido en goma suave
- Manija: ergonómica en PP (polipropilene) y TPR (thermo poli rock)
- Ancho horquilla: 100mm
- Gatillo: PP (polipropilene)

15.4 AU123 Pinza recogedora - 74cm



1. Cabeza
2. Tubo principal
3. Gatillo
4. Empuñadura

Especificaciones técnicas

- Tubo: aluminio anodizado
- Cabeza: con goma antideslizante
- Manija: ergonómica en PP (polipropilene) y TPR (thermo poli rock)
- Ancho de la horquilla: 90mm
- Gatillo: PP (polipropilene)

16. GARANTÍA

Todos los productos MORETTI tienen una garantía de 2 años de la fecha de venta por defectos de fabricación o de material. La garantía no se aplica en caso de daños causados por uso inadecuado, abusos, alteraciones y en caso de que no se respeten las instrucciones de uso. La finalidad correcta del producto está indicada en el manual de instrucciones. Moretti no es responsable por los daños provocados de una instalación o uso del dispositivo no conforme con las instrucciones que se encuentran en el manual para la instalación, el montaje y el uso. Moretti no garantiza los productos Moretti por daños o defectos en la condiciones siguientes: calamidades, operaciones de mantenimiento o reparación no autorizadas, daños causados por el alimentación eléctrica (donde está), uso de piezas no suministradas por Moretti, por no respetar las instrucciones de uso, modificaciones no autorizadas, daños de expedición (distintas de las expediciones originales de Moretti), falta del mantenimiento indicado por el manual. No están cubiertas por la garantía piezas sujetas al deterioro si el daño es causado por normal uso del producto.

17. REPARACIONES

17.1 Reparación en garantía

En caso de que un producto Moretti tenga defectos de material o fabricación durante del periodo de la garantía, Moretti evaluará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Moretti, según su incontestable criterio, puede substituir o reparar el artículo en garantía a través de un distribuidor Moretti o en sus mismas oficinas. Los gastos de la mano de obra por la reparación del producto pueden ser a cargo de Moretti si el producto está cubierto por la garantía. Una reparación o substitución no renueva ni extiende la garantía.

17.2 Reparación de un producto no cubierto por garantía

Previa autorización de Moretti se puede devolver por reparación un producto que no esté más cubierto por la garantía. Los gastos de la mano de obra y de los portes relativos a una reparación que no esté cubierta por la garantía son completamente a cargo del cliente o distribuidor.

17.3 Productos no defectuosos

Moretti avisará al cliente si después de probar el producto constatará que no es defectuoso. Moretti devolverá el producto al cliente que se cargará de los gastos de los portes para la devolución.

18. REPUESTOS

Los repuestos originales Moretti son garantizados por 6 meses a partir de la fecha de entrega del repuesto.

19. CLÁUSULAS EXONERATIVAS

Salvo indicación expresada en esta garantía y dentro de los límites de la ley, Moretti no ofrece ninguna declaración, garantía o condición, expresa o implícita, incluyendo todas las declaraciones, garantías o condiciones de comerciabilidad, adecuación para un propósito particular, no infracción y no interferencia. Moretti no garantiza que el uso del producto Moretti será sin interrupción o sin errores. La duración de cualquier garantía implícita que se puede imponer por ley se limita al período de garantía, dentro de los límites de la ley. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes relacionados con productos para consumidores finales. En esos estados o países, algunas exclusiones o limitaciones de esta garantía pueden no aplicarse al usuario.

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

Producto _____

Fecha de compra _____

Distribuidor _____

Calle _____ Localidad _____

Vendido a _____

Calle _____ Localidad _____



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20122 Cavriaglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com



MOPEDIA®

CS

MA AU120_121_122_123 02 B_CS_03-2025

Uchopovací Kleště **NÁVOD K POUŽITÍ**

REJSTŘÍK

1. KÓDY	STR. 3
2. ÚVOD	STR. 3
3. URČENÉ POUŽITÍ	STR. 3
4. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	STR. 3
5. OBECNÁ UPOZORNĚNÍ	STR. 4
6. POUŽITÉ SYMBOLY	STR. 4
7. OBECNÝ POPIS	STR. 4
8. PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM	STR. 5
9. UPOZORNĚNÍ PRO POUŽITÍ	STR. 5
10. ZPŮSOB POUŽITÍ	STR. 6
11. ÚDRŽBA	STR. 6
12. ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE	STR. 6
12.1 Čištění	str. 6
12.2 Dezinfekce	str. 6
13. OBECNÉ PODMÍNKY LIKVIDACE	STR. 6
14. NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ	STR. 6
15. TECHNICKÉ VLASTNOSTI	STR. 6
15.1 AU120 Uchopovací kleště s otočnou a magnetickou hlavou - 67 cm	str. 6
15.2 AU121 Uchopovací kleště s otočnou hlavou s přísavkami a antibrachiální podpěrrou - 55 cm .	str. 7
15.3 AU122 Uchopovací kleště s otočnou hlavou - 71 cm	str. 8
15.4 AU123 Uchopovací kleště - 74 cm	str. 8
16. ZÁRUKA	STR. 9
17. OPRAVY	STR. 9
17.1 Oprava v záruce	str. 9
17.2 Oprava výrobku, na který se nevztahuje záruka	str. 9
17.3 Výrobky, které nejsou vadné	str. 9
18. NÁHRADNÍ DÍLY	STR. 9
19. USTANOVENÍ O VÝJIMKÁCH	STR. 9

 Zdravotnický prostředek třídy I
NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2017/745
 ze dne 5. dubna 2017 o zdravotnických prostředcích

1. KÓDY

- AU120** - Uchopovací kleště s otočnou a magnetickou hlavou - 67 cm
AU121 - Uchopovací kleště s otočnou hlavou s přísavkami a antibrachální podpěrou - 55 cm
AU122 - Uchopovací kleště s otočnou hlavou - 71 cm
AU123 - Uchopovací kleště - 74 cm

2. ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali příslušenství řady MOPEDIA od společnosti Moretti S.P.A. Uchopovací kleště Moretti jsou navrženy a vyrobeny tak, aby splňovala všechny vaše požadavky na praktické, správné a bezpečné používání. Tato příručka obsahuje drobné tipy pro správné používání zvoleného příslušenství a cenné rady pro vaši bezpečnost. Před použitím uchopovacích kleští si pečlivě přečtěte celý tento návod. V případě pochybností se obraťte na svého prodejce, který vám pomůže a správně poradí.

3. URČENÉ POUŽITÍ

Uchopovací kleště Moretti jsou určeny k usnadnění uchopování předmětů osobám s motorickými obtížemi rukou a prstů.

POZOR!



- Je zakázáno používat toto zařízení k jiným účelům, než které jsou definovány v této příručce.
- Společnost Moretti S.p.A. odmítá jakoukoli odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení nebo v důsledku jiného použití, než je uvedeno v tomto návodu.
- Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny zařízení a následujícího návodu bez předchozího upozornění za účelem zlepšení jeho vlastností.

4. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost MORETTI SpA. prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobky vyráběné a uváděné na trh společností MORETTI SpA. a patřící do řady UCHOPOVACÍ KLEŠTĚ jsou v souladu s příslušnými ustanoveními nařízení o ZDRAVOTNICKÝCH PROSTŘEDCÍCH 2017/745 ze dne 5. dubna 2017. Za tímto účelem společnost MORETTI SpA zaručuje a prohlašuje na svou výhradní odpovědnost následující:

1. Předmětná zařízení splňují obecné požadavky na bezpečnost a funkční způsobilost podle přílohy I nařízení 2017/745, jak je stanoveno v příloze IV uvedeného nařízení.
2. Tato zařízení NEJSOU MĚŘICÍ PŘÍSTROJE.
3. Tato zařízení NEJSOU URČENA PRO KLINICKÁ VYŠETŘENÍ.
4. Tato zařízení se prodávají v NESTERILNÍCH baleních.
5. Tato zařízení je třeba považovat za zařízení třídy I v souladu s přílohou VIII výše uvedeného nařízení.
6. Společnost MORETTI SpA uchovává a zpřístupňuje příslušným orgánům po dobu nejméně 10 let od data výroby poslední šarže technickou dokumentaci prokazující shodu s nařízením 2017/745.

Poznámka: Úplné kódy výrobků, registrační kód výrobce (SRN), základní kód UDI-DI a všechny odkazy na použité normy jsou uvedeny v EU prohlášení o shodě, které vydává společnost MORETTI SPA a zpřístupňuje je prostřednictvím svých kanálů.

5. OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

- Správné používání zařízení je popsáno v této příručce.
- O správném používání zařízení se poraďte se svým lékařem nebo terapeutem.
- Zabaleny výrobek uchovávejte mimo dosah jakéhokoli zdroje tepla, protože obal je vyroben z lepenky.
- Životnost příslušenství je dána opotřebením neopravitelných a/nebo vyměnitelných dílů.
- V přítomnosti dětí buďte vždy opatrní.
- Uživatel a/nebo pacient musí veškeré závažné události, k nimž dojde v souvislosti se zařízením, hlásit výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.

6. POUŽITÉ SYMBOLY

	Kód výrobku
	Jedinečný identifikátor zařízení
	Označení CE
	Výrobce
	Výrobní šarže
	Přečtěte si návod k použití
	Zdravotnické zařízení
	Podmínky likvidace

7. OBECNÝ POPIS

Řada uchopovacích kleští společnosti Moretti S.p.A. se skládá ze 4 modelů, všechny mají hliníkovou konstrukci, plastové rukojeti potažené protiskluzovou pryží a ergonomické rukojeti.

AU120 Uchopovací kleště s otočnou hlavou, magnetem a hákem - 67 cm



Nastavitelné vodorovně, svisle nebo v mezipolohách. Jsou vybaveny vroubkovaným koncem pro lepší uchopení i malých předmětů; na horním konci jsou opatřeny malým háčkem pro dosažení oblečení nebo jiných předmětů a malým magnetem pro přitahování kovových předmětů.

AU121 Uchopovací kleště s otočnou hlavou s přísavkami a antibračiální podpěrou - 55 cm



Nastavitelné vodorovně, svisle nebo v mezipolohách. Mají speciální vidlice tvořené protiskluzovými přísavkami, které umožňují zvedat nejrůznější předměty. Ergonomická rukojeť umožňuje lepší využití síly ruky a efektivnější úchop v každé situaci. Antibračiální podpěra vhodná pro osoby se sníženou funkcí ruky pomáhá udržet váhu uchopovaného předmětu. Kromě toho je rukojeť vybavena tlačítkem, které umožňuje zablokovat vidlice v zavřené poloze, jakmile je předmět uchopen, což vyžaduje méně úsilí a času.

CS

AU122 Uchopovací kleště s otočnou hlavou - 71 cm



Nastavitelné vodorovně, svisle nebo v mezipolohách. Jsou vybaveny protiskluzovou vidlicí s pogumovaným povrchem pro bezpečné uchopení jakéhokoli předmětu.

AU123 Uchopovací kleště - 74 cm



Jsou vybaveny vroubkovanými konci, které umožňují lepší uchopení i malých předmětů.

8. PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM

- Vždy zkontrolujte stav opotřebení příslušných mechanických částí, abyste zajistili, že zařízení lze používat zcela bezpečně pro osoby a majetek.
- Zkontrolujte správnou montáž zařízení.

9. UPOZORNĚNÍ PRO POUŽITÍ

- Nepokoušejte se uchopit obzvláště těžké předměty (nad 2 kg), protože by bylo obtížné je bezpečně zvednout vzhledem k délce používaného zařízení (mohlo by dojít k pádu daného předmětu, který by se rozbil a ohrozil osoby).

10. ZPŮSOB POUŽITÍ

Použití uchopovacích kleští společnosti Moretti S.p.A. je velmi jednoduché. Stačí držet zařízení a opatrně jej přiblížit k předmětu, poté stisknout ovládací páčku umístěnou ve výšce rukojeti a uchopit daný předmět. Po přesunutí předmětu a jeho umístění zpět na bezpečný povrch uvolníte ovládací páku a předmět opět položte.

U modelů AU120 a AU121 je možné orientovat vidlice vodorovně, svisle nebo v mezipolohách vůči rukojeti. Pro otáčení vidlic je nutné jednou rukou uchopit rukojeť uchopovacích kleští a druhou rukou vidlici. Otočte rukojeť do požadované polohy a dbejte na to, aby vše zůstalo kompletně smontováno. Model AU121 má na rukojeti tlačítko, které umožňuje zablokovat vidlice v zavřené poloze, jakmile je předmět uchopen, což vyžaduje méně úsilí a času.

U modelu AU122 je možné orientovat vidlice vodorovně, svisle nebo v mezipolohách vůči rukojeti. Pro otáčení vidlic je nutné jednou rukou uchopit rukojeť uchopovacích kleští a druhou rukou vidlici. Zatáhněte za rukojeť a otočte ji do požadované polohy, přičemž dbejte na to, aby vše zůstalo kompletně smontováno.

11. ÚDRŽBA

Příslušenství řady MOPEDIA by Moretti je při uvedení na trh pečlivě kontrolováno a označeno značkou CE. Z důvodu bezpečnosti pacientů a lékařů se doporučuje nechat si zkontrolovat vhodnost výrobku výrobcem nebo autorizovanou laboratoří nejméně jednou za 2 roky. Při opravách se smí používat pouze originální náhradní díly a příslušenství.

12. ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

12.1 Čištění

Používejte pouze vlhký hadřík a jemné mýdlo. Před použitím je dobře osušte.

12.2 Dezinfekce

Pokud je nutné výrobek dezinfikovat, použijte běžný neutrální dezinfekční prostředek.

Poznámka: Rozhodně nepoužívejte kyselé a zásadité prostředky, nebo rozpouštědla, jako je aceton nebo ředidlo. Skladujte mimo zdroje světla, tepla a vlhkosti.

13. OBECNÉ PODMÍNKY LIKVIDACE

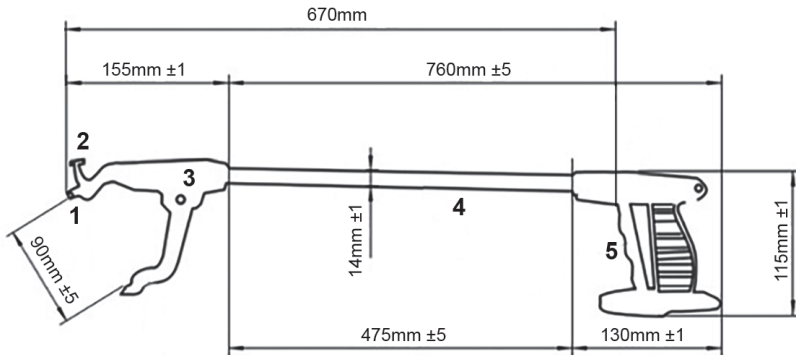
Při likvidaci zařízení nikdy nepoužívejte běžné systémy pro likvidaci pevného komunálního odpadu. Místo toho se doporučuje likvidovat zařízení prostřednictvím obecních ekologických ostrovů pro plánovanou recyklaci použitých materiálů.

14. NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Náhradní díly a příslušenství naleznete výhradně ve všeobecném katalogu Moretti.

15. TECHNICKÉ VLASTNOSTI

15.1 AU120 Uchopovací kleště s otočnou a magnetickou hlavou - 67 cm

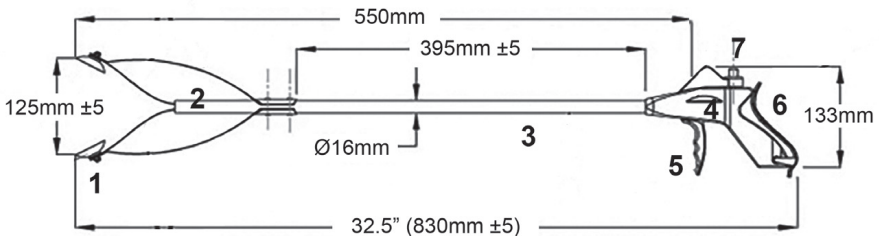


1. Magnet
2. Háček
3. Otočná hlava
4. Hlavní trubka
5. Rukojeť se spouští

Technické specifikace

- Trubka: eloxovaný hliník
- Vnitřní obložení kleští: protiskluzová guma
- Rukojeť: nylon
- Spoušť: ABS

15.2 AU121 Uchopovací kleště s otočnou hlavou s přísavkami a antibračiální podpěrou - 55 cm

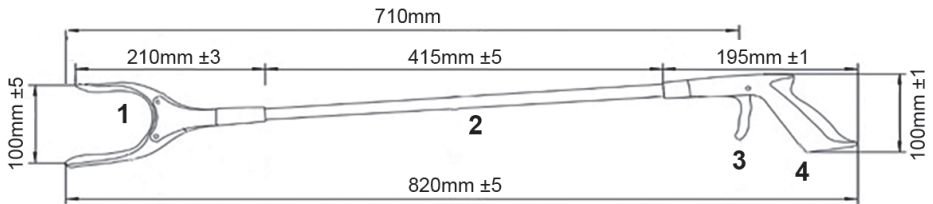


1. Přísavky
2. Otočná hlava
3. Hlavní trubka
4. Rukojeť
5. Spoušť
6. Brachiální podpěra
7. Uzamykací tlačítko

Technické specifikace

- Trubka: eloxovaný hliník
- Hlava: s gumovou přísavkou
- Rukojeť: ergonomická ABS
- Brachiální podpěra: PC (polykarbonát)
- Šířka vidlice: 215 mm
- Spoušť: ABS a TPR (thermo poly rock)

15.3 AU122 Uchopovací kleště s otočnou hlavou - 71 cm

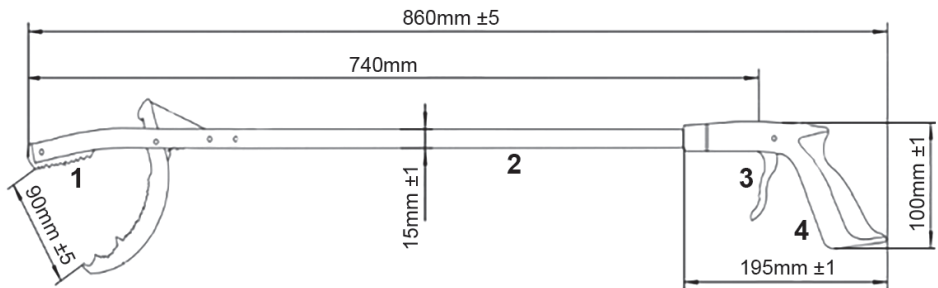


1. Hlava
2. Hlavní trubka
3. Spoušť
4. Rukojeť

Technické specifikace

- Trubka: eloxovaný hliník
- Hlava: s díly z ABS potaženými měkkou gumou
- Rukojeť: ergonomická z PP (polypropylen) a TPR (termo-polymer)
- Šířka vidlice: 100 mm
- Spoušť: PP (polypropylen)

15.4 AU123 Uchopovací kleště - 74 cm



1. Hlava
2. Hlavní trubka
3. Spoušť
4. Rukojeť

Technické specifikace

- Trubka: eloxovaný hliník
- Hlava: s protiskluzovou gumou
- Rukojeť: ergonomická z PP (polypropylen) a TPR (termo-polymer)
- Šířka vidlice: 90 mm
- Spoušť: PP (polypropylen)

16. ZÁRUKA

Na všechny výrobky Moretti se vztahuje záruka na vady materiálu nebo zpracování po dobu 2 (dvou) let od data prodeje výrobku, s výhradou níže uvedených výjimek a omezení. Tato záruka neplatí v případech nesprávného použití, zneužití nebo úpravy výrobku a v případě nedodržení návodu k použití. Správné použití výrobku je uvedeno v návodu k použití. Společnost Moretti neodpovídá za žádné škody, zranění osob ani za nic jiného, co by bylo způsobeno instalací a/nebo používáním zařízení, které není v souladu s pokyny uvedenými v návodu k instalaci, montáži a použití.

Společnost Moretti neposkytuje záruku na poškození nebo závady výrobků Moretti za následujících podmínek: přírodní katastrofy, neautorizovaná údržba nebo oprava, poškození v důsledku problémů s napájením (pokud je to možné), použití dílů nebo komponentů nedodaných společností Moretti, nedodržení pokynů a návodu k použití, neautorizované úpravy, poškození při přepravě (jiné než původní zásilka od společnosti Moretti) nebo neprovedení údržby podle pokynů v návodu.

Na opotřebitelné součásti se tato záruka nevztahuje, pokud je poškození způsobeno běžným používáním výrobku.

17. OPRAVY

17.1 Oprava v záruce

Pokud se u výrobku Moretti během záruční doby vyskytnou vady materiálu nebo výrobní vady, společnost Moretti společně se zákazníkem posoudí, zda se na vadu výrobku vztahuje záruka. Společnost Moretti může podle vlastního uvážení vyměnit nebo opravit výrobek v rámci záruky, a to buď u určeného prodejce Moretti, nebo ve vlastních prostorách. Náklady na práci související s opravou výrobku může hradit společnost Moretti, pokud se zjistí, že oprava spadá do rozsahu záruky. Opravou nebo výměnou se záruka neobnovuje ani neprodlužuje.

17.2 Oprava výrobku, na který se nevztahuje záruka

Výrobek, na který se nevztahuje záruka, lze vrátit k opravě pouze po předchozím schválení zákaznickým servisem společnosti Moretti. Náklady na práci a dopravu.

17.3 Výrobky, které nejsou vadné

Zákazník bude informován, pokud společnost Moretti po přezkoumání a otestování vráceného výrobku dojde k závěru, že výrobek není vadný. Výrobek bude vrácen zákazníkovi a zákazník ponese náklady na zpětné zaslání.

18. NÁHRADNÍ DÍLY

Na originální náhradní díly Moretti se vztahuje záruka 6 (šest) měsíců ode dne obdržení náhradního dílu.

19. USTANOVENÍ O VÝJIMKÁCH

S výjimkou případů výslovně uvedených v této záruce a v rozsahu povoleném zákonem neposkytuje společnost Moretti žádná další prohlášení, záruky nebo podmínky, výslovně ani předpokládané, včetně prohlášení, záruk nebo podmínek prodejnosti, vhodnosti pro určitý účel, neporušování a nezasahování do práv. Společnost Moretti nezaručuje, že používání výrobku Moretti bude nepřerušované nebo bezchybné. Doba trvání jakýchkoli předpokládaných záruk, které mohou být uloženy právními předpisy, je omezena na záruční dobu v mezích právních předpisů. Některé státy nebo země nepovolují omezení trvání předpokládané záruky nebo vyloučení či omezení náhodných nebo následných škod v souvislosti se spotřebitelskými výrobky. V takových státech nebo zemích se na vás nemusí vztahovat určité výjimky nebo omezení této záruky. Tato záruka se může změnit bez předchozího upozornění.



CS



ZÁRUČNÍ LISTINA

Výrobek _____

Zakoupeno dne _____

Prodejce _____

Ulice _____ Místo _____

Prodáno do _____

Ulice _____ Místo _____



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20136 Cavriaglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

VYROBENO V ČÍNĚ

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com



MOPEDIA®


DA

MA AU120_121_122_123_02 B_DE_03-2025

Gribetænger
BRUGSANVISNING

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. KODER	SIDE 3
2. INTRODUKTION.....	SIDE 3
3. TILSIGTET BRUG.....	SIDE 3
4. EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING.....	SIDE 3
6. ANVENDTE SYMBOLER	SIDE 4
7. GENEREL BESKRIVELSE	SIDE 4
8. FØR HVER BRUG	SIDE 5
9. ADVARSLER OM BRUG	SIDE 5
10. BRUGSMÅDE	SIDE 6
11. VEDLIGEHOLDELSE.....	SIDE 6
12. RENGØRING OG DESINFEKTION.....	SIDE 6
12.1 Rengøring.....	Side 6
12.2 Desinfektion	Side 6
13. GENERELLE BETINGELSER FOR BORTSKAFFELSE	SIDE 6
14. RESERVEDELE OG TILBEHØR	SIDE 6
15. TEKNISKE EGENSKABER	SIDE 7
15.1 AU120 Gribetang med drejeligt og magnetisk hoved - 67 cm.....	Side 7
15.2 AU121 Gribetang med drejeligt hoved med sugekopper og underarmsstøtte - 55 cm	Side 7
15.3 AU122 Gribetang med drejeligt hoved - 71 cm.....	Side 8
15.4 AU123 Gribetang - 74 cm	Side 8
16. GARANTI.....	SIDE 9
17. REPARATIONER	SIDE 9
17.1 Reparation under garantien.....	Side 9
17.2 Reparation af et produkt, der ikke er dækket af garantien	Side 9
17.3 Ikke-defekte produkter	Side 9
18. RESERVEDELE.....	SIDE 9
19. UNDTAGELSESKLAUSULER	SIDE 9

 Medicinsk udstyr i klasse I
 EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) 2017/745
 af 5. april 2017 om medicinsk udstyr

1. KODER

- AU120** - Gribetang med drejeligt og magnetisk hoved - 67 cm
AU121 - Gribetang med drejeligt hoved med sugekopper og underarmsstøtte - 55 cm
AU122 - Gribetang med drejeligt hoved - 71 cm
AU123 - Gribetang - 74 cm

DA

2. INTRODUKTION

Tak, fordi du har valgt et tilbehør fra serien MOPEDIA by Moretti S.P.A. Morettis gribetænger er designet og fremstillet til at opfylde alle dine behov for praktisk, korrekt og sikker brug. Denne vejledning indeholder små tips til korrekt brug af dit valgte tilbehør og værdifulde råd til din sikkerhed. Læs hele denne vejledning omhyggeligt, før du tager gribetangen i brug. Hvis du er i tvivl, så kontakt din forhandler, som vil kunne hjælpe og rådgive dig korrekt.

3. TILSIGTET BRUG

Morettis gribetænger er designet til at gøre det lettere for personer med motoriske vanskeligheder i hænder og fingre at gribe om genstande.

ADVARSEL!



- Det er forbudt at bruge følgende enhed til andre formål end dem, der er defineret i denne vejledning.
- Moretti S.p.A. fralægger sig ethvert ansvar for skader, der skyldes forkert brug af enheden eller anden brug end den, der er angivet i denne vejledning.
- Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i enheden og den følgende vejledning uden forudgående varsel for at forbedre dens egenskaber.

4. EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

MORETTI SpA. erklærer på eget ansvar, at de produkter, der er fremstillet og markedsført af MORETTI SpA. og som tilhører serien af GRIBETÆNGER, er i overensstemmelse med de gældende bestemmelser i forordningen om MEDICINSK UDSTYR 2017/745 af 5. april 2017. Til dette formål garanterer og erklærer MORETTI SpA under eget ansvar følgende:

1. Disse enheder opfylder de generelle krav til sikkerhed og ydeevne, som krævet i bilag I til forordning 2017/745 som foreskrevet i bilag IV til nævnte forordning.
2. De pågældende enheder er IKKE MÅLEINSTRUMENTER.
3. Disse enheder er IKKE BEREGNET TIL KLINISKE UNDERSØGELSER.
4. Disse enheder sælges i IKKE-STERIL emballage.
5. Disse enheder skal betragtes som klasse I i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag VIII til ovennævnte forordning.
6. MORETTI SpA opbevarer og stiller den tekniske dokumentation, der beviser overensstemmelse med forordning 2017/745, til rådighed for de kompetente myndigheder i mindst 10 år fra datoen for fremstilling af det sidste parti.

Bemærk: De komplette produktkoder, producentens registreringsnummer (SRN), den grundlæggende UDI-DI-kode og eventuelle henvisninger til anvendte standarder kan findes i den EU-overensstemmelseserklæring, som MORETTI SPA udsteder og gør tilgængelig via sine kanaler.

5. GENERELLE ADVARSLER

- Se denne vejledning for korrekt brug af enheden.
- Rådfør dig med din læge eller terapeut om korrekt brug af enheden.
- Hold det emballerede produkt væk fra enhver varmekilde, da emballagen er lavet af pap.
- Tilbehørets levetid bestemmes af sliddet på de dele, der ikke kan repareres og/eller udskiftes.
- Vær altid forsigtig, når der er børn til stede.
- Brugeren og/eller patienten skal indberette alle alvorlige hændelser i forbindelse med udstyret til fabrikanten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

6. ANVENDTE SYMBOLER

	Produktkode
	Unik enhedsidentifikator
	CE-mærkning
	Producent
	Produktionsbatch
	Læs brugsanvisningen
	Medicinsk udstyr
	Betingelser for bortskaffelse

7. GENEREL BESKRIVELSE

Moretti S.p.A.'s sortiment af gribetænger består af 4 modeller, alle med aluminiumskonstruktion, plastgreb beklædt med skridsikkert gummi og ergonomiske håndtag.

AU120 Gribetang med drejeligt hoved, magnet og krog - 67 cm



Kan justeres vandret, lodret eller i mellempositioner. Udstyret med en savtakket ende for bedre at kunne gribe selv små genstande; udstyret med en lille krog i den øverste ende for at kunne nå tøj eller andre genstande og en lille magnet til at tiltrække metalgenstande.

AU121 Gribetang med drejeligt hoved med sugekopper og underarmsstøtte - 55 cm



Kan justeres vandret, lodret eller i mellempositioner. Den har særlige gaffler, der består af skridsikre sugekopper, som gør det muligt at samle en lang række genstande op. Det ergonomiske håndtag giver mulighed for bedre udnyttelse af håndkraften og et mere effektivt greb i enhver situation. Underarmsstøtten, der er egnet til personer med nedsat håndfunktionalitet, hjælper med at understøtte vægten af den grebne genstand. Derudover har håndtaget en knap, der gør det muligt at låse gafflerne i lukket position, når genstanden er grebet, hvilket kræver mindre indsats og mindre tid.

DA

AU122 Gribetang med drejeligt hoved - 71 cm



Kan justeres vandret, lodret eller i mellempositioner. Udstyret med en skridsikker gummibelagt gaffel, der giver et sikkert greb om enhver genstand.

AU123 Gribetang - 74cm



Udstyret med savtakkede ender for bedre at kunne gribe selv små genstande.

8. FØR HVER BRUG

- Kontrollér altid de pågældende mekaniske deles slitage for at sikre, at enheden kan bruges i fuld sikkerhed for personer og ejendom.
- Kontrollér, at enheden er samlet korrekt.

9. ADVARSLER OM BRUG

- Forsøg ikke at gribe fat i særligt tunge genstande (over 2 kg), da det vil være vanskeligt at løfte dem sikkert på grund af længden på den enhed, du bruger (dette kan resultere i, at den pågældende genstand falder ned, går i stykker og bringer personer i fare).

10. BRUGSMÅDE

Det er meget enkelt at bruge Moretti S.p.A.'s gribetænger. Du skal blot holde enheden og forsigtigt bringe den tæt på et objekt og derefter trykke på kontrolhåndtaget i håndtagets højde for at gribe fat i den pågældende genstand. Når genstanden er flyttet og placeret på en sikker overflade, skal du slippe kontrolhåndtaget for at sætte genstanden ned igen.

På modellerne AU120 og AU121 er det muligt at placere gaflerne vandret, lodret eller i mellempositioner i forhold til håndtaget. For at dreje gaflerne er det nødvendigt at tage fat i klemmehåndtaget med den ene hånd og gafflen med den anden hånd. Drej håndtaget til den ønskede position, og sørg for, at alt forbliver helt samlet. AU121-modellen har en knap på håndtaget, der gør det muligt at låse gaflerne i lukket position, når genstanden er grebet, hvilket kræver færre kræfter og mindre tid.

I AU122-modellen er det muligt at orientere gaflerne vandret, lodret og i mellemposition i forhold til håndtaget. For at dreje gaflerne er det nødvendigt at tage fat i klemmehåndtaget med den ene hånd og gafflen med den anden hånd. Træk og drej håndtaget til den ønskede position, og sørg for, at alt forbliver helt samlet.

11. VEDLIGEHOLDELSE

Tilbehør fra MOPEDIA by Moretti-serien bliver omhyggeligt kontrolleret og CE-mærket, når de kommer på markedet. Af hensyn til patienters og lægers sikkerhed anbefales det at få produktets egnethed kontrolleret af producenten eller et autoriseret laboratorium mindst hvert andet år. I tilfælde af reparationer må der kun anvendes originale reservedele og tilbehør.

12. RENGØRING OG DESINFEKTION

12.1 Rengøring

Brug kun en fugtig klud og mild sæbe. Tør derefter godt før brug.

12.2 Desinfektion

Hvis det er nødvendigt at desinficere produktet, skal du bruge et almindeligt neutralt desinficerende rengøringsmiddel.

Bemærk: Undgå absolut at bruge syreholdige, alkaliske eller opløsningsmiddelholdige produkter som acetone eller fortynder. Opbevares væk fra kilder til lys, varme og fugtighed

13. GENERELLE BETINGELSER FOR BORTSKAFFELSE

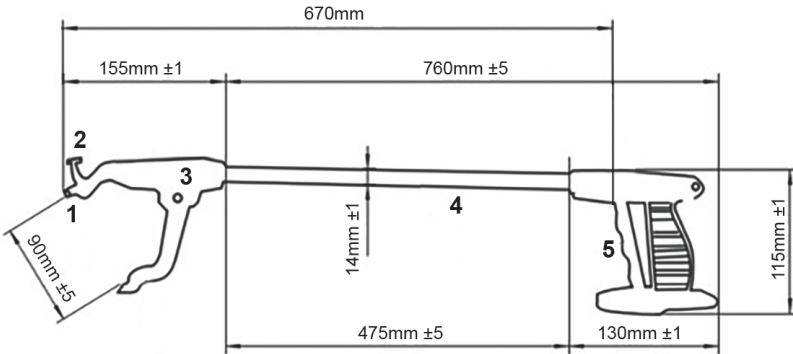
Brug aldrig normale kommunale affaldssystemer til bortskaffelse af enheden. I stedet anbefales det, at enheden bortskaffes via de kommunale økologiske øer til planlagt genbrug af de anvendte materialer.

14. RESERVEDELE OG TILBEHØR

For reservedele og tilbehør henvises udelukkende til Morettis generelle katalog.

15. TEKNISKE EGENSKABER

15.1 AU120 Gribetang med drejeligt og magnetisk hoved - 67 cm

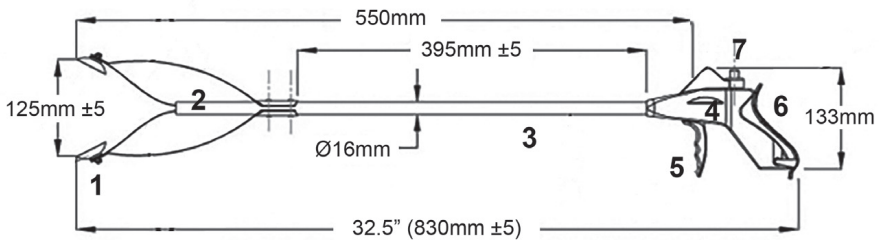


1. Magnet
2. Krog
3. Drejeligt hoved
4. Hovedrør
5. Udløserhåndtag

Tekniske specifikationer

- Rør: anodiseret aluminium
- Indvendig belægning af griber: skridsikkert gummi
- Håndtag: nylon
- Udløser: ABS

15.2 AU121 Gribetang med drejeligt hoved med sugekopper og underarmsstøtte - 55 cm

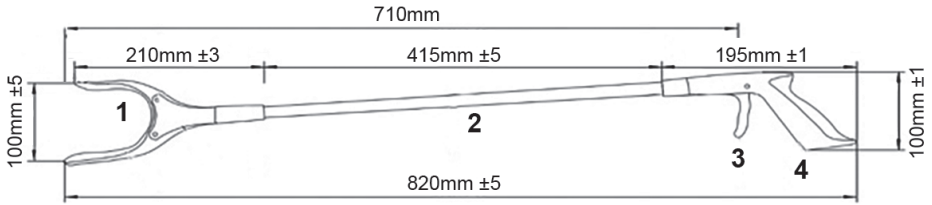


1. Sugekopper
2. Drejeligt hoved
3. Hovedrør
4. Håndtag
5. Udløser
6. Underarmsstøtte
7. Låseknop

Tekniske specifikationer

- Rør: anodiseret aluminium
- Hoved: med sugekop af gummi
- Håndtag: ergonomisk af ABS
- Underarmsstøtte: af PC (polykarbonat)
- Gaffelbredde: 215 mm
- Udløser: ABS og TPR (thermo poly rock)

15.3 AU122 Gribetang med drejeligt hoved - 71 cm



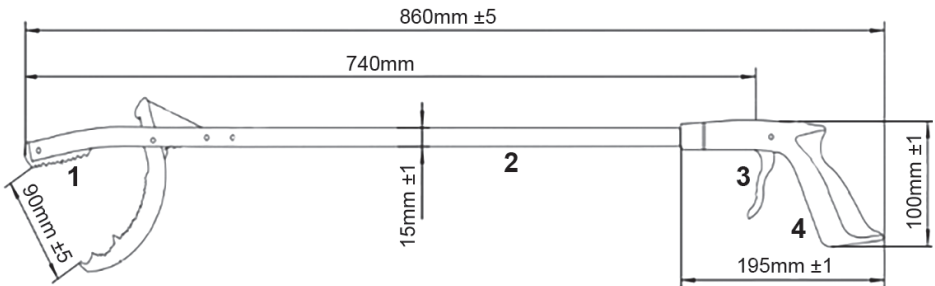
DA

1. Hoved
2. Hovedrør
3. Udløser
4. Håndtag

Tekniske specifikationer

- Rør: anodiseret aluminium
- Hoved: med ABS-dele dækket af blødt gummi
- Håndtag: ergonomisk i PP (polypropylen) og TPR (termo poly rock)
- Gaffelbredde: 100 mm
- Udløser: PP (polypropylen)

15.4 AU123 Gribetang - 74 cm



1. Hoved
2. Hovedrør
3. Udløser
4. Håndtag

Tekniske specifikationer

- Rør: anodiseret aluminium
- Hoved: med skridsikkert gummi
- Håndtag: ergonomisk i PP (polypropylen) og TPR (termo poly rock)
- Gaffelbredde: 90 mm
- Udløser: PP (polypropylen)

16. GARANTI

Alle Moretti-produkter er garanteret mod materiale- og fabriktionsfejl i en periode på 2 (to) år fra produktets salgsdato, med forbehold for eventuelle undtagelser og begrænsninger, der er angivet nedenfor. Denne garanti er ikke gyldig i tilfælde af forkert brug, misbrug eller ændring af produktet og ved manglende overholdelse af brugsanvisningen. Den korrekte brug af produktet er beskrevet i brugervejledningen. Moretti er ikke ansvarlig for eventuelle skader, personskader eller andet, der er forårsaget af eller relateret til installation og/eller brug af udstyret, der ikke er i nøje overensstemmelse med instruktionerne i installations-, monterings- og betjeningsvejledningerne.

Moretti garanterer ikke Moretti-produkter mod skader eller defekter under følgende forhold: naturkatastrofer, uautoriseret vedligeholdelses- eller reparationsarbejde, skader som følge af problemer med strømforsyningen (hvis relevant), brug af dele eller komponenter, der ikke er leveret af Moretti, manglende overholdelse af retningslinjer og brugsanvisninger, uautoriserede ændringer, forsødsesskader (bortset fra den oprindelige forsendelse fra Moretti) eller manglende udførelse af vedligeholdelse som angivet i vejledningen.

Bærbare komponenter er ikke dækket af denne garanti, hvis skaden kan tilskrives normal brug af produktet.

17. REPARATIONER

17.1 Reparation under garantien

Hvis et Moretti-produkt har materiale- eller produktionsfejl i garantiperioden, vil Moretti sammen med kunden vurdere, om produktfejlen er dækket af garantien. Moretti kan efter eget skøn udskifte eller reparere artiklen under garantien, enten hos en specificeret Moretti-forhandler eller i sine egne lokaler. Arbejdsomkostninger i forbindelse med reparation af produktet kan afholdes af Moretti, hvis det fastslås, at reparationen er omfattet af garantien. Reparation eller udskiftning fornyer eller forlænger ikke garantien.

17.2 Reparation af et produkt, der ikke er dækket af garantien

Et produkt, der ikke er dækket af garantien, kan kun returneres til reparation efter forudgående tilladelse fra Morettis kundeservice. Arbejds- og forsødsessomkostninger i forbindelse med en reparation, der ikke er dækket af garantien, skal betales fuldt ud af kunden eller forhandleren. Reparationer på produkter, der ikke er dækket af garantien, er garanteret i 6 (seks) måneder fra den dag, hvor det reparerede produkt modtages.

17.3 Ikke-defekte produkter

Kunden vil blive underrettet, hvis Moretti efter at have undersøgt og testet et returneret produkt konkluderer, at produktet ikke er defekt. Produktet vil blive returneret til kunden, og kunden vil være ansvarlig for returforsendelsesomkostningerne.

18. RESERVEDELE

Originale Moretti-reservedele er garanteret i 6 (seks) måneder fra den dag, hvor reservedelen modtages.

19. UNDTAGELSESKLAUSULER

Bortset fra som udtrykkeligt angivet i denne garanti og i det omfang, det er tilladt ved lov, giver Moretti ingen andre erklæringer, garantier eller betingelser, udtrykkelige eller underforståede, herunder erklæringer, garantier eller betingelser for salgbarhed, egnethed til et bestemt formål, ikke-krænkelser og ikke-interferens. Moretti garanterer ikke, at brugen af Moretti-produktet vil være uafbrudt eller fejlfri. Varigheden af eventuelle underforståede garantier, der kan være pålagt af juridiske bestemmelser, er begrænset til garantiperioden inden for grænserne af de juridiske bestemmelser. Nogle stater eller lande tillader ikke begrænsninger i varigheden af en underforstået garanti eller udelukkelse eller begrænsning af tilfældige skader eller følgeskader i forbindelse med forbrugerprodukter. I sådanne stater eller lande gælder visse undtagelser eller begrænsninger i denne garanti muligvis ikke for dig. Denne garanti kan ændres uden varsel.



DA

GARANTIBEVIS

Produkt _____

Købt den _____

Forhandler _____

Vej _____ Sted _____

Solgt til _____

Vej _____ Sted _____



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tlf. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com e-mail:info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com



MOPEDIA®

DE

MA AU120_121_122_123_02 B_DA_03-2025

Greifzangen
GEBRAUCHSANLEITUNG

INHALTSVERZEICHNIS

1. CODES.....		SEITE 3
2. EINFÜHRUNG		SEITE 3
3. VERWENDUNGSZWECK		SEITE 3
4. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....		SEITE 3
5. ALLGEMEINE WARNHINWEISE		SEITE 4
6. VERWENDETE SYMBOLE		SEITE 4
7. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG		SEITE 4
8. VOR JEDEM GEBRAUCH		SEITE 5
9. WARNHINWEISE ZUR VERWENDUNG		SEITE 5
10. VERWENDUNGSWEISE		SEITE 6
11. WARTUNG.....		SEITE 6
12. REINIGUNG UND DESINFEKTION.....		SEITE 6
12.1 Reinigung		Seite 6
12.2 Desinfektion		Seite 6
13. ALLGEMEINE ENTSORGUNGSBEDINGUNGEN		SEITE 6
14. ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR.....		SEITE 6
15. TECHNISCHE DATEN		SEITE 7
15.1 AU120 Greifzange mit verstellbarem und magnetischem Kopf - 67cm		Seite 7
15.2 AU121 Greifzange mit verstellbarem Kopf, Saugnäpfen und Anti-Brachial-Stütze - 55cm.....		Seite 7
15.3 AU122 Greifzange mit verstellbarem Kopf - 71cm.....		Seite 8
15.4 AU123 Greifzange - 74cm.....		Seite 8
16. GARANTIE		SEITE 9
17. REPARATUREN		SEITE 9
17.1 Reparatur im Rahmen der Garantie.....		Seite 9
17.2 Reparatur eines Produkts, das nicht unter die Garantie fällt.....		Seite 9
17.3 Nicht mangelhafte Produkte		Seite 9
18. ERSATZTEILE		SEITE 9
19. AUSNAHMEREGLUNGEN		SEITE 9

 Medizinprodukt der Klasse I

VERORDNUNG (EU) 2017/745 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
vom 5. April 2017 über Medizinprodukte

1. CODES

- AU120** - Greifzange mit verstellbarem und magnetischem Kopf - 67cm
AU121 - Greifzange mit verstellbarem Kopf, Saugnäpfen und Anti-Brachial-Stütze - 55cm
AU122 - Greifzange mit verstellbarem Kopf - 71cm
AU123 - Greifzange - 74cm

2. EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Zubehör aus der Linie MOPEDIA von Moretti S.P.A. entschieden haben. Die Greifzangen von Moretti sind so konzipiert und hergestellt, dass sie alle Ihre Anforderungen an eine praktische, korrekte und sichere Anwendung erfüllen. Dieses Handbuch enthält kleine Tipps für den richtigen Gebrauch des gewählten Zubehörs und wertvolle Hinweise für Ihre Sicherheit. Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Greifzange benutzen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, der Ihnen helfen und Sie richtig beraten kann.

DE

3. VERWENDUNGSZWECK

Die Greifzangen von Moretti wurden entwickelt, um Personen mit motorischen Schwierigkeiten der Hände und Finger das Greifen von Gegenständen zu erleichtern.

WARNUNG!



- Die Verwendung des folgenden Produkts für andere als die in diesem Handbuch definierten Zwecke ist verboten.
- Moretti S.p.A. lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch eine andere als die in diesem Handbuch angegebene Verwendung entstehen.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt und diesem Handbuch vorzunehmen, um dessen Eigenschaften zu verbessern.

4. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

MORETTI S.p.A. erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die von MORETTI S.p.A. hergestellten und in Verkehr gebrachten Produkte, die zur Familie der GREIFZANGEN gehören, den anwendbaren Bestimmungen der Verordnung 2017/745 über MEDIZINPRODUKTE vom 5. April 2017 entsprechen. Zu diesem Zweck garantiert und erklärt MORETTI SpA unter seiner alleinigen Verantwortung das Folgende:

1. Die betreffenden Geräte erfüllen die in Anhang I der Verordnung 2017/745 festgelegten allgemeinen Sicherheits- und Leistungsanforderungen, wie sie in Anhang IV der oben genannten Verordnung vorgeschrieben sind.
2. Bei den betroffenen Geräten HANDELT ES SICH NICHT UM MESSGERÄTE.
3. Die betroffenen Geräte SIND NICHT FÜR KLINISCHE PRÜFUNGEN VORGESEHEN.
4. Diese Geräte werden in NICHT-STERILE-Verpackungen vermarktet.
5. Es handelt sich um Produkte, die der Klasse I gemäß den Bestimmungen wie in Anhang VIII der genannten Verordnung festgelegt.
6. MORETTI SpA bewahrt die technische Dokumentation zum Nachweis der Konformität mit der Verordnung 2017/745 auf und stellt sie den zuständigen Behörden mindestens 10 Jahre lang ab dem Herstellungsdatum der letzten Charge zur Verfügung.

Anmerkung: Die vollständigen Produktcodes, die einmalige Registrierungsnummer („SRN“ – Single Registration Number) des Herstellers, die Basis-UDI-DI und etwaige Verweise auf verwendete Normen finden sich in der EU-Konformitätserklärung, die MORETTI SPA ausstellt und über seine Kanäle zur Verfügung stellt.

5. ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- Bitte lesen Sie dieses Handbuch für die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts.
- Wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Therapeuten, um die richtige Anwendung des Produkts zu erfahren.
- Halten Sie das verpackte Produkt von jeder Wärmequelle fern, da die Verpackung aus Pappe besteht.
- Die Lebensdauer des Zubehörs wird durch den Verschleiß von nicht reparierbaren und/oder austauschbaren Teilen bestimmt.
- Seien Sie in der Gegenwart von Kindern immer vorsichtig.
- Der Anwender und/oder Patient muss alle schwerwiegenden Vorkommnisse im Zusammenhang mit dem Produkt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats melden, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist.

6. VERWENDETE SYMBOLE

	Produktcode
	Eindeutige Produktidentifikation
	CE-Kennzeichnung
	Hersteller
	Produktionscharge
	Lesen Sie das Handbuch für Anweisungen.
	Medizinprodukt
	Entsorgungsbedingungen

7. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Die Palette der Greifzangen von Moretti S.p.A. besteht aus 4 Modellen, die alle aus Aluminium gefertigt sind, mit rutschfestem Gummi überzogene Kunststoffgriffe und ergonomische Griffe besitzen.

AU120 Greifzange mit verstellbarem Kopf, Magnet und Haken - 67cm



Horizontal, vertikal oder in Zwischenpositionen verstellbar. Ausgestattet mit einem gezackten Ende zum besseren Erfassen auch kleiner Gegenstände; ausgestattet mit einem kleinen Haken am oberen Ende zum Erreichen von Kleidung oder anderen Gegenständen und einem kleinen Magneten zum Anziehen von Metallgegenständen.

AU121 Greifzange mit verstellbarem Kopf, Saugnäpfen und Anti-Brachial-Stütze - 55cm



Horizontal, vertikal oder in Zwischenpositionen verstellbar. Sie hat spezielle Gabeln, die aus rutschfesten Saugnäpfen bestehen, mit denen er eine Vielzahl von Gegenständen aufnehmen kann. Der ergonomische Griff ermöglicht eine bessere Nutzung der Handkraft und einen effektiveren Griff in jeder Situation. Die Anti-Brachial-Stütze, die für Menschen mit eingeschränkter Handfunktion geeignet ist, hilft, das Gewicht des gegriffenen Objekts zu tragen. Darüber hinaus verfügt der Griff über einen Knopf, mit dem die Gabeln in der geschlossenen Position verriegelt werden können, sobald das Objekt erfasst ist, was weniger Kraftaufwand und Zeit erfordert.

DE

AU122 Greifzange mit verstellbarem Kopf - 71cm



Horizontal, vertikal oder in Zwischenpositionen verstellbar. Ausgestattet mit einer rutschfesten, gummibeschichteten Gabel für einen sicheren Halt an jedem Objekt.

AU123 Greifzange - 74cm



Ausgestattet mit gezackten Enden, um auch kleine Gegenstände besser greifen zu können.

8. VOR JEDEM GEBRAUCH

- Überprüfen Sie stets den Verschleißzustand der mechanischen Teile, um sicherzustellen, dass das Gerät in völliger Sicherheit für Personen und Sachen verwendet werden kann.
- Überprüfen Sie den korrekten Zusammenbau des Geräts.

9. WARNHINWEISE ZUR VERWENDUNG

- Versuchen Sie nicht, besonders schwere Gegenstände (über 2 kg) zu greifen, da es schwierig wäre, sie aufgrund der Länge des Geräts, das Sie verwenden, anzuheben (dies könnte zum Herunterfallen des betreffenden Gegenstandes und zu Bruchschäden und einer Gefährdung von Personen führen).

10. VERWENDUNGSWEISE

Die Verwendung der Greifzangen von Moretti S.p.A. ist sehr einfach. Halten Sie das Gerät einfach in der Hand und führen Sie es vorsichtig an ein Objekt heran. Drücken Sie dann den Bedienhebel in Griffhöhe, um das betreffende Objekt zu greifen. Sobald das Objekt bewegt und wieder auf einer sicheren Oberfläche abgestellt wurde, lassen Sie den Bedienhebel los, um das Objekt wieder abzusetzen.

Bei den Modellen AU120 und AU121 ist es möglich, die Gabeln horizontal, vertikal oder in Zwischenpositionen zum Griff auszurichten. Um die Gabeln zu drehen, müssen Sie mit einer Hand den Zangengriff und mit der anderen Hand die Gabel fassen. Drehen Sie den Griff in die gewünschte Position und achten Sie darauf, dass alles vollständig montiert bleibt. Das Modell AU121 verfügt über einen Knopf am Griff, mit dem die Gabeln in der geschlossenen Position verriegelt werden können, sobald der Gegenstand erfasst ist.

Beim Modell AU122 ist es möglich, die Gabeln horizontal, vertikal und in einer Zwischenposition zum Griff auszurichten. Um die Gabeln zu drehen, müssen Sie mit einer Hand den Zangengriff und mit der anderen Hand die Gabel fassen. Ziehen und drehen Sie den Griff in die gewünschte Position und achten Sie dabei darauf, dass alles vollständig montiert bleibt.

11. WARTUNG

Das Zubehör der Linie MOPEDIA by Moretti wird sorgfältig geprüft und mit dem CE-Zeichen versehen, wenn es auf den Markt gebracht wird. Zur Sicherheit von Patienten und Ärzten wird empfohlen, die Eignung Ihres Produkts mindestens alle 2 Jahre durch den Hersteller oder ein autorisiertes Labor überprüfen zu lassen. Im Falle von Reparaturen dürfen nur Originalersatzteile und -Zubehör verwendet werden.

12. REINIGUNG UND DESINFEKTION

12.1 Reinigung

Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch und milde Seife. Dann vor dem Gebrauch gut trocknen.

12.2 Desinfektion

Wenn das Produkt desinfiziert werden muss, verwenden Sie ein handelsübliches neutrales Desinfektionsmittel.

Anmerkung: Vermeiden Sie auf jeden Fall die Verwendung von säurehaltigen, alkalischen oder Lösungsmittelhaltigen Produkten wie Aceton oder Verdünner. Vor Licht-, Wärme- und Feuchtigkeitsquellen geschützt lagern.

13. ALLGEMEINE ENTSORGUNGSBEDINGUNGEN

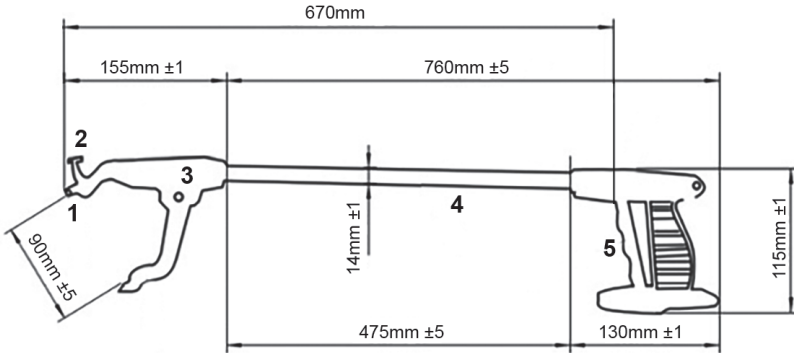
Entsorgen Sie das Produkt niemals über den normalen Hausmüll. Stattdessen wird empfohlen, das Produkt über die gemeinsamen Öko-Inseln für die geplanten Recyclingvorgänge der verwendeten Materialien zu entsorgen.

14. ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

Ersatzteile und Zubehör sind ausschließlich im Moretti-Gesamtkatalog zu finden.

15. TECHNISCHE DATEN

15.1 AU120 Greifzange mit verstellbarem und magnetischem Kopf - 67cm

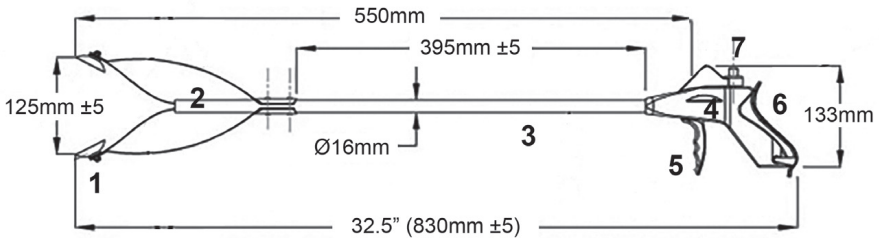


1. Magnet
2. Haken
3. Verstellbarer Kopf
4. Hauptrohr
5. Handgriff mit Abzug

Technische Angaben

- Rohr: Eloxiertes Aluminium
- Zange-Innenbeschichtung: Rutschfestes Gummi
- Griff: Nylon
- Abzug: ABS

15.2 AU121 Greifzange mit verstellbarem Kopf, Saugnäpfen und Anti-Brachial-Stütze - 55cm

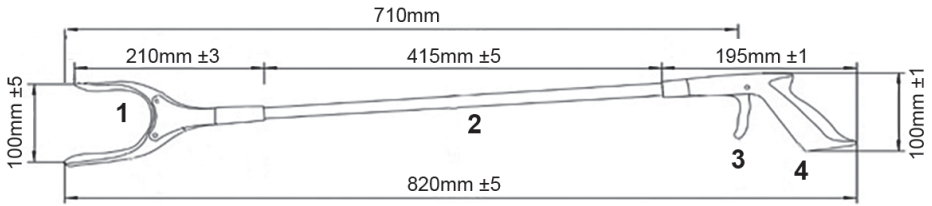


1. Saugnäpfe
2. Drehkopf
3. Hauptrohr
4. Handgriff
5. Abzug
6. Anti-Brachial-Stütze
7. Verriegelungstaste

Technische Angaben

- Rohr: Eloxiertes Aluminium
- Kopf: Mit Gummisaugnapf
- Griff: Ergonomisch aus ABS
- Anti-Brachial-Stütze: PC (Polycarbonat)
- Gabelbreite: 215mm
- Abzug: ABS und TPR (Thermo Poli Rock)

15.3 AU122 Greifzange mit verstellbarem Kopf - 71cm



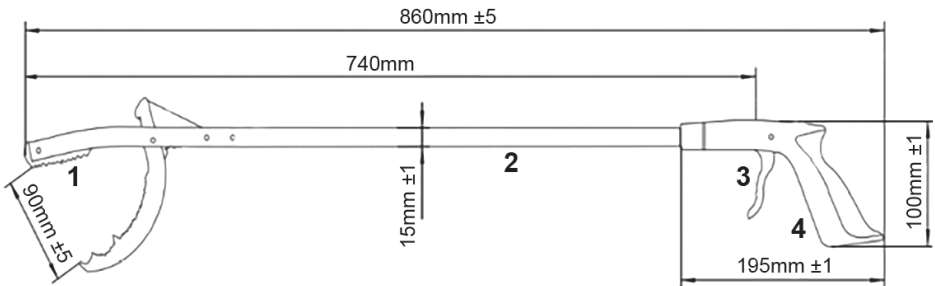
DE

1. Kopf
2. Hauptrohr
3. Abzug
4. Handgriff

Technische Angaben

- Rohr: Eloxiertes Aluminium
- Kopf: Mit ABS-Teilen, die mit weichem Gummi überzogen sind
- Griff: Ergonomisch aus PP (Polypropylen) und TPR (Thermo-Poly-Rock)
- Gabelbreite: 100mm
- Abzug: PP (Polypropylen)

15.4 AU123 Greifzange - 74cm



1. Kopf
2. Hauptrohr
3. Abzug
4. Handgriff

Technische Angaben

- Rohr: Eloxiertes Aluminium
- Kopf: Mit rutschfestem Gummi
- Griff: Ergonomisch aus PP (Polypropylen) und TPR (Thermo-Poly-Rock)
- Gabelbreite: 90mm
- Abzug: PP (Polypropylen)

16. GARANTIE

Alle Moretti-Produkte werden für einen Zeitraum von 2 (zwei) Jahren ab dem Verkaufsdatum des Produkts gegen Material- oder Verarbeitungsfehler garantiert, vorbehaltlich der unten aufgeführten Ausschlüsse und Einschränkungen. Diese Garantie gilt nicht bei unsachgemäßem Gebrauch, Missbrauch oder Veränderung des Produkts sowie bei Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisungen. Die korrekte Verwendung des Produkts ist in der Gebrauchsanleitung angegeben. Moretti haftet nicht für Schäden, Verletzungen oder andere Folgen, die durch die Installation und/oder den Gebrauch des Geräts entstehen, wenn die Anweisungen in den Installations-, Montage- und Gebrauchsanleitungen nicht genau befolgt werden.

Moretti übernimmt keine Garantie für Moretti-Produkte gegen Schäden oder Defekte unter den folgenden Bedingungen: Naturkatastrophen, nicht autorisierte Wartungs- oder Reparaturarbeiten, Schäden aufgrund von Problemen mit der Stromversorgung (falls zutreffend), Verwendung von Teilen oder Komponenten, die nicht von Moretti geliefert wurden, Nichteinhaltung der Richtlinien und Gebrauchsanweisungen, nicht autorisierte Änderungen, Transportschäden (mit Ausnahme des Originalversands von Moretti) oder Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanleitung angegebenen Wartungsarbeiten.

Verschleißteile fallen nicht unter diese Garantie, wenn der Schaden auf den normalen Gebrauch des Produkts zurückzuführen ist.

17. REPARATUREN

17.1 Reparatur im Rahmen der Garantie

Wenn ein Moretti-Produkt während der Garantiezeit Material- oder Herstellungsfehler aufweist, prüft Moretti gemeinsam mit dem Kunden, ob der Produktfehler durch die Garantie abgedeckt ist. Moretti kann nach eigenem Ermessen den Artikel im Rahmen der Garantie ersetzen oder reparieren, entweder bei einem Moretti-Händler oder in den eigenen Räumlichkeiten. Die Arbeitskosten im Zusammenhang mit der Reparatur des Produkts können von Moretti übernommen werden, wenn festgestellt wird, dass die Reparatur in den Bereich der Garantie fällt. Durch die Reparatur oder den Austausch wird die Garantie weder erneuert noch verlängert.

17.2 Reparatur eines Produkts, das nicht unter die Garantie fällt.

Ein Produkt, das nicht unter die Garantie fällt, kann nur nach vorheriger Genehmigung durch den Moretti-Kundendienst zur Reparatur zurückgegeben werden. Arbeits- und Transportkosten.

17.3 Nicht mangelhafte Produkte

Der Kunde wird benachrichtigt, wenn Moretti nach der Untersuchung und Prüfung eines zurückgesandten Produkts zu dem Schluss kommt, dass das Produkt nicht defekt ist. Das Produkt wird an den Kunden zurückgeschickt und der Kunde ist für die Rücksendekosten verantwortlich.

18. ERSATZTEILE

Auf Moretti-Originalersatzteile gewähren wir eine Garantie von 6 (sechs) Monaten ab dem Tag, an dem das Ersatzteil eingegangen ist.

19. AUSNAHMEREGLUNGEN

Sofern in dieser Garantie nicht ausdrücklich etwas anderes vorgesehen ist und soweit gesetzlich zulässig, übernimmt Moretti keine weiteren ausdrücklichen oder stillschweigenden Zusicherungen, Garantien oder Bedingungen, einschließlich jeglicher Zusicherungen, Garantien oder Bedingungen hinsichtlich der Marktgängigkeit, Eignung für einen bestimmten Zweck, Nichtverletzung des Gesetzes und Nichteinmischung. Moretti garantiert nicht, dass die Nutzung des Moretti-Produkts ununterbrochen oder fehlerfrei sein wird. Die Dauer der stillschweigenden Garantien, die sich aus den gesetzlichen Bestimmungen ergeben können, ist auf die Garantiezeit im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen beschränkt. In einigen Staaten oder Ländern sind Beschränkungen der Dauer einer stillschweigenden Garantie oder der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden im Zusammenhang mit Verbraucherprodukten nicht zulässig. In solchen Staaten oder Ländern gelten bestimmte Ausschlüsse oder Einschränkungen dieser Garantie möglicherweise nicht für Sie. Diese Garantie kann ohne Vorankündigung geändert werden.



GARANTIEZERTIFIKAT

DE

Produkt _____

Kaufdatum _____

Händler _____

Adresse _____

Verkaufsdatum _____

Adresse _____



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com E-Mail: info@morettispa.com

HERGESTELLT IN P.R.C.

ANMERKUNGEN

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com



MOPEDIA®

EL

MA AU120_121_122_123 02 B_EL_03-2025

**ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ ΧΕΡΙΑ ΜΕ ΔΑΓΚΑΝΕΣ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ**

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. ΚΩΔΙΚΟΙ	ΣΕΛΙΔΑ 3
2. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	ΣΕΛΙΔΑ 3
3. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ	ΣΕΛΙΔΑ 3
4. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	ΣΕΛΙΔΑ 3
5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	ΣΕΛΙΔΑ 4
6. ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ	ΣΕΛΙΔΑ 4
7. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ.....	ΣΕΛΙΔΑ 4
8. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ	ΣΕΛΙΔΑ 5
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.....	ΣΕΛΙΔΑ 5
10. ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ.....	ΣΕΛΙΔΑ 6
11. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	ΣΕΛΙΔΑ 6
12. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ.....	ΣΕΛΙΔΑ 6
12.1 Καθαρισμός	Σελίδα 6
12.2 Απολύμανση	Σελίδα 6
13. ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ	ΣΕΛΙΔΑ 6
14. ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ	ΣΕΛΙΔΑ 6
15. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	ΣΕΛΙΔΑ 7
15.1 AU120 Βοηθητικό χέρι με δαγκάνες, περιστρεφόμενη κεφαλή - 67cm	Σελίδα 7
15.2 AU121 Βοηθητικό χέρι με δαγκάνες, περιστρεφόμενη κεφαλή με βεντούζες και στήριγμα για το αντιβράχιο- 55cm	Σελίδα 7
15.3 AU122 Βοηθητικό χέρι με δαγκάνες, περιστρεφόμενη κεφαλή - 71cm	Σελίδα 8
15.4 AU123 Βοηθητικό χέρι με δαγκάνες - 74cm.....	Σελίδα 8
16. ΕΓΓΥΣΗ.....	ΣΕΛΙΔΑ 9
17. ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ	ΣΕΛΙΔΑ 9
17.1 Επισκευή βάσει εγγύησης	Σελίδα 9
17.2 Επισκευή προϊόντος που δεν καλύπτεται από την εγγύηση	Σελίδα 9
17.3 Μη ελαττωματικά προϊόντα.....	Σελίδα 9
18. ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ.....	ΣΕΛΙΔΑ 9
19. ΡΗΤΡΕΣ ΕΞΑΙΡΕΣΗΣ.....	ΣΕΛΙΔΑ 9

CE Ιατροτεχνολογικό προϊόν κατηγορίας I

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ της 5ης Απριλίου 2017 για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα

1. ΚΩΔΙΚΟΙ

- AU120** - Βοηθητικό χέρι με δαγκάνες, περιστρεφόμενη και μαγνητική κεφαλή - 67cm
AU121 - Βοηθητικό χέρι με δαγκάνες, περιστρεφόμενη κεφαλή με βεντούζες και στήριγμα για το αντιβράχιο - 55cm
AU122 - Βοηθητικό χέρι με δαγκάνες, περιστρεφόμενη κεφαλή - 71cm
AU123 - Βοηθητικό χέρι με δαγκάνες - 74cm

2. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα εξάρτημα από τη σειρά MOPEDIA της Moretti S.P.A. Τα βοηθητικά χέρια με δαγκάνες της Moretti έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για να καλύπτουν όλες τις ανάγκες σας για εύκολη, σωστή και ασφαλή χρήση. Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει μικρές συμβουλές για τη σωστή χρήση του εξαρτήματος που επιλέξατε και πολύτιμες συμβουλές για την ασφάλειά σας. Σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το βοηθητικό χέρι με δαγκάνες. Εάν έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας, ο οποίος θα μπορέσει να σας βοηθήσει και να σας δώσει τις σωστές συμβουλές.

EL

3. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Τα βοηθητικά χέρια με δαγκάνες Moretti έχουν σχεδιαστεί για να διευκολύνουν το πιάσιμο αντικειμένων από άτομα με μειωμένη κινητικότητα των χεριών και των δακτύλων.

ΠΡΟΣΟΧΗ!



- Απαγορεύεται η χρήση της ακόλουθης συσκευής για σκοπούς άλλους από αυτούς που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Η Moretti S.p.A. αποποιείται κάθε ευθύνη για ζημία που προκύπτει από την ακατάλληλη χρήση της συσκευής ή από χρήση διαφορετική από αυτή που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στη συσκευή και στο εγχειρίδιο που ακολουθεί χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση προκειμένου να βελτιωθούν τα χαρακτηριστικά τους.

4. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η MORETTI SpA δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα που κατασκευάζονται και διατίθενται στην αγορά από τη MORETTI SpA και ανήκουν στην οικογένεια ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ ΧΕΡΙΑ ΜΕ ΔΑΓΚΑΝΕΣ συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις του κανονισμού 2017/745 για τα ΙΑΤΡΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ της 5ης Απριλίου 2017. Για τον σκοπό αυτό, η MORETTI SpA εγγυάται και δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη τα ακόλουθα:

1. Οι εν λόγω συσκευές πληρούν τις γενικές απαιτήσεις ασφαλείας και επιδόσεων όπως απαιτείται από το παράρτημα I του κανονισμού 2017/745, όπως ορίζεται στο παράρτημα IV του προαναφερθέντα κανονισμού.
2. Οι εν λόγω συσκευές ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΟΡΓΑΝΑ ΜΕΤΡΗΣΗΣ.
3. Αυτές οι συσκευές ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΚΛΙΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ.
4. Οι συσκευές αυτές κυκλοφορούν στην αγορά σε ΜΗ ΣΤΕΙΡΑ συσκευασία.
5. Οι εν λόγω συσκευές πρέπει να θεωρούνται ότι ανήκουν στην κατηγορία I σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος VIII του εν λόγω κανονισμού.
6. Η MORETTI SpA διατηρεί και θέτει στη διάθεση των αρμόδιων αρχών, για τουλάχιστον 10 έτη από την ημερομηνία κατασκευής της τελευταίας παρτίδας, τον τεχνικό φάκελο που αποδεικνύει τη συμμόρφωση με τον κανονισμό 2017/745.

Σημείωση: Οι πλήρεις κωδικοί του προϊόντος, ο ενιαίος αριθμός καταχώρισης του κατασκευαστή (SRN), το βασικό UDI-DI και τυχόν αναφορές στα πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν βρίσκονται στη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ που η MORETTI SPA εκδίδει και διαθέτει μέσω των καναλιών της.

5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Ανατρέξτε στο παρόν εγχειρίδιο για τη σωστή χρήση της συσκευής.
- Συμβουλευτείτε τον γιατρό ή τον θεραπευτή σας για τη σωστή χρήση της συσκευής.
- Κρατήστε το συσκευασμένο προϊόν μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, καθώς η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από χαρτόνι.
- Η διάρκεια ζωής του εξαρτήματος καθορίζεται από τη φθορά των εξαρτημάτων που δεν επιδέχονται επισκευή ή/και αντικατάσταση.
- Να είστε πάντα προσεκτικοί παρουσία παιδιών.
- Ο χρήστης ή/και ο ασθενής πρέπει να αναφέρει κάθε σοβαρό περιστατικό που συμβαίνει σε σχέση με το προϊόν στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

6. ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ

- | | |
|--|---------------------------------|
|  | Κωδικός προϊόντος |
|  | Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής |
|  | Σήμανση CE |
|  | Κατασκευαστής |
|  | Παρτίδα παραγωγής |
|  | Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης |
|  | Ιατροτεχνολογικό Προϊόν |
|  | Συνθήκες διάθεσης |

7. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Η σειρά βοηθητικών χεριών με δαγκάνες της Moretti S.p.A. αποτελείται από 4 μοντέλα, όλα με κατασκευή από αλουμίνιο, πλαστικές σιαγόνες καλυμμένες με αντιολισθητικό καουτσούκ και εργονομική λαβή.

AU120 Βοηθητικό χέρι με δαγκάνες, περιστρεφόμενη κεφαλή με μαγνήτη και γάντζο - 67cm



Ρυθμίζεται σε οριζόντια, κάθετη θέση ή σε ενδιάμεσες θέσεις. Εξοπλισμένο με οδοντωτό άκρο για καλύτερη σύλληψη ακόμη και μικρών αντικειμένων· εφοδιασμένο με ένα μικρό γάντζο/αγκίστρι στο πάνω άκρο που βοηθά τον χρήστη να φτάνει ρούχα ή άλλα αντικείμενα και έναν μικρό μαγνήτη για την προσέλκυση μεταλλικών αντικειμένων.

AU121 Βοηθητικό χέρι με δαγκάνες με βεντούζες και στήριγμα για το αντιβράχιο - 55cm



Ρυθμίζεται σε οριζόντια, κάθετη θέση ή σε ενδιάμεσες θέσεις. Διαθέτει ειδικές σιαγόνες που αποτελούνται από αντιολισθητικές βεντούζες που του επιτρέπουν να σηκώνει πολύ μεγάλη ποικιλία αντικειμένων. Η εργονομική λαβή επιτρέπει την καλύτερη χρήση της δύναμης του χεριού και μια πιο αποτελεσματική λαβή σε κάθε περίπτωση. Το στήριγμα για το αντιβράχιο, κατάλληλο για άτομα με μειωμένη λειτουργία των χεριών, βοηθά στη στήριξη του βάρους του αντικειμένου που πιάνεται. Επιπλέον, η λαβή διαθέτει ένα κουμπί που επιτρέπει το κλείδωμα των σιαγόνων στην κλειστή θέση μόλις πιαστεί το αντικείμενο, απαιτώντας έτσι λιγότερη προσπάθεια και λιγότερο χρόνο.

EL

AU122 Βοηθητικό χέρι με δαγκάνες, περιστρεφόμενη κεφαλή - 71cm



Ρυθμίζεται σε οριζόντια, κάθετη θέση ή σε ενδιάμεσες θέσεις. Εξοπλισμένο με αντιολισθητική σιαγόνα με επικάλυψη καουτσούκ για ασφαλές κράτημα οποιουδήποτε αντικειμένου.

AU123 Βοηθητικό χέρι με δαγκάνες - 74cm



Εξοπλισμένο με οδοντωτό άκρο για καλύτερο πιάσιμο ακόμη και μικρών αντικειμένων.

8. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

- Ελέγχετε πάντοτε την κατάσταση φθοράς των σχετικών μηχανικών μερών, ώστε να διασφαλίζεται ότι η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με απόλυτη ασφάλεια για τα άτομα και την περιουσία.
- Ελέγξτε ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί σωστά.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Μην επιχειρείτε να πιάσετε ιδιαίτερα βαριά αντικείμενα (άνω των 2 kg), καθώς θα ήταν δύσκολο να ανυψωθούν με ασφάλεια λόγω του μήκους της συσκευής που χρησιμοποιείτε (αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε πτώση του αντικειμένου με σχετική θραύση και κίνδυνο για άτομα).

10. ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η χρήση των βοηθητικών χεριών με δαγκάνες της Moretti S.p.A. είναι πολύ απλή. Απλά κρατήστε τη συσκευή και φέρτε την προσεκτικά κοντά σε ένα αντικείμενο. Στη συνέχεια πιέστε τον μοχλό ελέγχου που βρίσκεται στο ύψος της λαβής για να πιάσετε το εν λόγω αντικείμενο. Μόλις το αντικείμενο μετακινηθεί και επανατοποθετηθεί σε μια ασφαλή επιφάνεια, αφήστε τον μοχλό ελέγχου για να τοποθετήσετε ξανά το αντικείμενο.

Στα μοντέλα AU120 και AU121, υπάρχει η δυνατότητα περιστροφής των σιαγόνων οριζόντια, κάθετα ή σε ενδιάμεσες θέσεις σε σχέση με τη λαβή. Για να περιστρέψετε τα πιρούνια, είναι απαραίτητο να πιάσετε τη λαβή του βοηθητικού χεριού με το ένα χέρι και τη σιαγόνα με το άλλο χέρι. Γυρίστε τη λαβή στην επιθυμητή θέση· βεβαιωθείτε ότι όλα παραμένουν πλήρως συναρμολογημένα. Το μοντέλο AU121 διαθέτει ένα κουμπί στη λαβή που επιτρέπει το κλείδωμα των σιαγόνων στην κλειστή θέση μόλις πιαστεί το αντικείμενο, απαιτώντας έτσι λιγότερη προσπάθεια και λιγότερο χρόνο.

Στο μοντέλο AU122 υπάρχει η δυνατότητα να περιστραφούν οι σιαγόνες οριζόντια, κάθετα και σε ενδιάμεση θέση σε σχέση με τη λαβή. Για να περιστρέψετε τα πιρούνια, είναι απαραίτητο να πιάσετε τη λαβή του βοηθητικού χεριού με το ένα χέρι και τη σιαγόνα με το άλλο χέρι. Τραβήξτε και γυρίστε τη λαβή στην επιθυμητή θέση· βεβαιωθείτε ότι όλα παραμένουν πλήρως συναρμολογημένα.

11. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Τα εξαρτήματα της σειράς MOPEDIA by Moretti ελέγχονται προσεκτικά και φέρουν σήμανση CE όταν διατίθενται στην αγορά. Για την ασφάλεια του ασθενούς και του γιατρού, συνιστάται να ελέγχετε την καταλληλότητα του προϊόντος σας από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο εργαστήριο τουλάχιστον κάθε 2 χρόνια. Σε περίπτωση επισκευής, επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο τα γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα.

12. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

12.1 Καθαρισμός

Χρησιμοποιήστε μόνο ένα υγρό πανί και ήπιο σαπούνι. Στη συνέχεια, στεγνώστε καλά πριν από τη χρήση.

12.2 Απολύμανση

Εάν είναι απαραίτητο να απολυμάνετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε ένα κοινό ουδέτερο απολυμαντικό απορρυπαντικό.

Σημείωση: Αποφύγετε οπωσδήποτε τη χρήση όξινων, αλκαλικών ή διαλυτικών προϊόντων, όπως αετόν ή διαλυτικό. Αποθηκεύστε μακριά από πηγές φωτός, θερμότητας, υγρασίας

13. ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ

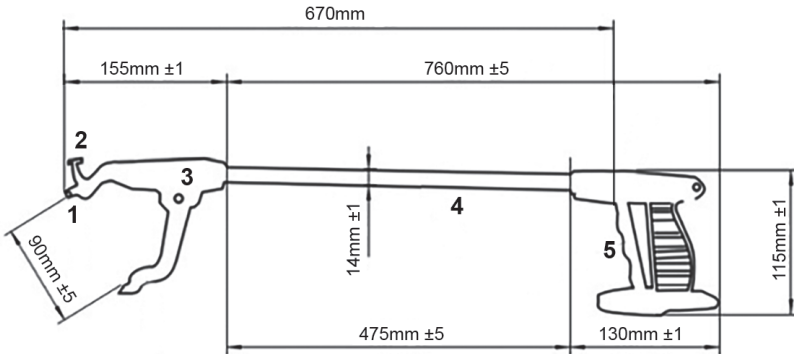
Κατά τη διάθεση της συσκευής, μην χρησιμοποιείτε ποτέ τα συνήθη συστήματα αστικών στερεών αποβλήτων. Αντίθετα, συνιστάται η διάθεση της συσκευής μέσω των δημοτικών νησίδων ανακύκλωσης για την προγραμματισμένη ανακύκλωση των υλικών που χρησιμοποιήθηκαν.

14. ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Για ανταλλακτικά και εξαρτήματα ανατρέξτε αποκλειστικά στον γενικό κατάλογο της Moretti.

15. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

15.1 AU120 Βοηθητικό χέρι με δαγκάνες, περιστρεφόμενη κεφαλή - 67cm

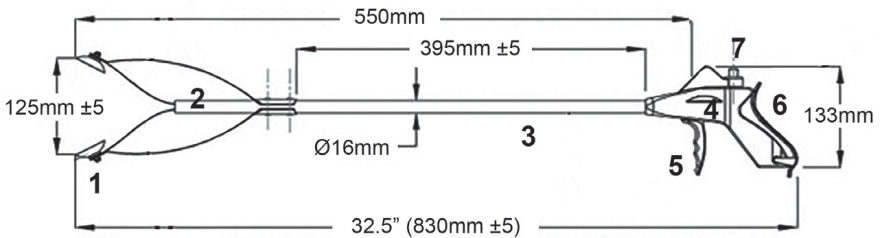


1. Μαγνήτης
2. Γάντζος
3. Περιστρεφόμενη κεφαλή
4. Κύριος σωλήνας
5. Λαβή σκανδάλη

Τεχνικές προδιαγραφές

- Σωλήνας: ανοδιωμένο αλουμίνιο
- Εσωτερική επένδυση χεριού: αντιολισθητικό καουτσούκ
- Λαβή: νάιλον
- Σκανδάλη: ABS

15.2 AU121 Βοηθητικό χέρι με δαγκάνες, περιστρεφόμενη κεφαλή με βεντούζες και στήριγμα για το αντιβράχιο- 55cm

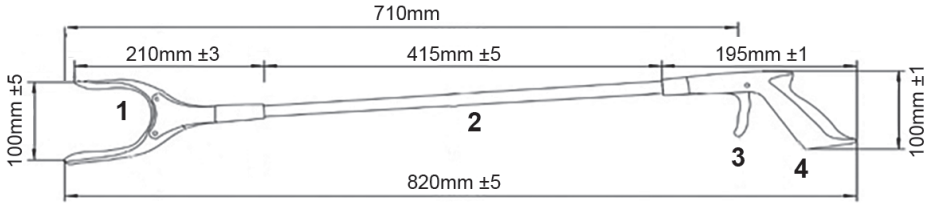


1. Βεντούζες
2. Περιστρεφόμενη κεφαλή
3. Κύριος σωλήνας
4. Λαβή
5. Σκανδάλη
6. Στήριγμα αντιβράχιου
7. Κουμπί κλειδώματος

Τεχνικές προδιαγραφές

- Σωλήνας: ανοδιωμένο αλουμίνιο
- Κεφαλή: με λαστιχένια βεντούζα
- Λαβή: εργονομική από ABS
- Στήριγμα αντιβράχιου: PC (πολυανθρακικό πολυμερές)
- Πλάτος σιαγόνας: 215mm
- Σκανδάλη: ABS και TPR (θερμοπλαστικό καουτσούκ)

15.3 AU122 Βοηθητικό χέρι με δαγκάνες, περιστρεφόμενη κεφαλή - 71cm

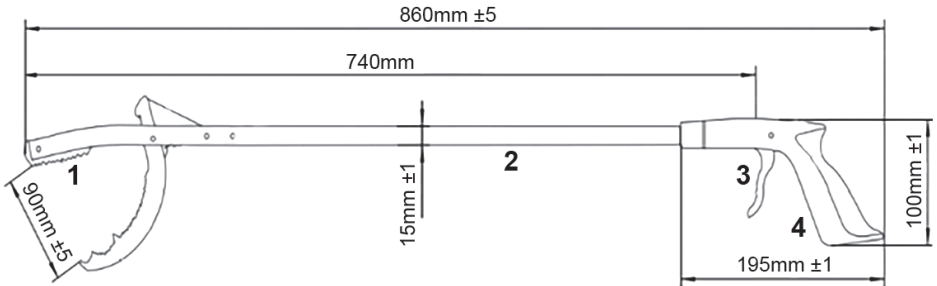


1. Κεφαλή
2. Κύριος σωλήνας
3. Σκανδάλη
4. Λαβή

Τεχνικές προδιαγραφές

- Σωλήνας: ανοδιωμένο αλουμίνιο
- Κεφαλή: με μέρη από ABS καλυμμένα με μαλακό καουτσούκ
- Λαβή: εργονομική από PP (πολυπροτυλένιο) και TPR (θερμοπλαστικό καουτσούκ)
- Πλάτος σιαγόνας: 100mm
- Σκανδάλη: PP (πολυπροτυλένιο)

15.4 AU123 Βοηθητικό χέρι με δαγκάνες - 74cm



1. Κεφαλή
2. Κύριος σωλήνας
3. Σκανδάλη
4. Λαβή

Τεχνικές προδιαγραφές

- Σωλήνας: ανοδιωμένο αλουμίνιο
- Κεφαλή: με αντιολισθητικό καουτσούκ
- Λαβή: εργονομική από PP (πολυπροτυλένιο) και TPR (θερμοπλαστικό καουτσούκ)
- Πλάτος της σιαγόνας: 90mm
- Σκανδάλη: PP (πολυπροτυλένιο)

16. ΕΓΓΥΗΣΗ

Όλα τα προϊόντα Moretti έχουν εγγύηση λόγω κατασκευαστικού ελαττώματος ή ελαττώματος των υλικών για περίοδο 2 (δύο) ετών από την ημερομηνία πώλησης του προϊόντος, με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων και των περιορισμών που αναφέρονται παρακάτω. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση κακής χρήσης, κατάχρησης ή τροποποίησης του προϊόντος και μη τήρησης των οδηγιών χρήσης. Η σωστή χρήση του προϊόντος αναφέρεται στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Η Moretti δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία, σωματική βλάβη ή στιδήποτε άλλο που προκαλείται από ή σχετίζεται με την εγκατάσταση ή/και τη χρήση του εξοπλισμού που δεν είναι αυστηρά σύμφωνη με τις οδηγίες των εγχειριδίων εγκατάστασης, συναρμολόγησης και οδηγιών χρήσης.

Η Moretti δεν εγγυάται τα προϊόντα Moretti έναντι ζημιών ή ελαττωμάτων υπό τις ακόλουθες συνθήκες: φυσικές καταστροφές, μη εξουσιοδοτημένες εργασίες συντήρησης ή επισκευής, ζημιές που οφείλονται σε προβλήματα με την παροχή ρεύματος (κατά περίπτωση), χρήση ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων που δεν παρέχονται από τη Moretti, μη τήρηση των οδηγιών και των οδηγιών χρήσης, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις, ζημιές κατά τη μεταφορά (εκτός της αρχικής αποστολής από τη Moretti) ή μη εκτέλεση της συντήρησης όπως υποδεικνύεται στο εγχειρίδιο.

Εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσική φθορά δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση, εάν η βλάβη οφείλεται σε κανονική χρήση του προϊόντος.

17. ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

17.1 Επισκευή βάσει εγγύησης

Εάν ένα προϊόν της Moretti παρουσιάζει κατασκευαστικό ελάττωμα ή ελάττωμα των υλικών κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η Moretti θα αξιολογήσει μαζί με τον πελάτη εάν το ελάττωμα του προϊόντος καλύπτεται από την εγγύηση. Η Moretti, κατά την απόλυτη διακριτική της ευχέρεια, μπορεί να αντικαταστήσει ή να επισκευάσει το προϊόν στο πλαίσιο της εγγύησης, είτε στις εγκαταστάσεις ενός μεταπωλητή Moretti είτε στις δικές της εγκαταστάσεις. Το κόστος εργασίας που σχετίζεται με την επισκευή του προϊόντος μπορεί να επιβαρύνει τη Moretti, εάν διαπιστωθεί ότι η επισκευή εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της εγγύησης. Η επισκευή ή αντικατάσταση δεν ανανεώνει ή παρατείνει την εγγύηση.

17.2 Επισκευή προϊόντος που δεν καλύπτεται από την εγγύηση

Ένα προϊόν που δεν καλύπτεται από την εγγύηση μπορεί να επιστραφεί για επισκευή μόνο μετά από προηγούμενη έγκριση από το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Moretti. Τα έξοδα εργασίας και αποστολής για επισκευές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση θα καλυφθούν πλήρως από τον πελάτη ή τον μεταπωλητή. Ο κατασκευαστής εγγυάται τις επισκευές προϊόντων που δεν καλύπτονται από την εγγύηση για 6 (έξι) μήνες από την ημέρα παραλαβής του επισκευασμένου προϊόντος.

17.3 Μη ελαττωματικά προϊόντα

Ο πελάτης θα ειδοποιηθεί εάν, μετά από εξέταση και δοκιμή ενός προϊόντος που έχει επιστραφεί, η Moretti καταλήξει στο συμπέρασμα ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό. Το προϊόν θα επιστραφεί στον πελάτη και ο πελάτης θα είναι υπεύθυνος για τα έξοδα αποστολής της επιστροφής.

18. ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Τα γνήσια ανταλλακτικά Moretti έχουν εγγύηση 6 (έξι) μηνών από την ημέρα παραλαβής του ανταλλακτικού.

19. ΡΗΤΡΕΣ ΕΞΑΙΡΕΣΗΣ

Εκτός από όσα ορίζονται ρητά στην παρούσα εγγύηση και στον βαθμό που επιτρέπεται από το νόμο, η Moretti δεν παρέχει άλλες δηλώσεις, εγγυήσεις ή όρους, ρητές ή σιωπηρές, συμπεριλαμβανομένων τυχόν δηλώσεων, εγγυήσεων ή όρων εμπορευσιμότητας, καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό, μη παραβίασης του νόμου και μη παρεμβολής. Η Moretti δεν εγγυάται ότι η χρήση του προϊόντος Moretti θα είναι αδιάλειπτη ή χωρίς σφάλματα. Η διάρκεια τυχόν σιωπηρών εγγυήσεων που ενδέχεται να επιβάλλονται από νομικές διατάξεις περιορίζεται στην περίοδο εγγύησης, εντός των ορίων των νομικών διατάξεων. Ορισμένα κράτη ή χώρες δεν επιτρέπουν περιορισμούς στη διάρκεια μιας σιωπηρής εγγύησης ή τον αποκλεισμό ή περιορισμό τυχαίων ή επακόλουθων ζημιών σε σχέση με καταναλωτικά προϊόντα. Σε αυτά τα κράτη ή χώρες, ορισμένες εξαιρέσεις ή περιορισμοί της παρούσας εγγύησης ενδέχεται να μην ισχύουν για τον χρήστη. Η εγγύηση αυτή υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.



ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Προϊόν _____

ΕΛ

Αγοράστηκε την _____

Μεταπωλητής _____

Οδός _____ Τοποθεσία _____

Πωλήθηκε σε _____

Οδός _____ Τοποθεσία _____



MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Τηλ. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com



MOPEDIA®

FR

MA AU120_121_122_123_02 B_FR_03-2025

Pince De Préhension
MANUEL D'INSTRUCTIONS

INDEX

1. CODES.....	PAG.3
2. INTRODUCTION.....	PAG.3
3. UTILISATION PRÉVUE	PAG.3
4. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE	PAG.3
5. MISES EN GARDE GÉNÉRALES.....	PAG.4
6. SYMBOLES UTILISÉS.....	PAG.4
7. DESCRIPTION GÉNÉRALE	PAG.4
8. AVANT CHAQUE UTILISATION	PAG.5
9. MISES EN GARDE POUR L'UTILISATION	PAG.5
10. MODE D'EMPLOI	PAG.6
11. ENTRETIEN	PAG.6
12. NETTOYAGE ET DÉSINFECTION	PAG.6
12.1 Nettoyage	pag. 6
12.2 Désinfection	pag. 6
13. CONDITIONS GÉNÉRALES D'ÉLIMINATION	PAG.6
14. PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES.....	PAG.6
15. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	PAG.7
15.1 AU120 Pince de préhension à tête pivotante et magnétique - 67 cm.....	pag. 7
15.2 AU121 Pince à tête pivotante avec ventouses et appui antébrachial - 55 cm.....	pag. 7
15.3 AU122 Pince de préhension à tête pivotante - 71 cm	pag. 8
15.4 AU123 Pince de préhension - 74 cm	pag. 8
16. GARANTIE	PAG.9
17. RÉPARATIONS.....	PAG.9
17.1 Réparation sous garantie	pag. 9
17.2 Réparation d'un produit non couvert par la garantie.....	pag. 9
17.3 Produits non défectueux	pag. 9
18. PIÈCES DE RECHANGE	PAG.9
19. CLAUSES DE NON-RESPONSABILITÉ	PAG.9

CE Dispositif médical de classe I
RÈGLEMENT (UE) 2017/745 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL
du 5 avril 2017 sur les dispositifs médicaux

1. CODES

- AU120** - Pince de préhension à tête pivotante et magnétique - 67 cm
- AU121** - Pince de préhension à tête pivotante avec ventouses et appui antébrachial - 55 cm
- AU122** - Pince de préhension à tête pivotante - 71 cm
- AU123** - Pince de préhension - 74 cm

2. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un accessoire de la ligne MOPEDIA by Moretti S.P.A. Les pinces de préhension Moretti sont conçues et fabriquées pour répondre à toutes vos exigences en matière d'utilisation pratique, correcte et sûre. Ce manuel contient de petits conseils pour l'utilisation correcte de l'accessoire choisi et de précieux conseils pour votre sécurité. Veuillez lire attentivement l'intégralité de ce manuel avant d'utiliser la pince de préhension. En cas de doute, veuillez contacter votre vendeur, qui pourra vous aider et vous conseiller correctement.

3. UTILISATION PRÉVUE

Les pinces de préhension Moretti sont conçues pour faciliter la préhension d'objets par des personnes ayant des difficultés motrices au niveau des mains et des doigts.

FR

ATTENTION !



- Il est interdit d'utiliser le dispositif suivant à des fins autres que celles définies dans le présent manuel.
- La société Moretti S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée du dispositif ou une d'une utilisation autre que celle indiquée dans le présent manuel.
- Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au dispositif et au manuel suivant sans préavis afin d'en améliorer les caractéristiques.

4. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

La société MORETTI SpA déclare sous sa seule responsabilité que les produits fabriqués et mis sur le marché par MORETTI SpA et appartenant à la famille des PINCES DE PRÉHENSION sont conformes aux dispositions applicables du règlement 2017/745 sur les DISPOSITIFS MÉDICAUX du 5 avril 2017. À cet égard, la société MORETTI SpA garantit et déclare sous sa seule responsabilité ce qui suit :







1. Les dispositifs en question répondent aux exigences générales de sécurité et de performance requises par l'annexe I du règlement 2017/745, tel que prescrit à l'annexe IV du règlement susmentionné.
2. Les dispositifs en question NE SONT PAS DES INSTRUMENTS DE MESURE.
3. Les dispositifs en question ne sont pas destinés à des investigations cliniques.
4. Les dispositifs en question sont commercialisés en emballage NON-STÉRILE.
5. Les dispositifs en question doivent être considérés comme faisant partie de la classe I, conformément à l'annexe VIII règlement susmentionné.
6. La société MORETTI SpA conserve et met à la disposition des autorités compétentes, pendant au moins 10 ans à partir de la date de fabrication du dernier lot, la documentation technique prouvant la conformité au règlement 2017/745.

Remarque : Les codes produit complets, le code d'enregistrement du fabricant (SRN), le code IUD-ID de base et les références aux éventuelles normes utilisées figurent dans la déclaration de conformité UE que la société MORETTI SPA émet et met à disposition par l'intermédiaire de ses canaux.

5. MISES EN GARDE GÉNÉRALES

- Veuillez vous référer à ce manuel pour une utilisation correcte du dispositif.
- Consultez votre médecin ou votre thérapeute pour une utilisation correcte du dispositif.
- Tenir le produit emballé à l'écart de toute source de chaleur, car l'emballage est en carton.
- La durée de vie utile de l'accessoire est déterminée par l'usure des pièces non réparables et/ou remplaçables.
- Toujours faire attention en présence d'enfants.
- L'utilisateur et/ou le patient doivent signaler tout incident grave survenu lié au dispositif au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

6. SYMBOLES UTILISÉS

	Code produit
	Identifiant unique du dispositif
	Marquage CE
	Fabricant
	Lot de production
	Lire le manuel d'instructions
	Dispositif médical
	Conditions d'élimination

7. DESCRIPTION GÉNÉRALE

La gamme de pinces de préhension de la société Moretti S.p.A. se compose de 4 modèles, tous avec une structure en aluminium, des mâchoires en plastique recouvertes de caoutchouc antidérapant et une poignée ergonomique.

AU120 Pince de préhension à tête pivotante avec aimant et crochet - 67 cm



Orientable horizontalement, verticalement ou dans des positions intermédiaires. Équipée d'une extrémité dentelée pour mieux saisir les petits objets ; dotée d'un petit crochet à l'extrémité supérieure pour atteindre les vêtements ou d'autres objets et d'un petit aimant pour attirer les objets métalliques.

AU121 Pince à tête pivotante avec ventouses et appui antébrachial - 55 cm



Orientable horizontalement, verticalement ou dans des positions intermédiaires. Elle est dotée de mâchoires spéciales composées de ventouses antidérapantes qui permettent de saisir une grande variété d'objets. La poignée ergonomique permet une meilleure utilisation de la force de la main et une prise plus efficace dans toutes les situations. L'appui antébrachial adapté aux personnes ayant une fonction manuelle réduite aide à supporter le poids de l'objet saisi. De plus, la poignée est munie d'un bouton qui permet de bloquer les mâchoires en position fermée une fois l'objet saisi, ce qui nécessite un effort moindre et plus bref.

AU122 Pince de préhension à tête pivotante - 71 cm



Orientable horizontalement, verticalement ou dans des positions intermédiaires. Équipée d'une mâchoire revêtue de caoutchouc antidérapant pour une prise sûre de tout objet.

AU123 Pince de préhension - 74 cm



Équipée d'une extrémité dentelée pour mieux saisir les petits objets.

8. AVANT CHAQUE UTILISATION

- Toujours vérifier l'état d'usure des pièces mécaniques concernées afin de garantir que une utilisation du dispositif en toute sécurité pour les personnes et les biens.
- Vérifier le montage correct du dispositif.

9. MISES EN GARDE POUR L'UTILISATION

- Ne pas essayer de saisir des objets particulièrement lourds (plus de 2 kg), car il serait difficile de les soulever en toute sécurité en raison de la longueur du dispositif utilisé (cela pourrait entraîner la chute de l'objet en question, causant sa rupture et un danger pour les personnes).

10. MODE D'EMPLOI

L'utilisation des pinces de préhension de la société Moretti S.p.A. est très simple. Il suffit de tenir le dispositif et de l'approcher avec précaution d'un objet, puis d'appuyer sur le levier de commande situé à hauteur de la poignée pour saisir l'objet en question. Une fois que l'objet a été déplacé et replacé sur une surface sûre, relâcher le levier de commande pour reposer l'objet.

Sur les modèles AU120 et AU121, il est possible d'orienter les mâchoires horizontalement, verticalement ou dans des positions intermédiaires par rapport à la poignée. Pour faire tourner les mâchoires, il faut saisir la poignée de la pince d'une main et la mâchoire de l'autre. Tourner la poignée dans la position souhaitée, en veillant à ce que l'ensemble reste complètement assemblé. Sur le modèle AU121, la poignée est munie d'un bouton qui permet de bloquer les mâchoires en position fermée une fois l'objet saisi, ce qui nécessite un effort moindre et plus bref.

Sur le modèle AU122, il est possible d'orienter les mâchoires horizontalement, verticalement ou dans une position intermédiaire par rapport à la poignée. Pour faire tourner les mâchoires, il faut saisir la poignée de la pince d'une main et la mâchoire de l'autre. Tirer et tourner la poignée dans la position souhaitée, en veillant à ce que l'ensemble reste complètement assemblé.

11. ENTRETIEN

Les accessoires de la ligne MOPEDIA by Moretti sont soigneusement contrôlés et marqués CE lors de leur mise sur le marché. Pour la sécurité du patient et du médecin, il est recommandé de faire vérifier l'aptitude à l'usage de votre produit par le fabricant ou par un laboratoire agréé au moins tous les deux ans. En cas de réparation, seules des pièces de rechange et des accessoires d'origine peuvent être utilisés.

12. NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

12.1 Nettoyage

Utiliser uniquement un chiffon humide et un savon neutre. Bien sécher avant l'utilisation.

12.2 Désinfection

S'il est nécessaire de désinfecter le produit, utiliser un détergent désinfectant neutre courant.

Remarque : Éviter absolument d'utiliser des produits acides, alcalins ou des solvants tels que l'acétone ou un diluant. Conserver à l'abri de la lumière, de la chaleur et de l'humidité.

13. CONDITIONS GÉNÉRALES D'ÉLIMINATION

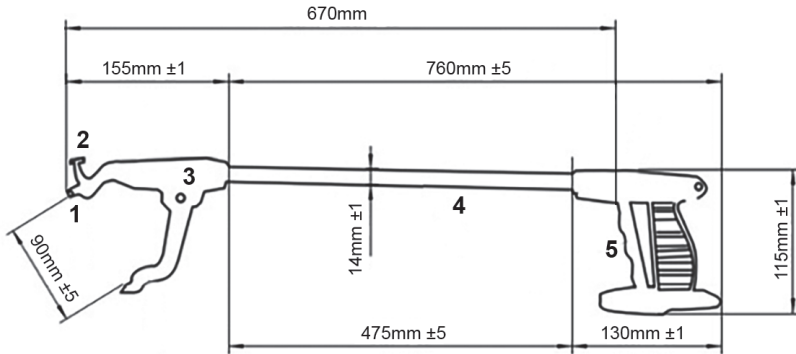
Lors de la mise au rebut du dispositif, ne jamais les systèmes de collecte des déchets solides municipaux. Il est recommandé, au contraire, de mettre le dispositif au rebut par l'intermédiaire des îlots écologiques municipaux pour le recyclage prévu des matériaux utilisés.

14. PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES

Pour les pièces de rechange et les accessoires, se référer exclusivement au catalogue général Moretti.

15. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

15.1 AU120 Pince de préhension à tête pivotante et magnétique - 67 cm



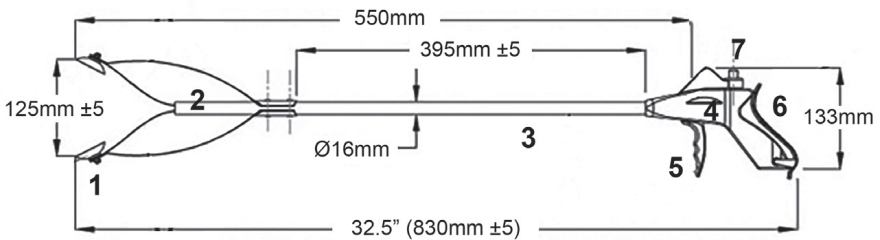
1. Aimant
2. Crochet
3. Tête pivotante
4. Tube principal
5. Poignée à gâchette

Spécifications techniques

- Tube : aluminium anodisé
- Revêtement interne de la pince : caoutchouc antidérapant
- Poignée : nylon
- Gâchette : ABS

FR

15.2 AU121 Pince à tête pivotante avec ventouses et appui antébrachial - 55 cm

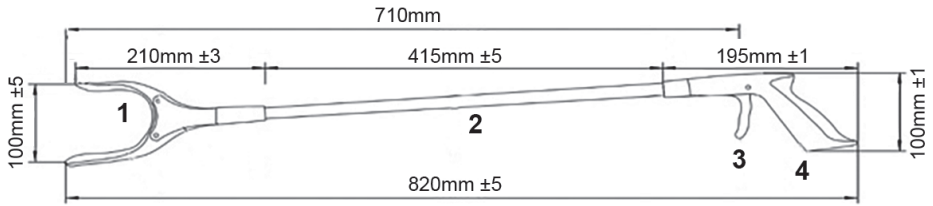


1. Ventouses
2. Tête pivotante
3. Tube principal
4. Poignée
5. Gâchette
6. Appui antébrachial
7. Bouton de verrouillage

Spécifications techniques

- Tube : aluminium anodisé
- Tête : avec ventouse en caoutchouc
- Poignée : ergonomique en ABS
- Appui antébrachial : en PC (polycarbonate)
- Largeur de la mâchoire : 215 mm
- Gâchette : ABS et TPR (thermo poly rock)

15.3 AU122 Pince de préhension à tête pivotante - 71 cm



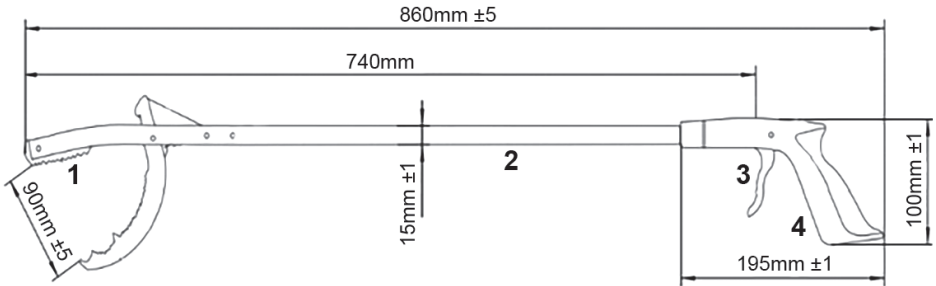
1. Tête
2. Tube principal
3. Gâchette
4. Poignée

Spécifications techniques

- Tube : aluminium anodisé
- Tête : avec pièces en ABS recouvertes de caoutchouc souple
- Poignée : ergonomique en PP (polypropylène) et TPR (thermo poly rock)
- Largeur de la mâchoire : 100 mm
- Gâchette : PP (polypropylène)

FR

15.4 AU123 Pince de préhension - 74 cm



1. Tête
2. Tube principal
3. Gâchette
4. Poignée

Spécifications techniques

- Tube : aluminium anodisé
- Tête : avec caoutchouc antidérapant
- Poignée : ergonomique en PP (polypropylène) et TPR (thermo poly rock)
- Largeur de la mâchoire : 90 mm
- Gâchette : PP (polypropylène)

16. GARANTIE

Tous les produits Moretti sont garantis contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de 2 (deux) ans à compter de la date de vente du produit, sous réserve des exclusions et limitations spécifiées ci-dessous. Cette garantie n'est pas valable en cas d'utilisation inappropriée, d'abus ou de modification du produit et de non-respect des instructions d'utilisation. L'utilisation prévue correcte du produit est indiquée dans le manuel d'utilisation. Moretti n'est pas responsable des dommages consécutifs, des lésions corporelles ou de toute autre chose causée par ou liée à l'installation et/ou à l'utilisation de l'équipement de manière non scrupuleusement conforme aux instructions des manuels d'installation, de montage et d'utilisation.

Moretti ne garantit pas les produits Moretti contre les dommages ou les défauts dans les conditions suivantes : catastrophes naturelles, travaux d'entretien ou de réparation non autorisés, dommages résultant de problèmes d'alimentation électrique (le cas échéant), utilisation de pièces ou de composants non fournis par Moretti, non-respect des directives et des instructions d'utilisation, modifications non autorisées, dommages dus à l'expédition (autres que l'expédition d'origine de Moretti), ou défaut d'exécution de l'entretien tel qu'indiqué dans le manuel.

Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par cette garantie si le dommage est imputable à l'utilisation normale du produit.

17. RÉPARATIONS

17.1 Réparation sous garantie

Si un produit Moretti présente des défauts de matériau ou de fabrication pendant la période de garantie, Moretti évaluera avec le client si le défaut du produit est couvert par la garantie. Moretti, à sa seule discrétion, peut remplacer ou réparer l'article sous garantie, soit chez un vendeur Moretti spécifié, soit dans ses propres locaux. Les frais de main-d'œuvre liés à la réparation du produit peuvent être à la charge de Moretti s'il est établi que la réparation entre dans le champ d'application de la garantie. La réparation ou le remplacement ne renouvelle ni ne prolonge la garantie.

17.2 Réparation d'un produit non couvert par la garantie

Un produit non couvert par la garantie ne peut être retourné pour réparation qu'après avoir reçu l'autorisation préalable du service clientèle de Moretti. Les frais de main-d'œuvre et d'expédition liés à une réparation non couverte par la garantie sont entièrement à la charge du client ou du revendeur. Les réparations de produits non couverts par la garantie sont garanties pendant 6 (six) mois à compter de la date de réception du produit réparé.

17.3 Produits non défectueux

Le client sera informé si, après avoir examiné et testé un produit retourné, Moretti conclut que le produit n'est pas défectueux. Le produit sera renvoyé au client et les frais d'expédition lié au retour seront à la charge du client.

18. PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces de rechange d'origine Moretti sont garanties pendant 6 (six) mois à compter de la date de réception de la pièce de rechange.

19. CLAUSES DE NON-RESPONSABILITÉ

À l'exception de ce qui est expressément stipulé dans la présente garantie et dans la mesure autorisée par la loi, Moretti n'offre aucune autre déclaration, garantie ou condition, expresse ou implicite, y compris toute déclaration, garantie ou condition de qualité marchande, d'adéquation à un usage particulier, de non-violation de la loi et de non-interférence. Moretti ne garantit pas que l'utilisation du produit Moretti sera ininterrompue ou exempte d'erreurs. La durée des garanties implicites éventuellement imposées par la loi est limitée à la période de garantie, dans les limites des dispositions légales. Certains États ou pays n'autorisent pas la limitation de la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects en rapport avec des produits de consommation. Dans ces États ou pays, certaines exclusions ou limitations de cette garantie peuvent ne pas s'appliquer à l'utilisateur. La présente garantie est susceptible d'être modifiée sans préavis.



CERTIFICAT DE GARANTIE

Produit _____

Acheté le _____

Vendeur _____

Adresse _____ **Ville** _____

Vendu à _____

Adresse _____ **Ville** _____

FR



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tél. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

FABRIQUÉ EN R.P.C.

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com



MOPEDIA®

HR

MA AU120_121_122_123 02 A_HR_03-2025

Hvataljke
PRIRUČNIK ZA UPORABU

SADRŽAJ

1. KODOVI.....	STR.3
2. UVOD	STR.3
3. NAMJENA	STR.3
4. EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	STR.3
5. OPĆE UPOZORENJA.....	STR.4
6. SIMBOLI KOJI SE KORISTE.....	STR.4
7. OPĆI OPIS	STR.4
8. PRIJE SVAKE UPOTREBE	STR.5
9. PROVJERITE ISPRAVNU SASTAVLJENOST UREĐAJA.	STR.5
10. METODA UPOTREBE	STR.6
11. ODRŽAVANJE	STR.6
12. ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA	STR.6
12.1 Čišćenje	str. 6
12.2 Dezinfekcija	str. 6
13. OPĆI UVJETI ZBRINJAVANJA	STR.6
14. REZERVNI DIJELOVI I DODACI	STR.6
15. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE.....	STR.7
15.1 AU120 Magnetni i zakretni hvatač - 67cm.....	str. 7
15.2 AU121 Zakretni hvatač s usisnim čašama i antibrakijalnom potporom - 55cm ..str. 7	
15.3 AU122 Rotirajući hvatač - 71cm	str. 8
15.4 AU123 Hvatač - 74cm.....	str. 8
16. GARANCIJA	STR.9
17. POPRAKTE	STR.9
17.1 Popravak pod jamstvom.....	str. 9
17.2 Popravak proizvoda koji nije pokriven jamstvom.....	str. 9
17.3 Ne-defektni proizvodi	str. 9
18. REZERVNI DIJELOVI	STR.9
19. KLAUZE O ISKLJUČENJU	STR.9

CE Klasa I medicinski uređaj
UREDBA (EU) 2017/745 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA
od 5. travnja 2017. o medicinskim uređajima

1. KODOVI

- AU120** - Čeljust s pincetom s rotacijom i magnetskom glavom - 67cm
AU121 - Rotirajući hvatač s usisnim čašama i potporom za podlakticu - 55cm
AU122 - Hvatač s pincetom i rotirajućom glavom - 71cm
AU123 - Hvataljke - 74cm

2. UVOD

Hvala što ste odabrali dodatak iz MOPEDIA linije tvrtke Moretti S.P.A. Morettijevi hvatači su dizajnirani i proizvedeni kako bi zadovoljili sve vaše potrebe za praktičnom, ispravnom i sigurnom upotrebom. Ovaj priručnik sadrži male savjete za ispravnu upotrebu vašeg odabranog dodatka i vrijedne savjete za vašu sigurnost. Molimo vas da pažljivo pročitate cijeli ovaj priručnik prije nego što upotrijebite hvatač. Ako imate nedoumica, molimo kontaktirajte svog trgovca, koji će vam moći pomoći i ispravno savjetovati.

3. NAMJENA

Morettijevi hvatači su dizajnirani za olakšavanje hvatanja predmeta osobama s motoričkim poteškoćama ruku i prstiju.

UPUTSTVO!



- Zabranjeno je koristiti sljedeći uređaj u svrhe koje nisu definirane u ovom priručniku.
- Moretti S.p.A. odbija svaku odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom uređaja ili bilo kojom upotrebom koja nije navedena u ovom priručniku.
- Proizvođač zadržava pravo na promjene uređaja i sljedećeg priručnika bez prethodne obavijesti, kako bi poboljšao njegove karakteristike.

HR

4. EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

MORETTI SpA. izjavljuje pod svojom isključivom odgovornošću da proizvodi koje proizvodi i stavlja na tržište MORETTI SpA. i koji pripadaju obitelji Grip Pliers udovoljavaju važećim odredbama Uredbe o medicinskim uređajima 2017/745 od 5. travnja 2017. U tu svrhu, MORETTI SpA jamči i izjavljuje pod svojom isključivom odgovornošću sljedeće:









1. Ovi uređaji ispunjavaju opće zahtjeve za sigurnost i performanse kako je zahtijevano u Dodatku I Uredbe 2017/745, kako je propisano u Dodatku IV navedene uredbe.
2. Uređaji NISU MJERNE INSTRUMENTE.
3. Ovi uređaji NISU NAMIJENJENI ZA KLINIČKA ISTRAŽIVANJA.
4. Ovi uređaji se prodaju u NESTERILNOM pakiranju.
5. Uređaji se smatraju pripadajućim klasi I u skladu s odredbama Priloga VIII navedenog propisa.
6. MORETTI SpA održava i stavlja na raspolaganje nadležnim tijelima, najmanje 10 godina od datuma proizvodnje posljednje serije, tehničku dokumentaciju koja dokazuje usklađenost s Uredbom 2017/745.

Napomena: Potpuni kodovi proizvoda, serijski broj proizvođača (SRN), osnovni UDI-DI kod i sve reference na korištene standarde uključeni su u EU Izjavu o sukladnosti koju izdaje i stavlja na raspolaganje MORETTI SPA putem svojih kanala.

5. OPĆE UPOZORENJA

- Molimo vas da se obratite ovom priručniku za pravilnu upotrebu uređaja.
- Posavjetujte se sa svojim liječnikom ili terapeutom za pravilnu upotrebu uređaja.
- Držite proizvod u ambalaži podalje od bilo kojeg izvora topline, jer je ambalaža napravljena od kartona.
- Korisni vijek trajanja dodatka određuje se trošenjem dijelova koji se ne mogu popraviti i/ili zamijeniti.
- Uvijek budite oprezni u prisutnosti djece.
- Korisnik i/ili pacijent trebaju prijaviti svaki ozbiljan incident koji se dogodio u vezi s uređajem proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj je korisnik i/ili pacijent osnovan.

6. SIMBOLI KOJI SE KORISTE

	Kod proizvoda
	Jedinstveni identifikator uređaja
	CE oznaka
	Proizvođač
	Proizvodna serija
	Pročitajte priručnik za upute
	Medicinski uređaj
	Uvjeti odlaganja

7. OPĆI OPIS

Asortiman hvataljki tvrtke Moretti S.p.A. sastoji se od 4 modela, svi s aluminijskom konstrukcijom, plastičnim drškama prekrivenim gumom protiv klizanja i ergonomskim ručkama.

AU120 Hvataljka s rotirajućom glavom s magnetom i kukom - 67cm



Podešava se horizontalno, vertikalno ili u međupoložajima. Ima nazubljeni kraj za bolje hvatanje čak i malih predmeta; mali kuk na gornjem kraju za dosezanje odjeće ili drugih predmeta, i mali magnet za privlačenje metalnih predmeta.

AU121 Hvataljka s rotirajućom glavom s usisnim čašama i antibrakijalnom potporom - 55cm



Podešava se horizontalno, vertikalno ili u međupoložajima. Ima posebne vilice koje se sastoje od čaša za usisavanje koje ne klize i omogućuju podizanje širokog spektra predmeta. Ergonomska ručka omogućuje bolje korištenje snage ruke i učinkovitije hvatanje u svakoj situaciji. Antibrakijalna potpora, pogodna za osobe s smanjenom funkcionalnošću ruku, pomaže u održavanju težine predmeta koji se drži. Osim toga, ručka ima gumb koji omogućuje zaključavanje vilica u zatvorenom položaju nakon što ste uhvatili predmet, čime se zahtijeva manje napora i manje produženog vremena.

AU122 Hvataljka s pincetom i rotirajućom glavom - 71cm



Podešava se horizontalno, vertikalno ili u međupoložajima. Opremljena vilicom prekrivenom gumom protiv klizanja za sigurno hvatanje bilo kojeg predmeta.

HR

AU123 Hvataljka - 74cm



Opremljena nazubljenim krajevima za bolje hvatanje čak i malih predmeta.

8. PRIJE SVAKE UPOTREBE

- Uvijek provjerite trošenje i habanje mehaničkih dijelova uključenih kako biste jamčili sigurnu upotrebu uređaja za ljude i stvari.
- Provjerite ispravnu sastavljenost uređaja.

9. PROVJERITE ISPRAVNU SASTAVLJENOST UREĐAJA.

- Ne pokušavajte podići posebno teške predmete (preko 2 kg) jer će ih biti teško sigurno podići zbog duljine uređaja koji koristite (to bi moglo uzrokovati da predmet u pitanju padne, razbije se i ugrozi ljude).

10. METODA UPOTREBE

Korištenje hvataljki tvrtke Moretti S.p.A. vrlo je jednostavno. Jednostavno držite uređaj i pažljivo ga približite predmetu, a zatim pritisnite kontrolnu polugu koja se nalazi na visini ručke kako biste uhvatili predmet. Nakon što je predmet premješten i postavljen na sigurnu površinu, otpustite kontrolnu polugu kako biste ponovno spustili predmet.

U modelima AU120 i AU121 moguće je orijentirati vilice horizontalno, vertikalno ili u međupoložajima u odnosu na ručku. Za okretanje vilica potrebno je držati ručku kliješta jednom rukom, a vilicu drugom. Okrenite ručku u željeni položaj, pazeći da sve ostane potpuno sastavljeno. Model AU121 ima gumb na ručki koji vam omogućuje da zaključate vilice u zatvorenom položaju nakon što je predmet uhvaćen, čime se zahtijeva manje napora i manje produženog vremena.

U modelu AU122 moguće je orijentirati vilice horizontalno, vertikalno i u međupoložaju u odnosu na ručku. Za okretanje vilica potrebno je držati ručku kliješta jednom rukom, a vilicu drugom. Povucite i okrenite ručku u željeni položaj, pazeći da sve ostane potpuno sastavljeno.

11. ODRŽAVANJE

Svi dodaci u liniji MOPEDIA by Moretti pažljivo se provjeravaju i označavaju CE oznakom prije nego što se pošalju na tržište. Za sigurnost pacijenata i liječnika preporučuje se da se prikladnost vašeg proizvoda provjeri od strane proizvođača ili ovlaštenog laboratorija barem svake 2 godine. U slučaju popravaka, mogu se koristiti samo originalni rezervni dijelovi i dodaci.

12. ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

12.1 Čišćenje

Koristite samo vlažnu krpu i blagi sapun. Zatim dobro osušite prije upotrebe.

12.2 Dezinfekcija

Ako je potrebno dezinficirati proizvod, koristite uobičajeni neutralni dezinfekcijski deterdžent.

Napomena: Apsolutno izbjegavajte korištenje kiselih, alkalnih ili otapalnih proizvoda kao što su aceton ili razrjeđivač. Čuvati dalje od izvora svjetlosti, topline, vlage

13. OPĆI UVJETI ZBRINJAVANJA

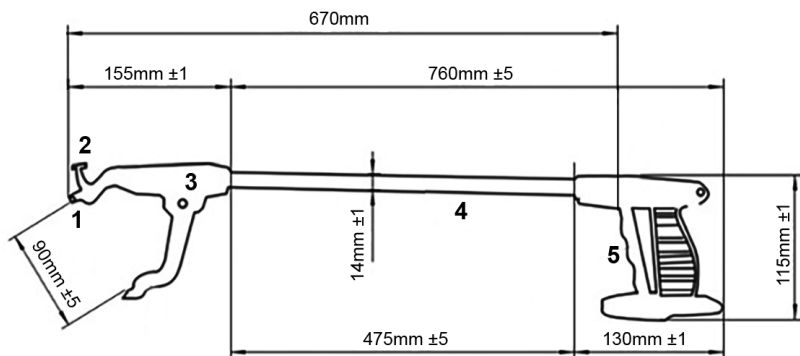
Prilikom zbrinjavanja uređaja, nikada ne koristite uobičajene sustave za čvrsti komunalni otpad. Umjesto toga, preporučuje se da se uređaj zbrine putem komunalnih ekoloških otoka za planirano recikliranje korištenih materijala.

14. REZERVNI DIJELOVI I DODACI

Za rezervne dijelove i dodatke isključivo se obratite općem katalogu Moretti.

15. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

15.1 AU120 Magnetni i zakretni hvatač - 67cm

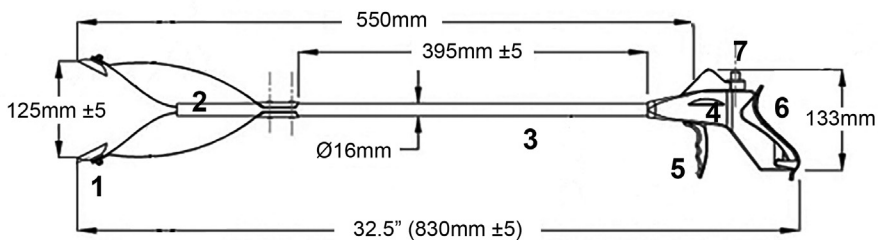


1. Magnet
2. Kuka
3. Zakretna glava
4. Glavna cijev
5. Okidač

Tehničke specifikacije

- Cijev: anodizirani aluminij
- Unutarnja obloga hvatača: gumena protiv klizanja
- Drška: najlon
- Kriket: ABS

15.2 AU121 Zakretni hvatač s usisnim čašama i antibrakijalnom potporom - 55cm

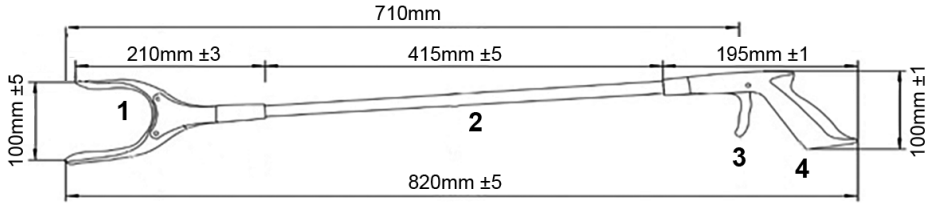


1. Usisne čaše
2. Zakretna glava
3. Glavna cijev
4. Drška
5. Okidač
6. Brahijalna podrška
7. Gumb za zaključavanje

Tehničke specifikacije

- Cijev: anodizirani aluminij
- Glava: s gumenom usisnom čašom
- Drška: ergonomski ABS
- Držak: PC (polikarbonat)
- Širina vilice: 215mm
- Kriket: ABS i TPR (termo poli kamen)

15.3 AU122 Rotirajući hvatač - 71cm

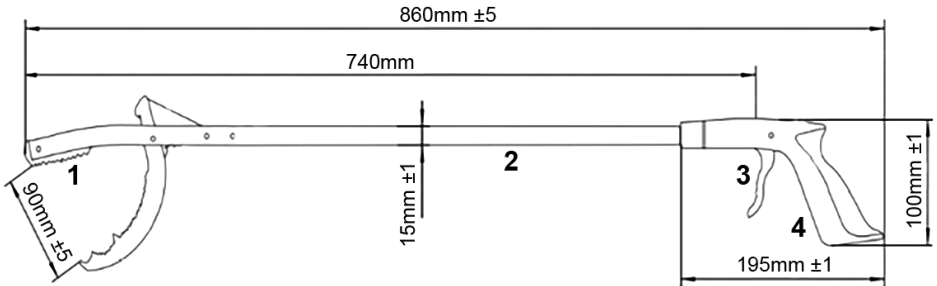


1. Glava
2. Glavna cijev
3. Okidač
4. Drška

Tehničke specifikacije

- Cijev: anodizirani aluminij
- Glava: s ABS dijelovima prekrivenim mekim gumom
- Drška: ergonomska u PP (polipropilen) i TPR (termo poli kamen)
- Širina vilice: 100mm
- Kriket: PP (polipropilen)

15.4 AU123 Hvatač - 74cm



1. Glava
2. Glavna cijev
3. Okidač
4. Drška

Tehničke specifikacije

- Cijev: anodizirani aluminij
- Glava: s gumom koja ne klizi
- Drška: ergonomska u PP (polipropilen) i TPR (termo poli kamen)
- Širina vilice: 90mm
- Kriket: PP (polipropilen)

16. GARANCIJA

Svi Moretti proizvodi su jamčeni protiv nedostataka u materijalu ili izradi tijekom razdoblja od 2 (dva) godine od datuma prodaje proizvoda, pod uvjetom da su isključeni i ograničenja navedena u nastavku. Ova garancija nije valjana u slučaju zloupotrebe, zlostavljanja ili izmjene proizvoda i za nepoštivanje uputa za uporabu. Ispravno korištenje proizvoda navedeno je u korisničkom priručniku. Moretti nije odgovoran za bilo kakvu štetu, osobne ozljede ili bilo što drugo uzrokovano ili povezano s instalacijom i/ili korištenjem opreme koja ne poštuje upute u priručnicima za instalaciju, sastavljanje i korištenje.

Moretti ne jamči Moretti proizvode protiv oštećenja ili nedostataka pod sljedećim uvjetima: prirodne katastrofe, neovlaštene operacije održavanja ili popravka, oštećenja uzrokovana problemima s napajanjem (gdje je primjenjivo), korištenje dijelova ili komponenti koje nije isporučio Moretti, nepoštivanje smjernica i uputa za uporabu, neovlaštene izmjene, oštećenja tijekom transporta (osim izvorne pošiljke iz Morettija) ili neizvršavanje održavanja kako je navedeno u priručniku.

Komponente koje se nose nisu pokrivena ovom garancijom ako je oštećenje posljedica normalne upotrebe proizvoda.

17. POPRAKTE

17.1 Popravak pod jamstvom

Ako Moretti proizvod ima materijalne ili proizvodne nedostatke tijekom jamstvenog razdoblja, Moretti će procijeniti s kupcem pokriva li nedostatak proizvoda jamstvo. Moretti, prema vlastitom nahođenju, može zamijeniti ili popraviti artikl pod jamstvom, bilo kod određenog Moretti trgovca ili u vlastitim prostorijama. Troškovi rada povezani s popravkom proizvoda mogu biti pokriveni od strane Morettija ako se utvrdi da popravak spada u okvir jamstva. Popravak ili zamjena ne obnavlja niti produžuje jamstvo.

17.2 Popravak proizvoda koji nije pokriven jamstvom

Proizvod koji nije pokriven jamstvom može se vratiti na popravak samo nakon što se dobije prethodna autorizacija od Moretti korisničke službe. Troškovi rada i dostave.

17.3 Ne-defektni proizvodi

Kupac će biti obaviješten ako, nakon ispitivanja i testiranja vraćenog proizvoda, Moretti zaključí da proizvod nije defektan. Proizvod će biti vraćen kupcu, a kupac će biti odgovoran za troškove povratne dostave.

18. REZERVNI DIJELOVI

Originalni Moretti rezervni dijelovi jamče se na 6 (šest) mjeseci od dana kada je rezervni dio primljen.

19. KLAUZE O ISKLJUČENJU

Osim ako nije izričito navedeno u ovoj garanciji i u mjeri u kojoj to zakon dopušta, Moretti ne daje nikakve druge izjave, jamstva ili uvjete, izričite ili implicirane, uključujući bilo kakve izjave, jamstva ili uvjete o prodajnoj sposobnosti, prikladnosti za određenu svrhu, nekršenju i neometanju. Moretti ne jamči da će korištenje Moretti proizvoda biti neprekidno ili bez grešaka. Trajanje bilo kojih impliciranih jamstava koja mogu biti nametnuta zakonskim propisima ograničeno je na razdoblje jamstva, unutar granica zakonskih propisa. Neke države ili zemlje ne dopuštaju ograničenja na trajanje impliciranog jamstva ili isključenje ili ograničenje slučajnih ili posljedičnih šteta u vezi s potrošačkim proizvodima. U takvim državama ili zemljama, određena isključenja ili ograničenja ove garancije možda se neće primjenjivati na vas. Ova garancija podložna je promjenama bez prethodne obavijesti.

**CERTIFIKAT O JAMSTVU**

Proizvod _____

Kupljeno dana _____

Prodavač _____

Adresa _____ Lokacija _____

HR

Prodano _____

Adresa _____ Lokacija _____



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email:info@morettispa.com**PROIZVEDENO U P.R.C.**

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com



MOPEDIA®

Pinças De Prensão
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ÍNDICE

1. CÓDIGOS.....	PÁG.3
2. INTRODUÇÃO	PÁG.3
3. UTILIZAÇÃO PREVISTA.....	PÁG.3
4. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE	PÁG.3
5. AVISOS GERAIS	PÁG.4
6. SÍMBOLOS UTILIZADOS	PÁG.4
7. DESCRIÇÃO GERAL	PÁG.4
8. ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO.....	PÁG.5
9. AVISOS DE UTILIZAÇÃO.....	PÁG.5
10. MODO DE UTILIZAÇÃO.....	PÁG.6
11. MANUTENÇÃO.....	PÁG.6
12. LIMPEZA E DESINFEÇÃO	PÁG.6
12.1 Limpeza.....	pág.6
12.2 Desinfecção	pág.6
13. CONDIÇÕES GERAIS DE ELIMINAÇÃO	PÁG.6
14. PEÇAS SOBRESSALENTES E ACESSÓRIOS	PÁG.6
15. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PÁG.7
15.1 AU120 Pinça de prensão com cabeça giratória e magnética - 67cm.....	pág.7
15.2 AU121 Pinça de prensão de cabeça giratória com ventosas e suporte anti-braquial - 55cm	pág.7
15.3 AU122 Pinça de prensão com cabeça giratória - 71cm.....	pág.8
15.4 AU123 Pinça de prensão - 74cm.....	pág.8
16. GARANTIA	PÁG.9
17. REPARAÇÕES	PÁG.9
17.1 Reparação em garantia	pág.9
17.2 Reparação de um produto não coberto pela garantia	pág.9
17.3 Produtos não defeituosos.....	pág.9
18. PEÇAS SOBRESSALENTES	PÁG.9
19. CLÁUSULAS DE ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE	PÁG.9

CE Dispositivo médico de classe I

REGULAMENTO (UE) 2017/745 DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO
de 5 de abril de 2017 relativa aos dispositivos médicos

1. CÓDIGOS

- AU120** - Pinça de prensão com cabeça giratória e magnética - 67cm
AU121 - Pinça de prensão de cabeça giratória com ventosas e suporte anti-braquial - 55cm
AU122 - Pinça de prensão com cabeça giratória - 71cm
AU123 - Alicates de prensão - 74cm

2. INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido um acessório da linha MOPEDIA da Moretti S.P.A. As pinças Moretti são concebidas e fabricadas para responder a todas as suas necessidades de utilização prática, correta e segura. Este manual contém pequenas dicas para a utilização correta do acessório escolhido e conselhos valiosos para a sua segurança. Leia atentamente todo este manual antes de utilizar a pinça de prensão. Em caso de dúvida, contacte o seu revendedor, que o poderá ajudar e aconselhar corretamente.

3. UTILIZAÇÃO PREVISTA

As pinças de prensão da Moretti foram concebidas para facilitar a fixação de objetos por pessoas com dificuldades motoras das mãos e dos dedos.

ATENÇÃO!



- É proibido utilizar o seguinte dispositivo para outros fins que não os definidos neste manual.
- Moretti S.p.A. declina qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização imprópria do dispositivo ou por uma utilização diferente da indicada neste manual.
- O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações no dispositivo e ao seguinte manual sem aviso prévio, a fim de melhorar as suas características.

4. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

A MORETTI SpA. declara, sob a sua exclusiva responsabilidade, que os produtos fabricados e colocados no mercado pela MORETTI SpA. e pertencentes à família PINÇAS DE PRENSÃO estão em conformidade com as disposições aplicáveis do Regulamento Dispositivos Médicos 2017/745 de 5 de abril de 2017. Para o efeito, a MORETTI SpA garante e declara, sob a sua exclusiva responsabilidade, o seguinte:









1. Estes dispositivos cumprem os requisitos gerais de segurança e desempenho, tal como exigido pelo anexo I do Regulamento 2017/745, como prescrito no anexo IV do regulamento acima referido.
2. Os dispositivos em questão NÃO SÃO INSTRUMENTOS DE MEDIÇÃO.
3. Os dispositivos em questão NÃO SE DESTINAM A INVESTIGAÇÕES CLÍNICAS.
4. Os dispositivos em questão são comercializados em embalagens NÃO ESTÉREIS.
5. Os dispositivos em questão devem ser considerados como sendo da classe I, de acordo com o estabelecido no anexo VIII do referido regulamento.
6. A MORETTI SpA mantém e coloca à disposição das autoridades competentes, durante pelo menos 10 anos a partir da data de fabrico do último lote, a documentação técnica que comprova a conformidade com o regulamento 2017/745.

Nota: Os códigos completos dos produtos, o código de registo do Fabricante (SRN), o código UDI-DI de base e as eventuais referências às normas utilizadas encontram-se na Declaração de Conformidade UE que a MORETTI SPA emite e disponibiliza através dos seus canais.

5. AVISOS GERAIS

- Consulte este manual para uma utilização correta do aparelho.
- Consulte o seu médico ou terapeuta para uma utilização correta do aparelho.
- Manter o produto embalado afastado de qualquer fonte de calor pois a embalagem é feita de cartão.
- A vida útil do acessório é determinada pelo desgaste das peças não reparáveis e/ou substituíveis.
- Prestar sempre atenção na presença de crianças.
- O utilizador e/ou o paciente devem comunicar quaisquer eventos graves ocorridos em relação ao dispositivo ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o paciente está estabelecido.

6. SÍMBOLOS UTILIZADOS

	Código do produto
	Identificador único do dispositivo
	Marcação CE
	Fabricante
	Lote de produção
	Ler o manual de instruções
	Dispositivo Médico
	Condições de eliminação

7. DESCRIÇÃO GERAL

A gama de pinças de preensão Moretti S.p.A. é composta por 4 modelos, todos com estrutura em alumínio, mandíbulas de plástico revestidas com borracha antiderrapante e pega ergonómica.

AU120 Pinça de preensão de cabeça giratória com íman e gancho - 67cm



Orientável na horizontal, na vertical ou em posições intermédias. Equipada com uma extremidade serrilhada para agarrar melhor os objetos mais pequenos; equipada com um pequeno gancho na extremidade superior para alcançar peças de roupa ou outros objetos e um pequeno íman para atrair objetos metálicos.

AU121 Pinça de prensão de cabeça giratória com ventosas e suporte anti-braquial - 55cm



Orientável na horizontal, na vertical ou em posições intermédias. Tem mandíbulas especiais constituídas por ventosas antiderrapantes que lhe permitem recolher uma grande variedade de objetos. A pega ergonómica permite uma melhor utilização da força da mão e uma fixação mais eficaz em todas as situações. O suporte anti-braquial adequado para pessoas com função manual reduzida ajuda a suportar o peso do objeto recolhido. Além disso, a pega possui um botão que permite bloquear as mandíbulas na posição fechada assim que o objeto é agarrado, exigindo assim menos esforço e menos tempo.

AU122 Pinça de prensão com cabeça giratória - 71cm



Orientável na horizontal, na vertical ou em posições intermédias. Equipada com uma mandíbula antiderrapante revestida a borracha para uma fixação segura de qualquer objeto.

AU123 Alicate de prensão - 74cm



Equipada com extremidades serrilhadas para agarrar melhor os objetos mais pequenos.

8. ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO

- Verificar sempre o estado de desgaste das peças mecânicas envolvidas, a fim de garantir que o aparelho possa ser utilizado com toda a segurança para pessoas e bens.
- Verificar a montagem correta do aparelho.

9. AVISOS DE UTILIZAÇÃO

- Não tentar agarrar objetos particularmente pesados (mais de 2 kg) pois seria difícil levá-los em segurança devido ao comprimento do dispositivo que está a utilizar (isto pode causar a queda do objeto em causa, com a consequente quebra e perigo para as pessoas).

10. MODO DE UTILIZAÇÃO

A utilização das pinças de prensão Moretti S.p.A. é muito simples. Basta segurar o dispositivo e aproximá-lo cuidadosamente de um objeto, depois premir a alavanca de comando situada à altura da pega para agarrar o objeto em questão. Quando o objeto tiver sido movido e colocado de novo numa superfície segura, solte a alavanca de comando para posar novamente o objeto. Nos modelos AU120 e AU121 é possível orientar as mandíbulas na horizontal, na vertical ou em posições intermédias em relação à pega. Para rodar as mandíbulas, é necessário agarrar a pega da pinça com uma mão e a mandíbula com a outra. Rodar a pega para a posição desejada, tendo o cuidado de manter tudo completamente montado. O modelo AU121 possui um botão na pega que permite bloquear as mandíbulas na posição fechada assim que o objeto é agarrado, exigindo assim um menor esforço e menos prolongado no tempo.

No modelo AU122 é possível orientar as mandíbulas horizontalmente, verticalmente e na posição intermédia em relação à pega. Para rodar as mandíbulas, é necessário agarrar a pega da pinça com uma mão e a mandíbula com a outra. Puxar e rodar a pega para a posição desejada, tendo o cuidado de manter tudo completamente montado.

11. MANUTENÇÃO

Os acessórios da linha MOPEDIA by Moretti são cuidadosamente controlados e marcados com a marca CE quando são colocados no mercado. Para segurança dos pacientes e dos médicos, recomenda-se que a adequação do seu produto seja verificada pelo fabricante ou por um laboratório autorizado, pelo menos de 2 em 2 anos. Em caso de reparação, só podem ser utilizadas peças sobressalentes e acessórios originais.

12. LIMPEZA E DESINFEÇÃO

12.1 Limpeza

Utilizar apenas um pano húmido e sabão neutro. Em seguida, secar bem antes de utilizar.

12.2 Desinfecção

Se for necessário desinfetar o produto, utilizar um detergente desinfetante neutro comum.

Nota: Evitar absolutamente a utilização de produtos ácidos, alcalinos ou solventes como a acetona ou o diluente. Conservar longe de fontes de luz, calor e humidade

13. CONDIÇÕES GERAIS DE ELIMINAÇÃO

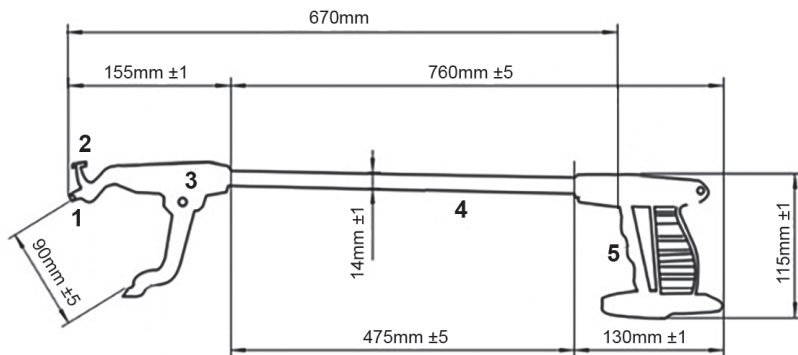
Para eliminar o aparelho, nunca utilizar os sistemas normais de resíduos sólidos urbanos. Em vez disso, recomenda-se que o aparelho seja eliminado através das ilhas ecológicas municipais para a reciclagem planeada dos materiais utilizados.

14. PEÇAS SOBRESSALENTES E ACESSÓRIOS

Para peças sobressalentes e acessórios, consultar exclusivamente o catálogo geral Moretti.

15. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

15.1 AU120 Pinça de preensão com cabeça giratória e magnética - 67cm

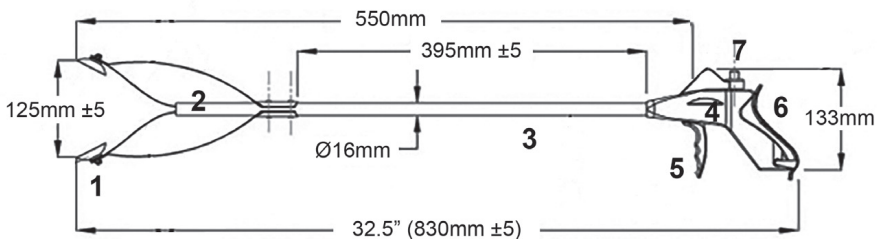


1. Íman
2. Gancho
3. Cabeça giratória
4. Tubo principal
5. Pega com gatilho

Especificações técnicas

- Tubo: alumínio anodizado
- Revestimento interno da pinça: borracha antiderrapante
- Pega: nylon
- Gatilho: ABS

15.2 AU121 Pinça de preensão de cabeça giratória com ventosas e suporte anti-braquial - 55cm

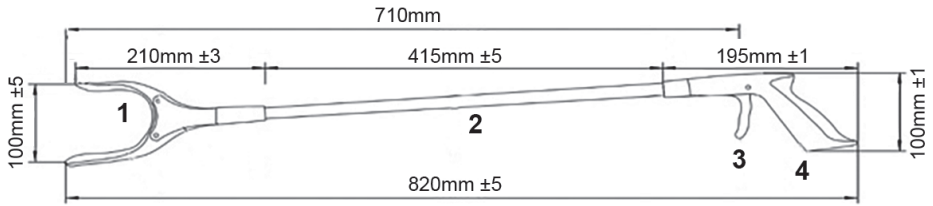


1. Ventosas
2. Cabeça giratória
3. Tubo principal
4. Pega
5. Gatilho
6. Apoio anti-braquial
7. Botão de bloqueio

Especificações técnicas

- Tubo: alumínio anodizado
- Cabeça: com ventosa de borracha
- Pega: ergonómico em ABS
- Suporte anti-braquial: PC (poli-carbonato)
- Largura da mandíbula: 215mm
- Gatilho: ABS e TPR (Thermo Poly Rock)

15.3 AU122 Pinça de prensão com cabeça giratória - 71cm

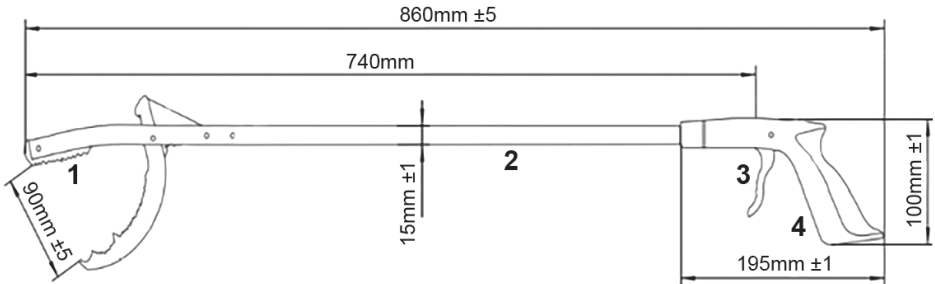


1. Cabeça
2. Tubo principal
3. Gatilho
4. Pega

Especificações técnicas

- Tubo: alumínio anodizado
- Cabeça: com partes em ABS revestidas de borracha macia
- Pega: ergonómica em PP (polipropileno) e TPR (Thermo Poly Rock)
- Largura da mandíbula: 100mm
- Gatilho: PP (polipropileno)

15.4 AU123 Pinça de prensão - 74cm



1. Cabeça
2. Tubo principal
3. Gatilho
4. Pega

Especificações técnicas

- Tubo: alumínio anodizado
- Cabeça: com borracha antiderrapante
- Pega: ergonómica em PP (polipropileno) e TPR (Thermo Poly Rock)
- Largura da mandíbula: 90mm
- Gatilho: PP (polipropileno)

16. GARANTIA

Todos os produtos Moretti são garantidos contra defeitos de material ou de fabrico por um período de 2 (dois) anos a partir da data de venda do produto, sujeito a quaisquer exclusões e limitações especificadas abaixo. Esta garantia não é válida em caso de utilização incorreta, abuso ou modificação do produto e em caso de incumprimento das instruções de utilização. A utilização correta do produto é indicada no manual do utilizador. A Moretti não se responsabiliza por qualquer dano resultante, lesão pessoal ou qualquer outra coisa causada por ou relacionada com a instalação e/ou utilização do aparelho que não esteja rigorosamente de acordo com as instruções dos manuais de instalação, montagem e funcionamento.

Moretti não garante os produtos Moretti contra danos ou defeitos nas seguintes condições: catástrofes naturais, operações de manutenção ou reparação não autorizadas, danos resultantes de problemas com a fonte de alimentação (quando aplicável), utilização de peças ou componentes não fornecidos pela Moretti, não cumprimento das diretrizes e instruções de utilização, modificações não autorizadas, danos de transporte (diferente da expedição original da Moretti), ou não realização da manutenção conforme indicado no manual.

Os componentes que se desgastam não são cobertos por esta garantia se os danos forem imputáveis à utilização normal do produto.

17. REPARAÇÕES

17.1 Reparação em garantia

Se um produto Moretti apresentar defeitos de material ou de fabrico durante o período de garantia, Moretti avaliará com o cliente se o defeito do produto está coberto pela garantia. Moretti, a seu exclusivo critério, pode substituir ou reparar o artigo sob garantia, quer num revendedor Moretti especificado, quer nas suas próprias instalações. Os custos de mão de obra relacionados com a reparação do produto podem ser suportados pela Moretti se for determinado que a reparação é abrangida pelo âmbito da garantia. A reparação ou substituição não renova ou prolonga a garantia.

17.2 Reparação de um produto não coberto pela garantia

Um produto não coberto pela garantia só pode ser devolvido para reparação após autorização prévia do Serviço de Assistência ao Cliente Moretti. Custos de mão de obra e de transporte.

17.3 Produtos não defeituosos

O cliente será notificado se, após ter examinado e testado um produto devolvido, Moretti concluir que o produto não está defeituoso. O produto será devolvido ao cliente e este será responsável pelos custos de envio da devolução.

18. PEÇAS SOBRESSALENTES

As peças sobressalentes originais Moretti têm uma garantia de 6 (seis) meses a partir da data de receção da peça sobressalente.

19. CLÁUSULAS DE ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

Exceto como expressamente estabelecido nesta garantia e nos limites legais, Moretti não oferece nenhuma outra declaração, garantia ou condição, expressa ou implícita, incluindo eventuais declarações, garantias ou condições de comercialização, adequação a um determinado fim, não-infração e não-interferência. Moretti não garante que o uso do produto Moretti será ininterrupto ou sem erros. A duração de eventuais garantias implícitas que possam ser impostas por regulamentos legais está limitada ao período de garantia, dentro dos limites dos regulamentos legais. Alguns estados ou países não permitem limitações na duração de uma garantia implícita ou a exclusão ou limitação de danos acidentais ou consequenciais em relação a produtos para consumidores. Nesses estados ou países, determinadas exclusões ou limitações desta garantia poderão não se aplicar ao utilizador. Esta garantia está sujeita a alterações sem aviso prévio.



CERTIFICADO DE GARANTIA

Produto _____

Comprado na data _____

Revendedor _____

Rua _____ Localidade _____

Vendido a _____

Rua _____ Localidade _____

PT



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

FEITO EM P.R.C.

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com



MOPEDIA®

Uchopovacie Kliešte
NÁVOD NA POUŽITIE

OBSAH

1. KÓDY.....	STR.3
2. ÚVOD	STR.3
3. URČENÉ POUŽITIE.....	STR.3
4. EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE.....	STR.3
5. VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA.....	STR.4
6. POUŽITÉ SYMBOLY	STR.4
7. VŠEOBECNÝ OPIS	STR.4
8. PRED KAŽDÝM POUŽITÍM	STR.5
9. UPOZORNENIA PRE POUŽÍVANIE	STR.5
10. SPÔSOB POUŽITIA.....	STR.6
11. ÚDRŽBA.....	STR.6
12. ČISTENIE A DEZINFEKCIA	STR.6
12.1 Čistenie.....	str. 6
12.2 Dezinfekcia	str. 6
13. VŠEOBECNÉ PODMIENKY LIKVIDÁCIE	STR.6
14. NÁHRADNÉ DIELY A PRÍSLUŠENSTVO.....	STR.6
15. TECHNICKÉ VLASTNOSTI.....	STR.7
15.1 AU120 Uchopovacie kliešte s otočnou a magnetickou hlavou - 67 cm.....	str. 7
15.2 AU121 Uchopovacie kliešte s otočnou hlavou s prísavkami a antibrachiiálnou opierkou - 55 cm	str. 7
15.3 AU122 Uchopovacie kliešte s otočnou hlavou - 71 cm.....	str. 8
15.4 AU123 Uchopovacie kliešte - 74 cm	str. 8
16. ZÁRUKA.....	STR.9
17. OPRAVY.....	STR.9
17.1 Záručná oprava	str. 9
17.2 Oprava výrobku, na ktorý sa nevzťahuje záruka	str. 9
17.3 Bezchybné výrobky	str. 9
18. NÁHRADNÉ DIELY	STR.9
19. USTANOVENIA O VÝNIMKÁCH.....	STR.9

CE Zdravotnícka pomôcka triedy I
NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2017/745
z 5. apríla 2017 o zdravotníckych pomôckach

1. KÓDY

- AU120** - Uchopovacie kliešte s otočnou a magnetickou hlavou - 67 cm
AU121 - Uchopovacie kliešte s otočnou hlavou s prísavkami a antibrachiálnou opierkou - 55 cm
AU122 - Uchopovacie kliešte s otočnou hlavou - 71 cm
AU123 - Uchopovacie kliešte - 74 cm

2. ÚVOD

Ďakujeme, že ste si vybrali príslušenstvo z radu MOPEDIA od spoločnosti Moretti S.P.A. Uchopovacie kliešte Moretti sú navrhnuté a vyrobené tak, aby spĺňali všetky vaše požiadavky na praktické, správne a bezpečné používanie. Tento návod obsahuje drobné tipy na správne používanie vybraného príslušenstva a cenné rady pre vašu bezpečnosť. Pred použitím uchopovacích klieští si pozorne prečítajte celý tento návod. V prípade pochybností sa obráťte na svojho predajcu, ktorý vám pomôže a poradí.

3. URČENÉ POUŽITIE

Uchopovacie kliešte Moretti sú určené na uľahčenie uchopovania predmetov osobám s motorickými problémami rúk a prstov.

POZOR!



- Je zakázané používať toto zariadenie na iné účely, ako sú definované v tejto príručke.
- Spoločnosť Moretti S.p.A. odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania zariadenia alebo v dôsledku iného použitia, ako je uvedené v tomto návode.
- Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny zariadenia a nasledujúcich pokynov bez predchádzajúceho upozornenia s cieľom zlepšiť jeho výkon.

4. EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť MORETTI SpA. vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobky vyrábané a uvádzané na trh spoločnosťou MORETTI SpA. a patriace do radu UCHOPOVACIE KLIESTE sú v súlade s príslušnými ustanoveniami nariadenia o zdravotníckych pomôckach 2017/745 z 5. apríla 2017. Na tento účel spoločnosť MORETTI SpA zaručuje a vyhlasuje na svoju výhradnú zodpovednosť nasledovné:

1. Predmetné zariadenia spĺňajú všeobecné požiadavky na bezpečnosť a výkon podľa prílohy I k nariadeniu 2017/745, ako sa uvádza v prílohe IV k uvedenému nariadeniu.
2. Tieto zariadenia NIE SÚ MERACIE PRÍSTROJE.
3. Tieto zariadenia NIE SÚ URČENÉ NA KLINICKÉ VÝSKUMY.
4. Tieto zariadenia sa predávajú v NESTERILNOM balení.
5. Tieto zariadenia sa musia považovať za pomôcky triedy I v súlade s prílohou VIII uvedeného nariadenia.
6. Spoločnosť MORETTI SpA uchováva a sprístupňuje príslušným orgánom po dobu najmenej 10 rokov od dátumu výroby poslednej šarže technickú dokumentáciu preukazujúcu súlad s nariadením 2017/745.

Poznámka: Úplné kódy výrobkov, registračný kód výrobcu (SRN), základný kód UDI-DI a všetky odkazy na použité normy sú uvedené v EÚ vyhlásení o zhode, ktoré vydala spoločnosť MORETTI SPA a ktoré je k dispozícii prostredníctvom jej kanálov.

5. VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

- Správne používanie pomôcky je popísané v tejto príručke.
- O správnom používaní pomôcky sa poraďte so svojim lekárom alebo terapeutom.
- Zabalený výrobok uchovávajte mimo dosahu akéhokoľvek zdroja tepla, pretože obal je vyrobený z kartónu.
- Životnosť príslušenstva je daná opotrebovaním neopraviteľných a/alebo vymeniteľných dielov.
- V prítomnosti detí buďte vždy opatrní.
- Používateľ a/alebo pacient musí nahlásiť každú závažnú udalosť, ktorá sa vyskytne v súvislosti s pomôckou, výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je používateľ a/alebo pacient usadený.

6. POUŽITÉ SYMBOLY



Kód výrobku



Jedinečný identifikátor zariadenia



Označenie CE



Výrobca



Výrobná šarža



Prečítajte si návod na použitie



Zdravotnícka pomôcka



Podmienky likvidácie

7. VŠEOBECNÝ OPIS

Rad uchopovacích klieští spoločnosti Moretti S.p.A. pozostáva zo 4 modelov s hliníkovou konštrukciou, plastovými rukoväťami potiahnutými protišmykovou gumou a ergonomickými rukoväťami.

AU120 Uchopovacie kliešte s otočnou hlavou, magnetom a háčikom - 67 cm



Nastaviteľné horizontálne, vertikálne alebo v medzipolohách. Majú vrúbkovaný koniec na lepšie uchopenie aj malých predmetov; na hornom konci majú malý háčik na dosiahnutie oblečenia alebo iných predmetov a malý magnet na priťahovanie kovových predmetov.

AU121 Uchopovacie kliešte s otočnou hlavou s prísavkami a antibrachiálnou opierkou - 55 cm



Nastavitel'né horizontálne, vertikálne alebo v medzipolohách. Majú špeciálne vidlice zložené z protišmykových prísaviek, ktoré umožňujú zdvíhať najrôznejšie predmety. Ergonomická rukoväť umožňuje lepšie využitie sily rúk a účinnejší úchop v každej situácii. Antibrachiálna opierka vhodná pre osoby so zníženou funkciou rúk pomáha podprieť hmotnosť uchopovaného predmetu. Okrem toho je rukoväť vybavená tlačidlom, ktoré umožňuje zablokovať vidlicu v zatvorenej polohe po uchopení predmetu, čo si vyžaduje menej námahy a času.

AU122 Uchopovacie kliešte s otočnou hlavou - 71 cm



Nastavitel'né horizontálne, vertikálne alebo v medzipolohách. Sú vybavené protišmykovou vidlicou s pogumovaným povrchom pre bezpečné uchopenie akéhokoľvek predmetu.

AU123 Uchopovacie kliešte - 74 cm



Sú vybavené vrúbkovanými koncami na lepšie uchopenie aj malých predmetov.

8. PRED KAŽDÝM POUŽITÍM

- Vždy skontrolujte stav opotrebenia príslušných mechanických častí, aby ste sa uistili, že pomôcku možno používať pri úplnej bezpečnosti osôb a majetku.
- Skontrolujte správnosť montáže pomôcky.

9. UPOZORNENIA PRE POUŽÍVANIE

- Nepokúšajte sa uchopiť obzvlášť ťažké predmety (nad 2 kg), pretože by bolo ťažké ich bezpečne zdvihnúť vzhľadom na dĺžku použitej pomôcky (daný predmet by mohol spadnúť a rozbiť sa, čím by ohrozil osoby).

10. SPÔSOB POUŽITIA

Použitie uchopovacích klieští od spoločnosti Moretti S.p.A. je veľmi jednoduché. Jednoducho držte pomôcku a jemne ju priblížte k predmetu, potom stlačte ovládacie tlačidlo umiestnené vo výške rukoväte a uchopte predmet. Po premiestnení predmetu a jeho položení späť na bezpečný povrch uvoľníte ovládacie páčky a položte predmet späť na zem.

Pri modeloch AU120 a AU121 môžu byť vidlice orientované horizontálne, vertikálne alebo v medzipolohách vzhľadom na rukoväť. Na otáčanie vidlíc je potrebné jednou rukou uchopiť rukoväť klieští a druhou rukou vidlice. Otočte rukoväť do požadovanej polohy a dbajte na to, aby všetko zostalo úplne zmontované. Model AU121 má na rukoväti tlačidlo, ktoré umožňuje, aby sa vidlice po uchopení predmetu zablokovali v zatvorenej polohe, čo si vyžaduje menej námahy a času.

Na modeli AU122 môžu byť vidlice orientované horizontálne, vertikálne alebo v medzipolohách vzhľadom na rukoväť. Na otáčanie vidlíc je potrebné jednou rukou uchopiť rukoväť klieští a druhou rukou vidlicu. Potiahnite a otočte rukoväť do požadovanej polohy, pričom dbajte na to, aby všetko zostalo úplne zmontované.

11. ÚDRŽBA

Príslušenstvo z radu MOPEDIA by Moretti sa pri uvedení na trh starostlivo kontroluje a označuje značkou CE. V záujme bezpečnosti pacientov a lekárov sa odporúča, aby výrobca alebo autorizované laboratórium skontrolovalo vhodnosť vášho výrobku aspoň každé 2 roky. V prípade opravy sa môžu použiť len originálne náhradné diely a príslušenstvo.

12. ČISTENIE A DEZINFEKČIA

12.1 Čistenie

Používajte iba vlhkú handričku a jemné mydlo. Pred použitím kliešte dobre vysušte.

12.2 Dezinfekcia

Ak je potrebné výrobok dezinfikovať, použite bežný neutrálny dezinfekčný prostriedok.

Poznámka: Rozhodne nepoužívajte kyslé alebo zásadité výrobky ani rozpúšťadlá, ako je acetón alebo riedidlo. Skladujte mimo dosahu zdrojov svetla, tepla a vlhkosti.

13. VŠEOBECNÉ PODMIENKY LIKVIDÁCIE

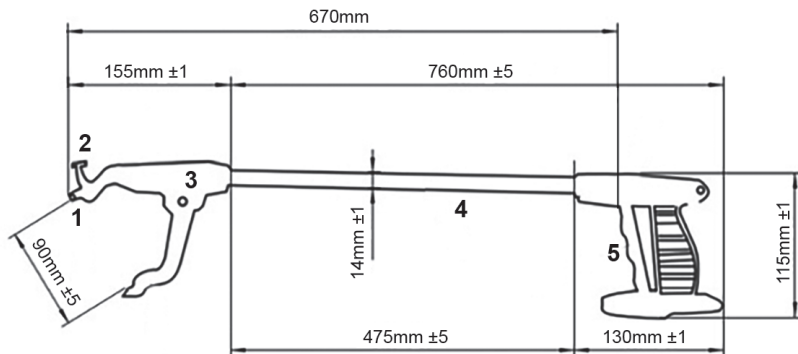
Na likvidáciu zariadenia nikdy nepoužívajte bežné systémy likvidácie tuhého komunálneho odpadu. Namiesto toho sa odporúča zlikvidovať zariadenie prostredníctvom obecných ekologických stredísk pre plánovanú recykláciu použitých materiálov.

14. NÁHRADNÉ DIELY A PRÍSLUŠENSTVO

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete výlučne vo všeobecnom katalógu Moretti.

15. TECHNICKÉ VLASTNOSTI

15.1 AU120 Uchopovacie kliešte s otočnou a magnetickou hlavou - 67 cm

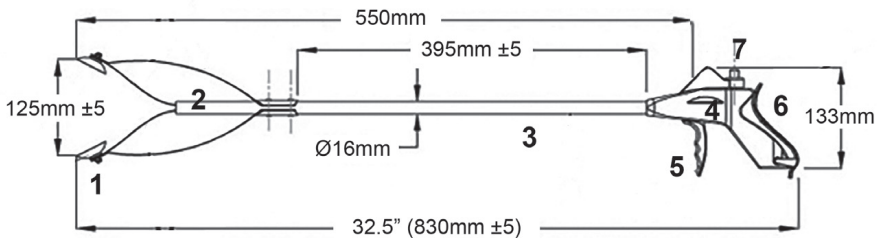


1. Magnet
2. Háčik
3. Otočná hlava
4. Hlavná rúrka
5. Rukoväť so spúšťou

Technické špecifikácie

- Rúrka: eloxovaný hliník
- Vnútorne obloženie klieští: protišmyková guma
- Rukoväť: nylon
- Spúšť: ABS

15.2 AU121 Uchopovacie kliešte s otočnou hlavou s prísavkami a antibrachiálnou opierkou - 55 cm

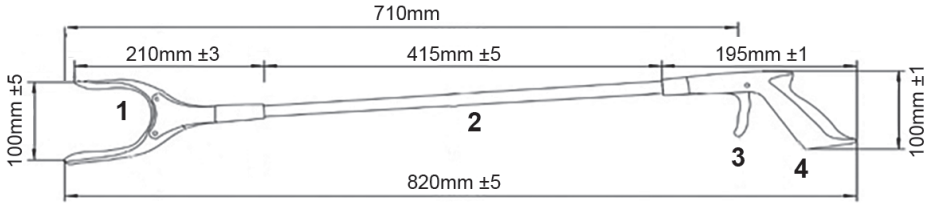


1. Prísavky
2. Otočná hlava
3. Hlavná rúrka
4. Rukoväť
5. Spúšť
6. Brachiálna opierka
7. Tlačidlo zablokovania

Technické špecifikácie

- Rúrka: eloxovaný hliník
- Hlava: s gumovou prísavkou
- Rukoväť: ergonomická z ABS
- Brachiálna opierka: z PC (polykarbonát)
- Šírka vidlice: 215 mm
- Spúšť: ABS a TPR (termo-polymer)

15.3 AU122 Uchopovacie kliešte s otočnou hlavou - 71 cm

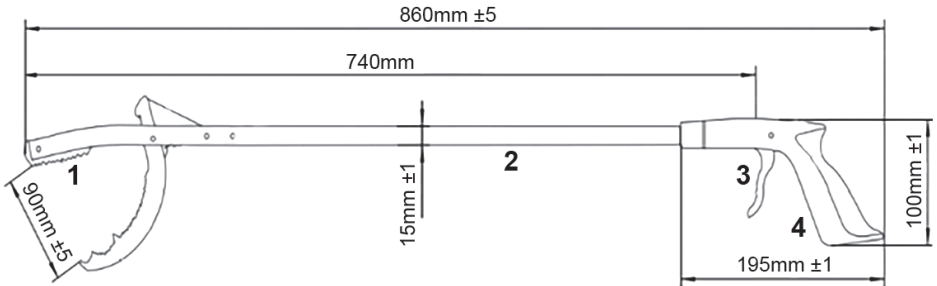


1. Hlava
2. Hlavná rúrka
3. Spúšť
4. Rukoväť

Technické špecifikácie

- Rúrka: eloxovaný hliník
- Hlava: s časťami z ABS pokrytými mäkkou gumou
- Rukoväť: ergonomická z PP (polypropylén) a TPR (termo polymer)
- Šírka vidlice: 100 mm
- Spúšť: PP (polypropylén)

15.4 AU123 Uchopovacie kliešte - 74 cm



1. Hlava
2. Hlavná rúrka
3. Spúšť
4. Rukoväť

Technické špecifikácie

- Rúrka: eloxovaný hliník
- Hlava: s protišmykovou gumou
- Rukoväť: ergonomická z PP (polypropylénu) a TPR (termo polymer)
- Šírka vidlice: 90 mm
- Spúšť: PP (polypropylén)

16. ZÁRUKA

Na všetky výrobky Moretti sa vzťahuje záruka na chyby materiálu alebo spracovania po dobu dvoch (2) rokov od dátumu predaja výrobku, s výhradou nižšie uvedených výnimiek a obmedzení. Táto záruka neplatí v prípade nesprávneho použitia, zneužitia alebo úpravy výrobku a v prípade nedodržania návodu na použitie. Správne používanie výrobku je uvedené v návode na použitie. Spoločnosť Moretti nezodpovedá za žiadne škody, zranenia osôb ani za nič iné, čo bolo spôsobené inštaláciou a/alebo používaním pomôcky v rozpore s pokynmi uvedenými v návode na inštaláciu, montáž a prevádzku.

Spoločnosť Moretti neposkytuje záruku na poškodenie alebo vady výrobkov Moretti za nasledujúcich podmienok: prírodné katastrofy, neautorizovaná údržba alebo oprava, poškodenie v dôsledku problémov s napájaním (ak je prítomné), použitie dielov alebo komponentov nedodaných spoločnosťou Moretti, nedodržanie pokynov a návodu na použitie, neautorizované úpravy, poškodenie pri preprave (iné ako pôvodná dodávka od spoločnosti Moretti) alebo nevykonanie údržby podľa pokynov v príručke.

Na opotrebované diely sa táto záruka nevzťahuje, ak je poškodenie spôsobené bežným používaním výrobku.

17. OPRAVY

17.1 Záručná oprava

Ak sa počas záručnej doby zistí, že výrobok Moretti má materiálovú alebo výrobnú chybu, spoločnosť Moretti spolu so zákazníkom posúdi, či sa na chybu vzťahuje záruka. Spoločnosť Moretti môže na základe vlastného uváženia vymeniť alebo opraviť výrobok v rámci záruky, a to buď u určeného predajcu Moretti, alebo vo vlastných priestoroch. Náklady na prácu spojené s opravou výrobku môže znášať spoločnosť Moretti, ak sa zistí, že oprava spadá do rozsahu záruky. Opravou alebo výmenou sa záruka neobnovuje ani nepredlžuje.

17.2 Oprava výrobku, na ktorý sa nevzťahuje záruka

Výrobok, na ktorý sa nevzťahuje záruka, možno vrátiť na opravu len po predchádzajúcom schválení zákazníckym servisom spoločnosti Moretti. Náklady na prácu a dopravu.

17.3 Bezchybné výrobky

Zákazník bude informovaný, ak po preskúmaní a otestovaní vráteného výrobku spoločnosť Moretti dospeje k záveru, že výrobok nie je chybný. Výrobok bude vrátený zákazníkovi a zákazník bude zodpovedný za náklady na spätnú dopravu.

18. NÁHRADNÉ DIELY

Na originálne náhradné diely Moretti sa vzťahuje záruka 6 (šesť) mesiacov odo dňa prijatia náhradného dielu.

19. USTANOVENIA O VÝNIMKÁCH

S výnimkou prípadov výslovne uvedených v tejto záruke a v rozsahu povolenom zákonom spoločnosť Moretti neposkytuje žiadne iné vyhlásenia, záruky ani podmienky, výslovné ani implicitné, vrátane vyhlásení, záruk alebo podmienok predajnosti, vhodnosti na konkrétny účel, neporušovania a nezasahovania. Spoločnosť Moretti nezaručuje, že používanie výrobku Moretti bude neprerušované alebo bezchybné. Trvanie akýchkoľvek predpokladaných záruk, ktoré môžu vyplývať z právnych predpisov, je obmedzené na záručnú dobu v medziach zákona. Niektoré štáty alebo krajiny nepovoľujú obmedzenia trvania predpokladanej záruky alebo vylúčenie či obmedzenie náhodných alebo následných škôd v súvislosti so spotrebiteľskými výrobkami. V takýchto štátoch alebo krajinách sa na vás nemusia vzťahovať určité výnimky alebo obmedzenia tejto záruky. Táto záruka sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

**ZÁRUČNÝ LIST**

Výrobok _____

Zakúpené dňa _____

Predajca _____

Via _____ Miesto _____

Predané _____

Via _____ Miesto _____



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com**VYROBENÉ V ČÍNE**

POZNÁMKY

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com